Министерство образования и науки Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Магнитогорский государственный технический
университет им. Г.И. Носова»

Научно-исследовательская словарная лаборатория НИИ исторической
антропологии и филологии
Кафедра русского языка, общего языкознания и массовой коммуникации
Института гуманитарного образования

«Не хлебом единым…»: мини-словарь библеизмов для школьников

Магнитогорск
2017

УДК 22(038):821.161.1'374
ББК 86.37я2+81.2Рус-4

Издание осуществлено в рамках поддержанного Министерством образования и науки РФ гранта «Историко-лингвистический комплекс как компонент действующей системы электронной поддержки изучения русского языка различными группами обучающихся и дистанционного образования на русском языке» (реализация федеральной целевой программы "Русский язык" на 2016–2020 годы, соглашение №09.z71.25.0152)

Рецензенты:
кандидаты филол. наук, старшие научные сотрудники Научно-исследовательской словарной лаборатории НИИ исторической антропологии и филологии МГТУ им. Г.И. Носова
А.Н. Михин, А.А. Осипова, Н.В. Позднякова

Шулежкова, С.Г., Аксёнова, А.Ю., Борисова, Д.Э., Еськова, А.С., Жусупова, А.Р., Ручкина, К.А., Стельмаш, Е.О., Шайкина, Г.Л.
«Не хлебом единым…» : мини-словарь библеизмов для школьников / С.Г. Шулежкова, А.Ю. Аксёнова, Д.Э. Борисова [и др.] ; Науч.-исслед. словарная лаб. НИИ исторической антропологии и филологии ; каф. рус. яз., общ. языкознания и массовой коммуникации Ин-та гуманитарного образования МГТУ им. Г.И. Носова ; под науч. руководством и под ред. проф. С.Г. Шулежковой. – Магнитогорск : Магнитогорск. гос. техн. ун-т им. Г.И. Носова, 2017. – 115 с.

ISBN 978-5-9967-0933-5

В книгу вошло 60 крылатых выражений, которые широко используются в русской и зарубежной классической литературе, в интернет-сети и в различных средствах массовой информации. Включённые в мини-словарь единицы восходят к наиболее значимым библейским легендам и притчам. В доступной, увлекательной форме авторы словарных статей рассказывают о происхождении каждого библеизма, описывают его значение, приводят образцы его употребления в художественных, научно-популярных и публицистических текстах.

Мини-словарь адресован школьникам, студентам-филологам и учителям-словесникам.

УДК 22(038):821.161.1'374
ББК 86.37я2+81.2Рус-4

ISBN 978-5-9967-0933-5

Макет *А.С. Еськовой*

© Коллектив авторов
© Магнитогорский государственный технический университет им. Г.И. Носова, 2017

Школьный мини-словарь библеизмов как результат проектной учебной деятельности в процессе историко-лингвистической подготовки русистов

Курс теории и практики лексикографирования мне поручили впервые. Я долго размышляла над тем, как выстроить занятия, чтобы студенты, уже не раз имевшие дело со словарями, написанными выдающимися лексикографами прошлого и настоящего, не только обогатили свои знания по теории словарного дела, но и сами побывали в роли авторов-составителей. Уже более 15 лет я руковожу Словарной лабораторией и прекрасно понимаю, как сложна и кропотлива работа лексикографа. Предлагая на выбор разные словарные проекты своим слушателям, я не скрывала от них препятствий, которые могут встретиться на их пути, прежде чем они достигнут конечной цели. Мне хотелось вначале показать, что составляли словарей вовсе не скучные кабинетные учёные, а люди талантливые, разносторонние, влюблённые в свою культуру, самоотверженно преданные делу увековечивания главного богатства своего этноса – родного языка.

Великого русского лексикографа В.И. Даля (1801–1872), подарившего потомкам «Толковый словарь живого великорусского языка», часто сравнивают с Э. Литтре (1801–1881) – автором одного из лучших словарей французского языка [Байрамукова 2011: http]. «То, чего не смогла сделать в течение многих лет вся французская академия, в полном составе её сорока “бессмертных” учёных и литераторов, сделал один человек, сравнительно в короткое время, и сделал так, что остаётся только удивляться знанию и трудолюбию этого человека, которого не могли отвлечь от работы даже такие события, как падение империи, вторжение иноземцев в его отечество, восстание коммуны. Недаром он говорил, вступая в масонскую ложу Великого Востока: “равнодушие науки – безусловно: от этого увеличивается её влияние на изменения социального положения”» [Зотов 1882: 411]. Человек не робкого десятка, сражавшийся на баррикадах во время июльской революции 1830 г., философ, учёный-энциклопедист, Э. Литтре признавался: «… создать большой хороший словарь чрезвычайно трудно. Прежде всего надо быть влюблённым в родной язык и не забывать о

его неисчерпаемых – поистине неисчерпаемых! – возможностях. Не беритесь за создание словарей. Они требуют всей жизни».

Конечно, не всю жизнь, но какую-то её часть моим студентам пришлось посвятить созданию предлагаемого читателям мини-словаря. Будущие учителя-словесники, они решили, что и школьникам, и учителям необходимы маленькие компактные словари, содержащие самую необходимую информацию и в то же время открывающие юному читателю путь в большой сложный мир национальной культуры.

Работа началась с определения количества единиц словника и отбора библеизмов, которые должны были составить корпус Словаря. На основании известных библейских словарей [Николаюк 1998; Грановская 2003; Материалы к фразеологическому словарю 2009; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010; Дубровина 2010; Фразеологический словарь старославянского языка 2011; Шулежкова 2013 и др.] коллективом такой перечень из 60 единиц был составлен и утверждён. Помимо лекционных занятий, на которых студенты знакомились с историей освоения библеизмов носителями русского языка, с источниками ветхозаветных и новозаветных крылатых выражений, с библейскими справочниками, в компьютерных классах и в Словарной лаборатории проводились мастер-классы, на которых будущие авторы мини-словаря реально учились азам лексикографирования. Вся деятельность группы, участвовавшей в реализации проекта, была ориентирована на чёткое следование требованиям утверждённой коллективом Структуры словарной статьи.

Словарная статья включает шесть зон.

1. ***Инициальная зона***. Здесь библейское крылатое выражение даётся в его современной нормативной форме (предметные единицы – в им. падеже, если они остались склоняемыми; процессуальные – в инфинитивной форме, если они остались спрягаемыми; предикативные – в нетрансформированном виде и т.д.). Например:

АД КРОМЕ́ШНЫЙ
ФИ́ГОВЫЙ ЛИСТО́К
НЕСТИ́ СВОЙ КРЕСТ
УМЫВА́ТЬ / УМЫ́ТЬ РУ́КИ

КЕ́САРЮ – КЕ́САРЕВО, БО́ГУ – БО́ГОВО
КТО НЕ РАБО́ТАЕТ, ТОТ НЕ Е́СТ

Если у библеизма есть узуальные варианты, они также помещены в инициальной зоне, например:

ИУ́ДИН ПОЦЕЛУ́Й / ПОЦЕЛУ́Й ИУ́ДЫ / ИУ́ДИНО ЛОБЗА́НИЕ
ЗОЛОТО́Й / ЗЛАТО́Й ТЕЛЕ́Ц

2. ***Источниковедческая зона***. Здесь, при соблюдении научной точности, доступно, в увлекательной форме описывается история возникновения библейского изречения, с опорой на библейский текст (например, на притчу, легенду). Указывается название источника (книги, псалма, евангелия и пр.), цитируется нужный фрагмент из Священного Писания. При необходимости даются ссылки на работы учёных, занимавшихся соответствующей проблематикой. Например:

Выражение *превратиться в соляной столб* связано с библейским рассказом о жене Лота, племянника Авраама. Лот по пути в землю Ханаанскую отделился от дяди и раскинул свои шатры около Содома. Наблюдая за беззакониями, которые творились в Содоме, праведный Лот душевно страдал (2Пет 2: 6-8). Когда Господь обрушил свой гнев на Содом и Гоморру за то, что жители этих городов погрязли в грехах и всевозможных пороках, он послал к Лоту ангелов. Ангелы, пришедшие к Лоту под видом простых странников и гостеприимно им принятые, вывели Лота, его жену и двух дочерей из обречённого города, предупредив: «Спасай душу свою; не оглядывайся назад, и нигде не останавливайся в окрестности сей…» (Быт 19: 17). Лот подчинился этому наказу, а жена Лота, шедшая позади мужа, не выдержала: нарушив запрет ангелов, она, оглянулась и превратилась в соляной столб (Быт 19: 26).

3. ***Стилистическая характеристика***. В этой зоне, которая предшествует зоне семантической, приводится указание на сферу использования библеизма: *разг., высок., книжн., публ.* и пр.

4. ***Семантическая зона***. С опорой на словари библеизмов и на словари крылатых слов и выражений здесь характеризуется значение библеизма. Например:

АДА́МОВЫ ВЕ́КИ / ВРЕМЕНА́

►*Устар.; книжн.* **Начальный период истории человечества; глубокая древность, незапамятные времена.**

БРА́ТЬЯ НА́ШИ МЕ́НЬШИЕ

► *Публ.* **Про животных.**

5. ***Иллюстративная зона***. В ней приводятся примеры употребления библеизмов. Вначале даются контексты с нормативным употреблением, а потом – примеры, в которых библеизм используется в трансформированном виде. Например:

Вагон битком набит: тут и дамы, и военные, и студенты, и курсистки – ***всякой твари по паре****.* Чехов А.П. Пассажир 1-го класса, 1886; *56 видов животных, занесённых в Международную красную книгу. Красные книги СССР и РСФСР, более 400 видов – «****всякой твари по паре****» – разместились в вольерах, клетках, прудах, павильонах* // Газета «Ленинградская правда», 10.08.1990; *После выборов случились, ну назовём их по аналогии с «соляными бунтами», – назовём это «выборными бунтами». На улицы вышли рассерженные горожане. Там были* ***всякой твари по паре****, всякие люди.* Лимонов Э. Историческое событие 2012 года – самоубийство либеральной оппозиции // Газета «Известия», 26.12.2012; *Населяли город политзаключённые, осуждённые за клевету на обидчивую советскую власть: русские из всех частей страны, литовцы, поляки, евреи и* ***всякой твари по паре****.* Улицкая Л. Лестница Якова, 2015.

 # Биологи замерли в ожидании фантастических времён, когда скотину кормить не надо будет, а всякие растения будут произрастать повсюду – где воткнёшь, там и вырастет. Более того, поля заселят необыкновенные ***твари****. Причём* ***каждой*** *будет* ***по паре****.* Борисов А. Замкнутый круг клонирования // Газета «Московский комсомолец», 24.08.2001.

6. ***Сведения о фиксации***. В данной зоне делаются ссылки на фразеологические, эптологические, паремиологические и цитатные справочники (если фиксация описываемой единицы состоялась), расположенные в хронологическом порядке.

По возможности в словарные статьи дополнительно включалась ***художественно-изобразительная зона*** (качественная репродукция картины на библейский сюжет, который используется в источниковедческой части).

Словарные статьи расположены в алфавитном порядке. В конце Словаря приводятся Индекс библеизмов, Список использованной литературы и Список сокращений .

Создавая мини-словарь библеизмов для школьников, каждый из участников проекта прошёл тернистой тропинкой лексикографа. Каким получился результат – судить читателю. А я, как известный автор многих словарей В.П. Берков, хотела бы пожелать своим юным соавторам:

«*Через тернии лексикографии – к звёздам новых словарей!*» [Берков 2009: 403].

С.Г. Шулежкова

Литература

Байрамукова, А.И. Общность лексикографических взглядов В.И. Даля и Э. Литтре [Электронный ресурс] / А.И. Байрамукова // Филологические науки. Теоретические и методологические проблемы исследования языка. – 2011. – № 3. – Режим доступа: http://www.rusnauka. com/28_PRNT_2011/Philologia/3_94527.doc.htm (дата обращения: 17.05.2017).

Берков, В.П. Заповеди составителю двуязычного словаря / В.П. Берков // В.В. Дубичинский. Лексикография русского языка : учеб. пособие. – М. : Флинта : Наука, 2009. – 402-403.

Библия. Книги священного писания Ветхого и Нового Завета. – М. : Изд-е Московск. Патриархии, 1983. – 1372 с.

Грановская, Л.М. Словарь имён и крылатых выражений из Библии : ок. 400 имён; более 300 крылатых выражений / Л.М. Грановская – М. : Астрель : АСТ, 2003. – 288 с.

Дубровина, К.Н. Энциклопедический словарь библейских фразеологизмов / К.Н. Дубровина. – М. : Флинта : Наука, 2010. – 808 с.

Зотов, В.Р. Русский Литтре (по поводу нового издания «Словаря» Даля) / В.Р. Зотов // Исторический вестник. – СПб. : Тип. А.С. Суворина, 1882. – № 11. – С. 410-421.

Материалы к фразеологическому словарю старославянского языка : свыше 350 ед. / Науч.-исслед. словарная лаб. МаГУ ; отв. ред. С. Г. Шулежкова, члены редкол.: А.А. Осипова, Л.Н. Мишина. − Магнитогорск : Изд-во МаГУ, 2009. − 290 с.

Мокиенко, В.М., Лилич, Г.А., Трофимкина, О.И. Толковый словарь библейских выражений и слов : ок. 2 000 ед. / В.М. Мокиенко, Г.А. Лилич, О.И. Трофимкина. – М. : АСТ : Астрель, 2010. – 639 с.

Николаюк, Н.Г. Библейское слово в нашей речи : слов.-справ. / Н.Г. Николаюк. – СПб. : Светлячок, 1998. – 448 с.

Фразеологический словарь старославянского языка : свыше 500 ед. / С.Г. Шулежкова, М.А. Коротенко, А.Н. Михин, Л.Н. Мишина, А.А. Осипова [и др.] ; Науч.-исслед. словарная лаб. МаГУ ; отв. ред. С.Г. Шулежкова ; редкол. : М.А. Коротенко, Л.Н. Мишина, А.А. Осипова. – М. : ФЛИНТА : Наука, 2011. – 415 с.

Шулежкова, С.Г. От земли обетованной к небесам обетованным : очерки о судьбах библейских крылатых выражений / С.Г. Шулежкова. – М. : Флинта : Наука, 2013. – 260 с.

АДА́МОВЫ ВЕ́КИ / ВРЕМЕНА́

Имя *Адам* по-древнееврейски означает ‘человек’. Согласно ветхозаветному преданию, Адам был первым человеком на земле. И именно он стал прародителем человеческого рода. История сотворения и жизни Адама изложена в книге Бытия: «И создал Господь Бог человека из праха земного, и вдунул в лицо его дыхание жизни, и стал человек душою живою <…> Вот родословие Адама: когда Бог сотворил человека, по подобию Божию создал его, мужчину и женщину, сотворил их и благословил их, и нарёк им имя *человек,* в день сотворения их. Адам жил сто тридцать лет, и родил сына по подобию своему, по образу своему, и нарёк ему имя *Сиф.* Дней Адама по рождении им Сифа было восемьсот лет, и родил он сынов и дочерей. Всех же дней жизни Адамовой было девятьсот тридцать лет; и он умер» (Быт 2: 7; 5: 1-5).

► *Устар.; книжн.* **Начальный период истории человечества; глубокая древность, незапамятные времена.**

Кофейница: *Однако я думаю, что девица и вдова совсем не сходна, для того что вдова была уже замужем, а девица ещё не знает, что такое муж.* Новомодова: *Ха! ха! ха! Это было в* ***адамовы веки,*** *жизнь моя, а не нонче: какая подлость девице не знать, что такое муж; это ужасно как мило <...> Однако я думаю, что вам не многого будет стоить звать меня мадемуазелью.* Крылов И.А. Кофейница (комическая опера, 1783-1784); *Внизу возле амбаров, где с* ***адамовых времён*** *собирались сходы, толпился народ.* Леонов Л. Необыкновенные истории о мужиках, «Приключение с Иваном», 1928; … *в наши дни мужчине не пристало относиться к своей одежде легкомысленно. Ведь климат* ***с адамовых времён*** *значительно изменился, да и женщин на земле ощутимо прибавилось <...> И прекрасная половина человечества, облачась в юбочки и блузки, недвусмысленно намекнула, что своё женское предпочтение она отныне отдаёт мужчинам элегантным, с чувством вкуса. И вкус должен сказываться в первую очередь в одежде, а не в напитках.* Донцов А. На кого обращают внимание женщины // Уральский курьер, 24.10.2002.

🏛 **Сведения о фиксации**: Ашукины 1966: 18; Николаюк 1998: 24; Серов 2003: 22; Кирсанова 2007: 8; Дубровина 2010: 22-23, 376-377; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 103; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 47.

Д.Э. Борисова

АД КРОМЕ́ШНЫЙ

В Библии *ад* – прежде всего место пребывания умерших грешных. Ад, как и рай, находится в потустороннем мире. В тот мир отправляются все живущие на земле и никогда не возвращаются оттуда. По христианскому учению, в загробный мир попадают и праведный, и нечестный, и алчный богач, и униженный бедняк, но участь их различна. Праведники оказываются в раю, а *ад* есть вечное наказание для тех, кто творил зло. Так, в притче о нищем Лазаре и богаче говорится о посмертном воздаянии каждому: «Умер нищий и отнесён был Ангелами на лоно Авраамово. Умер и богач, и похоронили его. И в **кромешном аде**, будучи в муках, он поднял глаза свои, увидел вдали Авраама и Лазаря на лоне его и, возопив, сказал: “Отче Аврааме! Умилосердись надо мною и пошли Лазаря, чтобы омочил конец перста своего в воде и прохладил язык мой, ибо я мучаюсь в пламени сем”. Но Авраам сказал: “Чадо! Вспомни, что ты получил уже доброе твоё в жизни твоей, а Лазарь – злое; ныне же он здесь утешается, а ты страдаешь”» (Лк 16: 22-25). Слово *кромешный* образовано от *крома* – ‘край, граница, предел’. По древним преданиям, за этот край не светит солнце, за ним господствует полнейшая тьма. В сочетании *кромешный ад* прилагательное подчёркивает высшую степень, предел страданиям.

►**1.** *Разг.* **Мучительно тяжёлая жизнь, невыносимые страдания. 2. Страшный шум, нераразбериха, суматоха, хаос.**

1. Сегодня многие из них – ветераны труда и тыла. Они объединились в ассоциацию «Дети военного Сталинграда». Им не забыть ужасов войны. ***Кромешный ад*** *начался 23 августа 1942 года. Сталинград в несколько дней превратился в один пылающий костёр, груду развалин. Погибло более 200 тысяч мирных жителей, почти треть из них – дети. Многие умерли от голода. Город почти обезлюдел. Разгромленный, но не побеждённый Сталинград ждал своих жителей. Мирная жизнь постепенно восстанавливалась.* Крыжановский Б. Помнят дети свой Сталинград // «Правда», 02.02.2005; *Разговор с Анной Николаевной долго не начинался. Сидит в кресле, молчит, будто не слышит моих вопросов. Дочь, Галина Ивановна, прерывает затянувшуюся паузу, начинает повествование: Мама – сталинградка. Родилась 5 сентября 1924 года. В 1938-м, после семилетки, поступила в медицинское училище. Готовилась работать в городской больнице. Но полыхнула война и перечеркнула ту мечту. – Война – это ужас,* ***кромешный ад*** *на земле, – вступает Анна Николаевна. – Это чёрно-*

красный снег на поле боя, крики и стоны раненых. Это смерть, смерть, смерть... Махрин Ю. Раненые зовут «Правда», 01.02.2013.

У меня создаётся новый план. Решаю взорвать цилиндр. Мне, как механику, выполнить это ничего не стоит. Тогда машинное отделение превратится в ***ад кромешный****, куда никто не посмеет спуститься для спасения судна. А я буду действовать совершенно свободно...* Новиков-Прибой А.С. В бухте «Отрада», 1924; *И воочию! – Всего лишь маленький эпизод. – Граф улыбнулся. – В том бою, милорд, был* ***ад кромешный*** *– стоял такой жар от горящих кораблей, что на лицах лопалась кожа. – В себя не могу прийти! Жечь корабли, чтобы несколько живописцев и одна поэтесса смогли увидеть великое прошлое? Поступок истинного ценителя муз и, конечно, русского барина!* Радзинский Э. Княжна Тараканова, 1999; *Чёрный город мог запылать в одно мгновение по его повелению – стоило только кликнуть пособников, дать им задаток, и огромный факел природы, её неявных колоссальных сил, заревёт и ослепит, опрокинет человека, унизит его, рабочие, женщины, дети, дети на руках – побегут прочь из занявшихся жилищ, крики, вопли, не успеют остановить насосы, и рванут пары, полыхнёт* ***ад кромешный.*** Иличевский А. Перс, 2009.

2. Наше помещение рассчитано на сто двадцать коек, а нас помещено двести пятьдесят. Матрацы не всем выданы, одеял не хватает. На койках дневальных и караула спят чужие люди. По ночам ***ад кромешный*** *в казарме.* Краснов П.Н. От Двуглавого Орла к красному знамени, 1922; *Она смотрит, беспокойно мигая, и, взглянув в лицо его, тотчас отводит глаза в сторону. – А Любаша ещё не пришла, – рассказывала она. – Там ведь после того, как вы себя почувствовали плохо,* ***ад кромешный*** *был. Этот баритон… оказался весёлым человеком, и втроём с Тогиным, с Алиной они Бог знает что делали!* Горький М. Жизнь Клима Самгина, 1928.

🏛 **Сведения о фиксации**: Николаюк 1998: 17-21; Дубровина 2010: 23-24; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 35-36.

А.Ю. Аксёнова

А́ЛЬФА И ОМЕ́ГА

«А α» (альфа) – первая и «Ω ω» (омега) – последняя буквы классического греческого алфавита (начало VIII в. до нашей эры). Впервые выражение зафиксировано в Откровении Святого Иоанна Богослова, в последней книге Нового Завета, где передаются слова Христа, выступающего в роли начала и конца всего живого, всего сущего: *«“*Я есмь **Альфа и Омега**, начало и конец”, – говорит Господь, Который есть и был и грядет, Вседержитель*»* (Откр Ин 1: 8); *«*Я был в духе в день воскресный, и слышал позади себя громкий голос, как бы трубный, который говорил: “Я есмь **Альфа и Омега**, Первый и Последний”*»* (Откр Ин 1: 10). Ср. в русском языке обороты *от аза до ижицы*, *от а до я* с тем же значением.

► *Книжн.* **1. Начало и конец чего-либо, первое и последнее. 2. Основа чего-либо, нечто самое главное, значительное.**

*И глас с престола был: «Я **Альфа и Омега**; / Я первый и последний: Я всему / Начало и конец».* Жуковский В.А. Второе переложение Апокалипсиса, 1851–1852; *Вот вам **альфа и омега**, начало и конец всех дел, имевших целью удовлетворить те или другие общественные обязанности...* Успенский Г.И. Бог грехам терпит, 1882; *Я был в духе в день воскресный, и слышал позади себя громкий голос, как бы трубный, который говорил: «Я есмь **Альфа и Омега**, Первый и Последний».* Рекемчук А.Е. Мамонты, 2006.

*Я – **альфа и омега**, Гог и Магог, Гелдат и Модат, одесную и ошуйцу, вершки и корешки, вдох и выдох, семя, племя, темя, вымя, знал бы прикуп, жил бы в Сочи.* Шишкин М.П. Письмовник, 2009.

*2. Что же есть мораль, из наук важнейшая, **альфа и омега** всех наук и всех искусств?* Карамзин Н.М. Нечто о науках, искусствах и просвещении, 1793; *Размножать мыслящих людей – вот **альфа и омега** всякого разумного общественного развития.* Писарев Д.И. Цветы невинного юмора. Избранные литературно-критические статьи, 1864; *Это последнее слово немецкой литературы, это особый мир, как «Божественная Комедия»; это – в изящной форме **альфа и омега** человеческой мысли со времён христианства*. Мережковский Д.С. Пушкин, 1896; *Это – семейный очаг, **альфа и омега** меблировки, общее и целое домашнего уюта,*

любовная база, отец примуса! Ильф И., Петров Е. Двенадцать стульев, 1927; *Если хотите, это моё кредо, это* ***альфа и омега*** *учения*. Бояшов И.В. Путь Мури, 2007; *Он полагает, что мысль –* ***альфа и омега*** *всего.* Волгин И.Л. Уйти ото всех. Лев Толстой как русский скиталец // «Октябрь», №10, 2010.

🏛 **Сведения о фиксации**: Редников 1883: 1; Займовский 1930: 27; Овсянников 1933: 22; Ашукины 1966: 22; Николаюк 1998: 26-27; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 26; Грановская 2003: 146-147; Дубровина 2010: 27; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 42.

А.С. Еськова

БЛУ́ДНЫЙ СЫ́Н

Восходит к Евангелию от Луки (Лк 15: 11-32), к одной из притч, рассказанной Иисусом Христом. Передаём здесь коротко её содержание. У одного человека было два сына. Однажды пришёл к нему младший сын и попросил отдать принадлежащую ему часть имущества. Отец отдал ему то, что полагалось по праву наследования, и младший сын ушёл из родного дома. Не задумываясь о завтрашнем дне, в чужой стране, живя распутно, младший сын промотал своё имущество и начал терпеть лишения. Голод заставил его наняться к одному из жителей той страны пасти свиней, и он рад был есть корм, который оставался от свиней. Однако никто не разрешал ему этого делать. Чтобы не умереть от голода, он решает вернуться в отчий дом, признать свою вину и устроиться к отцу наёмным работником, ибо понимал, что недостоин уже называться сыном своего благочестивого отца. Но еще издали увидел его отец, обнял его, поцеловал, приказал принести лучшую одежду и обувь и устроить праздник в честь возвращения младшего сына. Глядя на всё происходящее, старший сын начал возмущается. «Ведь я, – говорил он отцу, – служил тебе верой и правдой всю жизнь, но ни разу ты не дал мне даже козлёнка, чтобы я мог повеселиться с друзьями. А когда младший твой сын, промотавший все своё имущество, вернулся, ты приказал заколоть для него лучшего откормленного телёнка». Отец же ответил ему: «Брат твой был мёртв и ожил, пропадал и нашёлся. Вот почему нужно веселиться и радоваться».

Данная притча – своеобразный рассказ о грехе и покаянии. Отец здесь олицетворяет самого Бога, старший сын – праведника, младший – грешника, а сама ситуация притчи проецируется на прощение и утешение Божье всех грешников, раскаявшихся в своих грехах. Человек, оступившийся, но затем ставший на путь истинный, достоин большего уважения, чем самый великий праведник, так как праведник не прошёл ещё тернистого пути, который привёл бы его к покаянию.

Николай Лосев. «Блудный сын». 1882 г.

► **1.** *Книжн.* **Человек, ушедший из родного дома и вернувшийся обратно. 2.** *Шутл.* **Человек, ведущий праздный образ жизни, живущий в распутстве. 3.** *Книжн.* **Человек, раскаявшийся в своих заблуждениях. 4.** *Книжн.* **Человек, прощённый кем-либо за совершённые проступки.**

1. Франциск, обольщённый ласками сестры (ласками, далеко не родственными), возвратился в Париж, как ***блудный сын*** *в дом отчий.* Каратыгин П.П. Временщики и фаворитки XVI, XVII и XVIII столетий. Кн. первая, 1870; *Так раздумывая сама с собой, Дуня решила во что бы то ни стало покинуть луповицкий корабль людей божьих, отречься от их неправедной веры, во всём и навсегда разорвать с ними и, как* ***блудный сын****, возвратиться в дом отчий…* Мельников-Печерский П.И. На горах. Кн. вторая, 1875–1881; *Мне, право, кажется, да и другие как бы на это намекают, что я, как* ***блудный сын****, вернулся домой.* Голицын Б.Б. Письма, 1893; *Наконец возвращается, ну, точь-в-точь* ***блудный сын****, – мрачный, исхудалый, недовольный собою.* Соловьёв-Андреевич Е.А., Толстой Л.Н. Его жизнь и литературная деятель-

ность, 1895; *И не всегда тоже, а только иногда* ***блудный сын****, вернувшийся в дом, милей того, кто нас не покидал.* Шестов Л.И. Афины и Иерусалим, 1938; *Всё-таки это была торжественная минута:* ***блудный сын*** *вернулся в родные края и узнан.* Кувaев О.М. Дом для бродяг, 1970.

2. В заключение ***блудный сын*** *напивается и идёт спать, пошатываясь; слуги ведут его на постель.* Костомаров Н.И. Русская история в жизнеописаниях её главнейших деятелей. Вып. пятый: XVII столетие, 1862–1875; ***Блудный сын*** *из богатых купеческих детей, мальчишка лет пятнадцати, прокутивший порядочный куш в гостинице.* Буслаев Ф.И. Басни Крылова в иллюстрации академика Трутовского, 1869; *Не могу, не могу взять: ты мот, ты* ***блудный сын*** *– или нет, нет, ты слепой младенец, невежа…*Гончаров И.А. Обрыв, 1869; *Он не сосредоточивает их на одном пункте, он, как расточительный и* ***блудный сын****, бесплодно разбрасывает их, не думая о том, попадут они на камень или на восприимчивую почву.* Златовратский Н.Н. Золотые сердца, 1877; *Одним словом, это был* ***блудный сын****, и пользы от него видели до сих пор, что от козла молока.* Фадеев А.А. Разлив, 1923; *Видно было по всему, что это расточитель отцовского имения,* ***блудный сын***. Ладинский А.П. Голубь над Понтом, 1937.

3. Сколько раз я думал прийти сюда как ***блудный сын****, покаяться и жить как все они, их тихою, простою жизнью…* Лесков Н.С. На ножах, 1870; *Человек, который её кинул, приходит с повинною головою, как* ***блудный сын****, просит её любви, говорит, что та, другая, не стоит его привязанности, что она, Аграфена, дороже, краше, милее и лучше для него…* Кони А.Ф. По делу об утоплении крестьянки Емельяновой её мужем (Судебные дела), 1872; *Вспомните притчу:* ***блудный сын*** *собирается сказать, после своего признания в греховности, что он готов и наёмником быть в доме отчем.* Блум, митрополит Антоний. О некоторых категориях нашего тварного бытия, 1966; *В рубище пришёл! Раскаялся, как* ***блудный сын****! А она…* Кормер В.Ф. Крот истории или революция в республике S=F, 1979.

4. Наконец представлено возвращение его к отцу; добрый старик в том же колпаке и шлафроке выбегает к нему навстречу: ***блудный сын*** *стоит на коленах; в перспективе повар убивает упитанного тельца, и старший брат вопрошает слуг о причине*

таковой радости. Пушкин А.С. Повести покойного Ивана Петровича Белкина. Станционный смотритель, 1830; ***Блудный сын****, потерянная и опять найденная монета дороже, любимее Богом тех, которые не пропадали.* Толстой Л.Н. Царство Божие внутри вас, или Христианство не как мистическое учение, а как новое жизнепонимание, 1893; *И помните, в притче, когда вернулся* ***блудный сын****, то отец по доброте своей не стал попрекать его, а одел в лучшие одежды и велел зарезать упитанного тельца, как для праздника.* Гайдар А.П. Школа, 1929; *Он знал, что я вернулся: Саня звонила ему по телефону: – Ну,* ***блудный сын…*** *– сказал он и обнял меня.* Каверин В.А. Два капитана, 1938–1944; *– Присаживайтесь… гостем будете, – пригласил старший Осьмухин и покосился на Антона. – Вернулся-таки,* ***блудный сын****? – И он смахнул с лавки какое-то тряпьё.* Мусатов А.И. Земля молодая, 1960.

После неудачного побега моя ***блудная дочь*** *обвенчалась в остроге со своим уже бессрочным каторжником Сергеем Петровичем Белобрыковым.* Васильев Б.Л. Дом, который построил Дед, 1990-2000; *Теперь, с воцарением патрона на трон председателя совета директоров Газпрома, дела в «Нашем доме» могут пойти на поправку. По крайней мере, уже вчера на постой к хитрющему «домовладельцу» Степанычу снова запросилось сразу несколько* ***блудных политиков****, поспешивших во времена черномырдинской опалы хлопнуть дверью.* Гамов А. Балбасня недели // Комсомольская правда, 02.07.1999*;* ***Блудные капиталы*** *побежали на Родину. Рекордный рост инвестиций в экономику нашей страны зафиксирован в первом полугодии 2000 года.* Сообщение под рубрикой «Статистика» // Комсомольская правда, 01.08.2000.

Сведения о фиксации: Михельсон, 1, 1902: 59; Займовский 1930: 45; Овсянников 1933: 37; Ашукины 1966: 56-57; Берков 1980: 43; Уолш, Берков 1984: 36; Афонькин 1985: 48; Николаюк 1998: 48-49; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 49-50; Грушко, Медведев 2000: 33-34; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 64-65; Грановская 2003: 153-155; Серов 2003: 60; Зыкова, Мокиенко 2005: 276; Кирсанова 2007: 25; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 108-109; Дубровина 2010: 45-49; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 465; Шулежкова 2011: 55-56.

А.С. Еськова

БРА́ТЬЯ НА́ШИ МЕ́НЬШИЕ

Данное выражение представляет собой перефразированное и переосмысленное выражение *братья Мои меньшие* из Нового Завета. В Евангелии от Матфея приведены слова Иисуса, который говорит, что во время своего второго пришествия на землю он, как Царь Небесный, будет судить людей по делам их и будет милостив к праведникам, то есть к тем, кто был человеколюбив и, следовательно, боголюбив: «И Царь скажет им <…> «Истинно говорю вам: так как вы сделали это одному из **сих братьев Моих меньших**, то сделали Мне» (Мф 25-35: 40). *Братьями нашими меньшими / младшими* называли в Древней Руси удельных князей по отношению к князю или просто людей невысокого общественного положения, которые нуждались в защите и помощи. В начале XX в. *меньшими / младшими братьями* в России стали называть и животных, что было связано с гуманной деятельностью известных дрессировщиков, братьев Дуровых. Дуровы считали животных очень разумными и добрыми существами и добивались больших результатов в дрессировке с помощью ласки и доброты. Как обозначение животных оборот б*ратья наши меньшие* закрепилось благодаря С.А. Есенину (1895–1925), у которого в стихотворении «Мы теперь уходим понемногу...» (1924) есть такие строки: «Счастлив тем, что целовал я женщин, / Мял цветы, валялся на траве / И зверьё, как **братьев наших меньших**, / Никогда не бил по голове».

► *Публ.* **Про животных.**

Мальчишкой Дундич был беспокойным, озорным, отчаянным. Страха не знал. Все ближние скалы, ущелья и пещеры облазил. Силой его природа одарила, а ловкости у лесных и горных ***братьев наших меньших*** *учился.* Журавский В. В орлином гнезде, 1946; *Есть причины бояться, ненавидеть, убивать волков. Но чем лучше тигр, гюрза, барракуда и подобные* ***братья наши меньшие****?* Варламов В. Мир не становится проще, 1987; *Немало солдатских жизней спасли* ***братья наши меньшие****, собаки-санитары, собаки-подрывники вражеских танков.* Чернецкий Я. На фронте – братья меньшие, 1999; *Мы нередко называем зверей и птиц* ***«братьями меньшими»****, а значит, и относиться к ним должны соответственно с добротой, гуманностью, терпением и даже выдержкой.* Андрошин А. Пичуга в твоём доме, 1990; *За короткий срок*

братья наши меньшие *осваивают три специальности: сторожевое дело, поиск минно-взрывных устройств и пострадавших при чрезвычайных ситуациях.* Махрин Ю. Служили три товарища, 2005; *Учёные из Орегонского университета открыли такое, что придётся кардинально менять давно устоявшиеся представления о* ***братьях наших меньших****. Много лет считается, что собаки – самые преданные животные. В отличие от кошек, которые, как говорится, себе на уме и вообще гуляют сами по себе. Кисы предпочитают уединение, они независимы и плохо поддаются дрессировке. Однако американские учёные, похоже, первые сломали устоявшийся стереотип. Кошки, утверждают они, очень любят своих хозяев, сильнее даже, чем еду.* Радов З. Человек собаке – кот! // Комсомольская правда, 05-12.04.2017.

Сведения о фиксации: Михельсон, 1, 1902: 547; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 2000: 54; Грушко, Медведев 2000: 41; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 121-122; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 69-70; Серов 2003: 69; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2000: 93-94; Дубровина 2010: 53-55.

А.Ю. Аксёнова

ВАВИЛО́НСКАЯ БА́ШНЯ

Выражение связано с легендой о том, как потомки Ноя решили построить в городе Вавилоне башню до небес с тем, чтобы возвысить себя, или, как сказано в Библии, «сделать себе имя». Тогда на всей земле был один язык и одно наречие. Возгордившись и желая прославить себя, люди ревностно занялись постройкой. Башня должна была возвышать человека, но не Бога, поэтому Господь разгневался. Бог прервал строительство. Он посмотрел на город и башню, которую строили люди, и сказал: «Вот, один народ и один у всех язык <…> и не отстанут они от того, что задумали делать. Сойдём же и смешаем там язык их так, чтобы один не понимал речи другого». Господь смешал язык людей, так что они не понимали друг друга и не могли продолжать строительства башни. Из-за возникшего языкового барьера люди ушли из Вавилона и рассеялись по Земле (Быт 5-9). Легенда оставила заметный след в истории: город *Вавилон* стал символом блуда, а *Вавилонская башня* – символом чего-либо масштабного, грандиозного, но не обладающего прочностью.

► **1.** *Книжн.* **Очень высокое здание, сооружение, строение; нечто грандиозное. 2.** *Публ.* **Нечто масштабное, но обречённое на провал.**

1. *Пока выкипячивают, рифмами пиликая, / из любвей и соловьёв какое-то варево, / улица корчится безъязыкая – / ей нечем кричать и разговаривать. / Городов* ***вавилонские башни****, / возгордясь, возносили снова, / а бог / города на пашни / рушит, / мешая слово.* Маяковский В.В. Облако в штанах, 1915; *Беда же была в том, что наши российские строители никак не могли унизить себя до того, чтобы задумать обыкновенное человеческое здание по разумному человеческому плану, а непременно желали построить «башню до небес» –* ***Вавилонскую башню****!* Шаляпин Ф.И. Маска и душа: Мои сорок лет на театрах, 1932; *Новая* ***Вавилонская башня****, над сооружением которой на наших глазах с такой поспешностью работают говорящие на разных языках и не понимающие друг друга представители различных частей, так называемого, оборонческого фронта, представляет собой весьма поучительное зрелище.* Левитский В.М. Лже-оборонцы // Вестник Общества Галлиполийцев, № 36, 1936. Режим доступа: http://personalhistory.ru/papers/viestnikgallipol028800%201937%2043-50.htm (дата обращения: 12.03.2017).

2. Социализм не экономическая теория, а атеистическая: ***Вавилонская башня****. Человек давно хотел вернуться в рай, ни у кого*

он для этого помощи не просил, сам стал строить ***Вавилонскую башню****.* Шатров М. До и во время, 1995; *Юлия Сазонова предугадала формулу Леонова, прозвучавшую в его последнем романе, – «Бессмысленность башни без Бога», формулу, являющуюся ключом к пониманию и последнего романа «Пирамида», и первого рассказа «Калафат». Бурные события, сотворённые и творимые «неистовыми» разных частей света, утверждают – притча о Калафате не имеет ни временных, ни пространственных ограничений. Это притча на все времена. А нам, перешагнувшим порог XXI века, нужно молиться, чтобы очередная башня,* ***Вавилонская башня*** *третьего тысячелетия, строительство которой уже началось, разделила участь всех своих предшественниц.* Леонова Н.Л. Притча о Калафате // Журнал «Наш современник», №8, 2004. Режим доступа: http://www.nash-sovremennik.ru/p.php?y=2004&n=8&id=11 (дата обращения: 13.03.2017).

Он параллельно ставил две кочерыжки, сверху поперёк нижних ставил ещё две, и так постепенно росла башня, но в какое-то мгновенье она обрушивалась, и малыш, как и все несмышлёныши, не понимая, что ***вавилонская башня*** *на то и* ***вавилонская башня****, что обречена рухнуть, раздражённо сопя, начинал её снова возводить.* Искандер Ф. Сандро из Чегема. Кн. 2, 1989.

⇧ **Сведения о фиксации**: Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 138.; Дубровина 2010: 63-64; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 55-56; Шулежкова 2011: 74; Дубровина 2012: 233-237.

Г.Л. Шайкина

ВАВИЛО́НСКОЕ СТОЛПОТВОРЕ́НИЕ

Оборот связан с одной из библейских легенд о сотворении Богом различных языков и народностей (Быт 11: 1-9). В ней говорится о том, как когда-то давным-давно был среди людей единый язык, и говорили они на одном наречии, хорошо понимая друг друга. Нашли люди большую равнину – Сенаар (современная Месопотамия) и поселились там. Решили они построить себе город и башню высотою до небес. И сделали они кирпичи вместо камня и земляную смолу вместо извести. И сошёл однажды Господь посмотреть на строящийся город и башню. Рассердился он подобной дерзости, рассердился на то, что люди хотят сделать себе имя, что люди загордились, и смешал их языки так, что отныне один другого не мог понять. Строительство башни не было закончено, потому что не могли люди больше договориться между собой. Всё строительство башни

превратилось в сплошную неразбериху, хаос. И рассеял тогда Господь людей по всей Земле. А городу тому дал имя «Вавилон». Интересна этимология слова «Вавилон»: учёные считают, что данное слово произошло от древнееврейского глагола *балал* – ‘смешивать’.

► **1.** *Книжн.* **Смешение различных языков. 2.** *Книжн.* **Суматоха, неразбериха, беспорядок.**

1. Лет около ста тому назад, когда несчастный русский язык напоминал ***вавилонское столпотворение****, слово «тенденция» было неизвестно, но вместо него часто употреблялось слово «пропензия» (propention), которое значит почти то же самое.* Загоскин М.Н. Москва и москвичи, 1842-1850; *С самого основания своего Петербург, главное звено, пристегнувшее Россию к Европе, представлял* ***вавилонское столпотворение****, являл в себе ужасное смешение языков, обычаев и нарядов.* Вигель Ф.Ф. Записки, 1850-1860; *Стоял невообразимый гул голосов, шёл оживлённый разговор, но не общий, а в отдельных группах, и сразу ничего нельзя было понять, так как слышались всевозможные языки: французский, немецкий, польский, итальянский, словом, происходило нечто, напоминающее в миниатюре* ***вавилонское столпотворение****.* Гейнце Н.Э. Самозванец, 1898; *Возрождение с его национальными языками –* ***вавилонское столпотворение*** *европейской культуры.* Гаспаров М.Л. Записи и выписки, 2001; *Такое «****вавилонское столпотворение*** *языков» обеспечивает пространство выбора, на первых порах языка понимания (понимания и смысла для себя), а затем и языка коммуникации, обеспечивающего понимание «для другого».* Зинченко В.П. Таинство творческого озарения // «Вопросы психологии», №5, 2004.

2. Вот иногда они соберутся ко мне, и пойдёт ***вавилонское столпотворение****, особенно когда бывает князь Дудкин: карты, шампанское, устрицы, пари… знаете, как бывает между молодыми людьми хорошего тону.* Гончаров И.А. Иван Савич Поджабрин, 1842; *Говоря по совести, оно не только лишено какой бы то ни было согласованности, но всё сплошь как бы склеено из кусочков и изолированных теорий, из которых каждая питает саму себя, организуя таким образом как бы непрекращающееся* ***вавилонское столпотворение****.* Салтыков-Щедрин М.Е. Благонамеренные речи, 1872–1876; *Длинный танцевальный зал был переполнен, и при первых визгливых звуках кадрили в нём началось* ***вавилонское***

столпотворение. Леонтьев-Щеглов И.Л. Корделия (Страничка жизни), 1889; *Наступило, правда пока за кулисами, какое-то* ***вавилонское столпотворение****; там, где человечество привыкло видеть гарантию своих желаний и стремлений, оказалась какая-то купля и продажа народной воли…* Барро М.В. Фердинанд Мари Лессепс де Ф.-М. Его жизнь и деятельность, 1893; *Начинается* ***вавилонское столпотворение****: один предлагает бросить театр, так как разговор идёт о литературе, другой высказывает обратное, а все вместе начинают переговариваться друг с другом.* Батюто А.И. Дневник, 1938.

Сведения о фиксации: Редников 1883: 6; Михельсон, 1, 1902: 90; Займовский 1930: 58; Овсянников 1933: 43; Ашукины 1966: 83-84; Берков 1980: 46; Уолш, Берков 1984: 41; Афонькин 1985: 55; Николаюк 1998: 69-70; Грушко, Медведев 2000: 58; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 64; Серов 2003: 96; Грановская 2003: 158-160; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 82-84; Зыкова, Мокиенко 2005: 271; Кирсанова 2007: 36; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 139; Дубровина 2010: 68; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 454; Шулежкова 2011: 74.

А.С. Еськова

ВАЛТАСА́РОВ ПИ́Р

Это выражение восходит к рассказу из книги пророка Даниила о халдейском царе Валтасаре (Балтазаре). В то время как мидяне и персы осаждали столицу Халдеи Вавилон, Валтасар устроил большое пиршество для тысячи своих вельмож. Выпив вина, Валтасар приказал принести золотые и серебряные сосуды, которые были взяты из святилища храма в Иерусалиме; «И пили из них царь и вельможи его, жёны его и наложницы его» (Дан 5: 1-3), тем самым оскверняя сосуды “Дома Божия”, что было непростительным кощунством. При этом они славили своих рукотворных идолов, “золотых и серебряных, медных, железных, деревянных и каменных”» (Дан 5: 4). И в это время царь увидел руку, которая писала какие то слова на стене дворца (Дан 5: 5). Напуганный до дрожи в коленях и изменившийся в лице, Валтасар велел призвать к себе вавилонских мудрецов, обещая щедрое вознаграждение тому, кто сумеет прочесть написанное на стене и объяснить его значение. Однако мудрецам это оказалось не по силам (Дан 5: 6-8). Тогда царица посоветовала Валтасару обратиться за помощью к Даниилу, «в котором дух святого Бога», а также «найдены были в нём свет, разум и мудрость, подобная мудрости богов, и царь Навуходоносор поставил его главою тайноведцев <...> и гадателей»

(Дан 5: 11). И Даниил, открывая царю причину надвигающейся беды, говорит Валтасару: «Это забвение Всевышнего Бога, “в руке Которого дыхание твоё и у Которого все пути твои”» (Дан 5: 23). Даниил так объясняет Валтасару таинственные письмена: «МЕНЕ – ‘исчислил Бог царство твоё и положил конец ему’; ТЕКЕЛ – ‘ты взвешен на весах и найден очень лёгким’; ПЕРЕС – ‘разделено царство твоё и дано Мидянам и Персам’» (Дан 5: 26-28). «В ту же самую ночь Валтасар, царь Халдейский, был убит, и Дарий Мидянин принял царство» (Дан 5: 30-31).

► *Книжн.* **Беспечно весёлое, легкомысленное времяпрепровождение накануне или во время какого-либо бедствия, неминуемой гибели.**

День, торжественный день рождения Клары Олсуфьевны <…>, ознаменовавшийся блистательным, великолепным званым обедом <…> который походил более на какой-то ***пир вальтасаровский****, чем на обед…* Достоевский Ф.М. Двойник, 1845–1846; *Приходит она ко мне жалкая, излинявшая, часто побитая <…> быстро поправляется и <…> работает, ну просто как ангел. И так из города в город. Провал и успех. Декокт и* ***Валтасарово пиршество****. Восторги публики и <…> марш по шпалам.* Куприн А. Гад, 1897; *Преторианцы <…> забрали себе всю бумагу, весь шрифт, всю типографскую краску <…> все зарубежные поездки, все санаторные путёвки, все автомобили, все похвалы, все ордена, все премии и все должности. <…> Устраивают какие-то сокрушительные пикники, называя их выездными пленумами Секретариата СП, где вино льётся рекой и режут на шашлыки последних баранов; путешествуют на самолётах, машинах, пароходах, поездах, аэросанях, вертолётах, лошадях, ослах, мулах, верблюдах и слонах. Объедаются и опиваются, а после отлёживаются в привилегированных госпиталях и отрезвителях. И снова пиры, юбилеи, тосты, всё новые и новые наспех придуманные должности, награды. Вакханалия,* ***Валтасаров пир****, и никто не боится, что запылают пророческие огненные письмена, предвещающие конец этому распаду. Нет, они уверены, что это навсегда.* Ю. Нагибин. Дневник, 1973; *Да, это был поистине* ***Валтасаров пир****, и только полумрак да огонь, девочки да шампанское помешали гостям разглядеть грозное «Мене, текел, фарес», адресованное совсем ещё крохотному, ещё только-только начавшему жить XX веку. А все плясали и безумствовали, пили шампанское и звене-*

ли золотом, не подозревая, что дни их сочтены. Васильев Б.Л. И был вечер, и было утро, 1987.

Сведения о фиксации: Михельсон, 2, 1903: 37; Овсянников 1933: 43-44; Ашукины 1966: 85; Уолш, Берков 1984: 41; Николаюк 1998: 71-73; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 64; Грушко, Медведев 200: 59; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 84-85; Серов 2003: 96; Грановская 2003: 162; Зыкова, Мокиенко 2005: 210; Дубровина, 2010: 73; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 470; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 140.

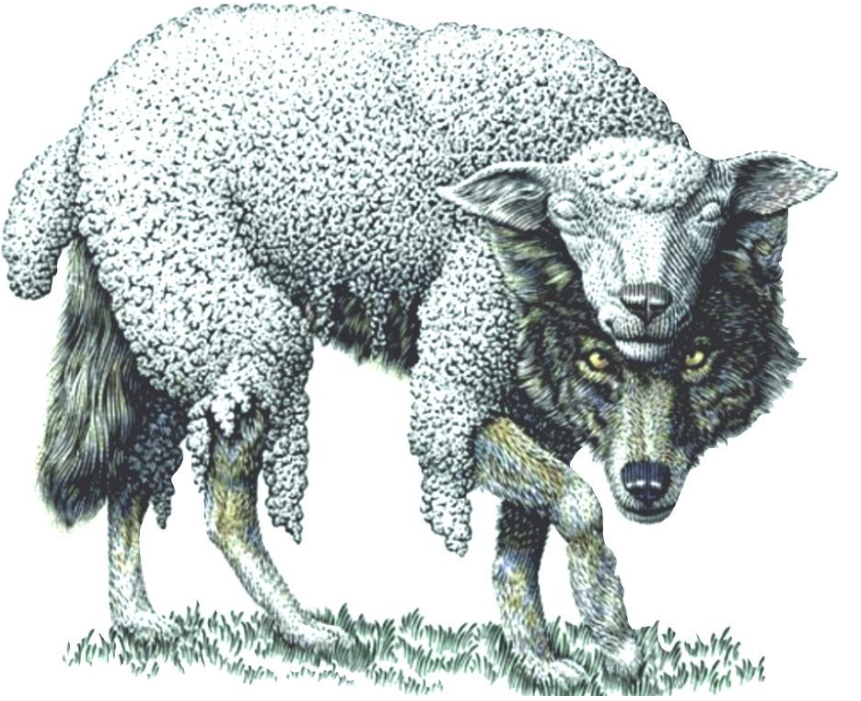
Д.Э. Борисова

ВОЛК В ОВЕ́ЧЬЕЙ ШКУ́РЕ

Оборот *волк в овечьей шкуре* восходит к Нагорной проповеди Иисуса Христа, вошедшей в Евангелие от Матфея. В этой проповеди, излагая главные постулаты своего учения, Сын Божий предостерегал: «Берегитесь **лжепророков**, которые приходят к вам **в овечьей одежде**, **а внутри суть волки хищные**» (Мф 7: 15). Опасности лжепророков Христос уделял особое внимание, и это вполне объяснимо. В I в. нашей эры иудеи ожидали пришествия обещанного им в Ветхом Завете Мессии. И желающих выдать себя за Мессию оказалось немало. Кто-то был просто мошенником, а кто-то искренне верил, что имеет право говорить от имени Бога. Пророки и самозванцы буквально заполонили Иудею. В отличие от Иисуса, призывавшего людей следовать Божьим заповедям: веря в единого истинного Бога, не красть, не убивать, не лжесвидетельствовать, почитать родителей, любить друг друга, – лжепророки проповедовали ценности, связанные с достижением земных благ.

► *Книжн., неодобр.* **Человек, скрывающий дурные цели под маской добродетели.**

Зато Лафранк в негодовании вскочил со своего места и, забывая, что тут находятся более почтенные люди, чем он, по сану и по возрасту, обратившись лицом к королю, а руки простирая в ту сторону, где стоял разоритель церкви, вскричал: – Доколе же мы будем терпеть, чтобы этот ***волк в овечьей шкуре****... Его слова потонули в шуме негодующих голосов. Только на лице короля ничего не отразилось. Он выжидал, какой оборот примут события.* Ладинский А.П. Анна Ярославна-королева Франции, 1960; *«Товарищи, это же* ***волк в овечьей шкуре****!» И действительно, Олег Николаевич мастерски изображал этот персонаж* (роль Максима Подберёзовикова, следователя, антагониста Деточкина – С.Ш.)*, но не был им. Сквозь мягкость, добросердечие и наивность проглядывал волевой, железный человек, художественный руководитель*



«Современника», будущий главный режиссер МХАТа и секретарь Союза театральных деятелей СССР. Рязанов Э.А. Подведённые итоги, 2000; *На охват населения медицинской страховкой требуется ассигновать из бюджета 600 млрд. долларов. По словам организаторов «чаепитий», это означает, что «Америка семимильными шагами движется к социализму». «Председатель американских идеалов», «красный дьявол», «**волк в овечьей шкуре»** – именовали президента противники, собравшиеся в Вашингтоне* // Национальный корпус русского языка. Режим доступа: http://search2.ruscorpora.ru/search.xml?env (дата обращения: 28.02.2017); *Таким образом, всякий, кто, выдвигая лозунги борьбы с коррупцией, с казнокрадством и с олигархией, ни слова не говорит ни о пересмотре результатов приватизации, ни о национализации минерально-сырьевой базы, ни о создании механизмов справедливого распределения общественных благ, ни о социальной справедливости и т.д. – тот фактически является «**волком в овечьей шкуре».** Фактически он стремится использовать спра-*

ведливый социальный протест в своих интересах, чтобы, оттеснив от власти нынешнюю олигархическую группировку, самому присвоить национальные богатства // Сайт КПРФ. Режим доступа: https://msk.kprf.ru/2017/03/27/25319/ (дата обращения 13.03.2017).

Сведения о фиксации: Редников 1883: 3; Михельсон, 1, 1902: 116; Ашукины 1966: 114; Николаюк 1998: 97-98; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 89; Грановская 2003: 169; Серов 2003: 127; Зыкова, Мокиенко 2005: 55; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 196-197; Дубровина 2010: 114-115; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 134-135.

А.Р. Жусупова

ВОСКРЕСЕ́НИЕ [ВОСКРЕШЕ́НИЕ] ЛА́ЗАРЯ

Появление этого выражения связано с евангельским рассказом о жизни и смерти одного из друзей Иисуса, Лазаря, брата Марфы и Марии. Когда после тяжёлой болезни Лазарь умер, его сёстры, Мария и Марфа, сообщили о своём горе Иисусу. Прибыв в Вифанию, где жили Марфа и Мария с братом, на четвёртый день после смерти Лазаря, Иисус воскресил его и этим доказал сомневающимся, что он действительно Сын Божий. В Евангелии от Иоанна так описывается совершённое Иисусом чудо: «Иисус же, опять скорбя внутренне, приходит ко гробу. То была пещера, и камень лежал на ней. Иисус говорит: “Уберите камень”. Сестра умершего, Марфа, говорит Ему: “Господи! уже смердит; ибо четыре дня, как он во гробе”. Иисус ответил ей: “Не сказал ли Я тебе, что, если будешь веровать, увидишь славу Божию?” Итак, отодвинули камень от пещеры, где лежал умерший. Иисус же возвёл очи к небу и сказал: “Отче! благодарю Тебя, что Ты услышал Меня; Я и знал, что Ты всегда услышишь Меня; но сказал это для народа, здесь стоящего, чтобы поверили, что Ты послал Меня”. Сказав это, Он воззвал громким голосом: “Лазарь! Иди вон!”. И вышел умерший, обвитый по рукам и ногам погребальными пеленами, и лицо его обвязано было платком. Иисус сказал: “Развяжите его, пусть идёт”» (Ин 11: 38-44). В честь этого чуда по имени *Лазарь* в Европе, начиная с XV века, больницы, в которых лечат больных и раненых, стали назвать *лазаретами*. Первый лазарет появился в Венеции при церкви святой девы Марии.

► *Книжн.* **О неожиданном выздоровлении кого-либо после тяжёлой болезни; о возрождении, возвращении к жизни кого-либо, чего-либо.**

Михаэль Пахер. «Воскрешение Лазаря». 1481 г.

У Бердяева же получается, что законы природы и существуют, и не существуют. Ибо чудеса не только возможны, но даже и происходили в действительности на глазах у людей. Бердяев вспоминает только о воскресении Христа. А ***воскрешение Лазаря****, излечение слепых и паралитиков, а пятитысячная толпа, насы-*

тившаяся двумя хлебами и пятью рыбами и т. д.? Все это известно нам из того же источника, из которого мы знаем о воскресении Христа. Шестов Л.И. Похвала глупости?, 1907; *Росла по далёкой Сетуньке, ехала по лесам, ночевала в воде в овраге, мыло её дождем… и вот – свяченая, в нашей церкви, со всеми поёт «Осанну», Конечно, поёт она: всё, ведь, теперь живое,* ***воскресшее****, как* ***Лазарь****… – «Общее Воскресение». Смотрю на свечку, на живой огонёк, от пчёлок.* Шмелев И.С. Лето Господне, 1927–1944; *Бывало, весна приходила своим чередом, а здесь, чтобы она пришла, нужно всё сверхчеловеческое напряжение человеческой воли, ибо здесь она не просто весна, а такое же чудо, как* ***воскресение Лазаря****, настолько всё мертво и спелёнуто.* Эфрон А.С. Письма Б.Л. Пастернаку, 1948–1959.

Если не ошибаюсь – ***воскрешённый Лазарь*** *как символ безнадёжности загробного познания был впервые создан в европейской литературе Дьерксом <…> унаследовавшим после смерти Малларме престол Виктора Гюго, Леконта де Лиля и Верлена.* Волошин М.А. Елеазар, 1907; *Вот придёт день Страшного Суда, и тогда все* ***воскреснут****, как* ***Лазарь****.* Шмелев И.С. Лето Господне, 1927–1944; *Целую неделю из одного конца страны в другой, с севера на юг и с запада на восток, не замедляя хода на стрелках и не замечая вечно зелёных светофоров, мчались и мчались составы с* ***Лазарем****, но, как бы ни были они стремительны, перед ними и рядом с ними, не отставая ни на шаг, ни на полшага, неслась могучая волна народного счастья, радости, что* ***воскрешение*** *началось.* Шаров В. Воскрешение Лазаря, 1997; *23-летний Майкл Уилкинсон вернулся к жизни через полчаса после того, как врачи объявили его мёртвым, – это редкое явление известно как* ***синдром Лазаря****.* Кулик А. Синдром Лазаря, 2009. Режим доступа: https://www.factroom.ru/facts/42376 (дата обращения: 10.04.2017); *Первый раз за путинское безвременье пойду голосовать, мой голос «Яблоку». У этой партии внятная программа, её лидеры в воровстве не замечены, что для России такое же чудо, как* ***воскрешение Лазаря****.* Митрохин С. Радио «Свобода», 13.09.2011 // Сайт Яблоко. Режим доступа: http://www.yabloko.ru/publikatsii/2011/09/13_1 (дата обращения: 20.03.2017).

🏛 **Сведения о фиксации:** Ашукины 1966: 116; Берков 1980: 53; Уолш, Берков 1984: 51; Афонькин 1985: 63; Берков, Мокиенко,

Шулежкова 2000: 91; Грушко, Медведев 2000: 80; Серов 2003: 130; Кирсанова 2007: 50; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 201; Дубровина 2010: 119-121; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 286-287.

Г.Л. Шайкина

В ПО́ТЕ ЛИЦА́ <СВОЕГО́>

Выражение встречается в библейском мифе изгнания Адама и Евы из рая. Первые люди, Адам и Ева, жили в райском саду. Господь разрешил им есть плоды от всякого дерева в саду, кроме плодов от дерева, которое называлось *деревом познания добра и зла*. Но Ева сорвала и вкусила запретный плод, а потом дала вкусить его и Адаму. Бог разгневался и сказал Адаму: «За то, что ты послушался голоса жены твоей и ел от дерева, о котором Я заповедал тебе, сказав: “Не ешь от него”, – то проклята земля за тебя; со скорбью будешь питаться от неё во все дни жизни твоей <…> **В поте лица твоего** будешь есть хлеб до тех пор, пока не возвратишься в землю, из которой ты взят; ибо прах ты и в прах возвратишься» (Быт 3: 19). Господь изгнал Адама и Еву из прекрасного сада на землю.

► **1.** *Книжн.* **С большим усердием (трудиться, делать что-либо, прилагать все силы).**

А в день, когда наезжали стрелять, Алёша ***в поте лица*** *ползал на брюхе по техническим траншеям, встряхивая то, что заедало, да и три стальных плоских ржавых болвана – они же стоячая, лежачая да поясная мишень – не могли без него.* Павлов О. Карагандинские девятины, или Повесть последних дней // Журнал «Октябрь», № 8, 2001; *Я же вырос в деревне и трудился* ***в поте лица****, как равноправный колхозник, с десяти лет.* Саврасов Д.И. Толстой и Столыпин, 2011. Режим доступа: https://www.litmir.co/br/?b=201544 (дата обращения: 19.03.2017); *Знаешь, бывает, родители всю жизнь вкалывают* ***в поте лица****, а детки потом балдеют!* Ремизов В. Воля вольная // Журнал «Новый мир», № 11-12, 2013.

 # Новые ельцины, гайдары, козыревы выжидают своего часа и готовы отхватить свою часть пирога пожирнее. Они ***в поте лица*** *поработали над распадом Союза, лишив нас Родины. Теперь хотят лишить Родины наших детей.* Локоть А.Е. Новые ельцины хотят лишить нас Родины, 19.10.2013 // Сайт КПРФ. Режим доступа: https://kprf.ru/dep/gosduma/activities/124287.html (дата обращения: 20.03.2017).

🏛 **Сведения о фиксации**: Займовский 1930: 81; Ашукины 1960: 80; Берков 1980: 54; Уолш, Берков 1984: 52; Николаюк 1998: 65-66; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 94; Грушко, Медведев 2000: 55; Грановская 2003: 158; Серов 2003: 91; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 80-81; Кирсанова 2007: 35; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 208-209; Дубровина 2010: 124-125; Шулежкова 2011: 118.

Г.Л. Шайкина

ВСЕМИ́РНЫЙ ПОТО́П

Выражение *всемирный потоп* связано с рассказом из книги Бытия о величайшем наводнении на нашей планете, которым Бог решил наказать людей за их прегрешения: «Господь увидел, что велико развращение людей на земле и что мысли и помышления сердца их были зло во всякое время; каждый извратил путь свой на земле. Тогда Бог сказал: “Истреблю с лица земли всех людей, которых Я сотворил <…> ибо Я раскаялся, что создал их”» (Быт 6: 5-18). Единственный, кто заслужил спасения, был праведник Ной. Бог обратился к нему и сказал: «Конец всякой плоти пришёл пред лицо Моё, ибо земля наполнилась от них злодеяниями. И вот, Я истреблю их с земли. Сделай себе ковчег из дерева гофер; отделения сделай в нём и осмоли его смолою внутри и снаружи <…> И вот, Я наведу на землю потоп водный, чтобы истребить всякую плоть под небесами, в которой есть дух жизни; всё, что есть на земле, лишится жизни. Но с тобою Я поставлю завет Мой, и ты войдёшь в ковчег, и сыновья твои, и жена твоя, и жёны сынов твоих с тобою» (Быт 6: 5-18). Услышав это повеление Божие, Ной начал строить ковчег. Он часто говорил окружающим людям, что скоро начнётся потоп и истребит весь мир, и призывал их к покаянию от злых дел и к обращению к Богу. Но никто не хотел слушать его (Быт 6: 5-18). Через семь дней начался ливень и не прекращался он сорок дней и сорок ночей. Вода умножилась и подняла ковчег так, что он плавал по поверхности воды. Наводнение было таким сильным, что скрылись все высокие горы и всё, что имело дыхание жизни на суше, умерло. «Истребилось всякое существо, которое было на поверхности земли от человека до скота, и гадов, и птиц небесных, всё истребилось с земли: остался только Ной и что было с ним в ковчеге» (Быт 7: 1-23). Через сто пятьдесят дней кончилось наводнение, и вода стала постепенно убывать. Ковчег Ноя остановился на горе Арарат. Тогда Ной открыл крышу ковчега и увидел, что поверхность земли высохла. Бог сказал Ною: «Выйди из ковчега ты, жена твоя, сыновья и их жёны; выведи с собою всех животных, которые с тобою… и пусть разойдутся они по земле, и пусть плодятся и размножаются…» (Быт 8). В рассказе об этом

страшнейшем потопе в Библии нет определения *всемирный*, но весь текст, описывающий данное событие, не оставляет ни малейшего сомнения в его всемирном масштабе.

► О непрерывном и продолжительном дожде, наводнении, паводке и т. п.

Когда вода ***Всемирного потопа*** */ Вернулась вновь в границы берегов, / Из пены уходящего потока / На сушу тихо выбралась Любовь.* Высоцкий В. Баллада о любви, 1978; *Аня сказала, теперь ей тоже смешно, но в тот момент ей казалось, начался* ***всемирный потоп***. Львов А. Двор, 1981; *В то лето, возвращаясь с Плит, мы попали в ливень. Был* ***всемирный потоп*** *без просветления и передышки. Тайга, дорога, небо – всё поглотил дождь.* Савельев Н. Где он, свет в окошке. Комсомольская правда, 15.04.1997; *Я хочу петь, и ничто не сможет мне помешать – ни война, ни землетрясение, ни* ***всемирный потоп****!* Шишкин М. Венерин волос, 2004; *К словам «глобальное потепление» мы привыкли. Но с тем же успехом можно говорить про* ***всемирный потоп*** *и великую сушь. Одновременно. Потепление само по себе не так уж и страшно.* Смирнова Ю. Всемирный потоп или глобальная засуха? // Комсомольская правда, 16.06.2014; *Но затем Кроноса сверг его сын Зевс, и золотому веку пришёл конец. Теперь уже Зевс вынужден был наслать на них* ***всемирный потоп***. Нудельман Р. Что говорит древняя пыльца // «Знание-сила», № 4, 2014.

Вселенский потоп *и извилист, и крут, / Окрашен то ртутью, то кровью, – / Но, вырвавшись мартовской мглою из пут, / Могучие рыбы на нерест плывут / По Млечным протокам к верховью.* Высоцкий В. О знаках зодиака, 1973; *Снеговая стремительная вода всё толще покрывала горбину льда. Осталось лишь мерцание погружающейся в небытие зимней брони, исчезающей под толщей бесшабашной воды. Мысли о новом* ***вечном потопе****, об исчезновении всего, что было ещё живо в пашенном побережье, в запустелом краю, теснились в присмирелом сердце.* Астафьев В. Слепой рыбак, 1984.

Сведения о фиксации: Михельсон, 2, 1903: 103; Уолш, Берков 1984: 54; Николаюк 1998: 102-104; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 100; Кирсанова 2007: 54; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 219; Дубровина 2010: 131-134; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 376; Шулежкова 2011: 123.

К.А. Ручкина

ВСХОДИ́ТЬ / ВЗОЙТИ НА ГОЛГО́ФУ

Голгофа – место, где был распят Иисус Христос. В настоящее время Голгофа является частью Храма Гроба Господня в Иерусалиме. Путь на Голгофу – дорога, которую пришлось пройти Иисусу Христу, неся деревянный крест на своих плечах, от дворца прокуратора Понтия Пилата до вершины горы. Отсюда другое название его пути – Крестный путь. После того, как народ при Понтии Пилате выбрал помилование для разбойника Вараввы, а не для Иисуса, Иисус был осуждён на распятие. Он отдан был стражникам, которые били его и всячески издевались над ним. Затем, как было принято, крест для своего распятия должен был нести сам осуждённый. Воины возложили на плечи Иисуса тяжёлый деревянный крест и повели его к месту распятия. За Иисусом шло множество народу; среди них были женщины, которые плакали о нём. Иисус едва шёл, сгибаясь под тяжестью креста. Когда привели Иисуса на гору, то дали ему воины выпить уксуса, смешанного с желчью, но, попробовав это питьё, Иисус отказался его пить. После завершения всех приготовлений Иисуса распяли. Но даже когда его распинали, он непрестанно молился о мучителях своих. Над головою распятого соорудили надпись, гласившую о вине его: «Сей есть Иисус, Царь Иудейский». Книжники и фарисеи, издеваясь над Иисусом, советовали ему спастись самому так же, как спасал он многих людей. С ним же на Голгофе были преданы распятию ещё два разбойника, которые также смеялись над Сыном Божиим. И сбылись слова Писания: «и к злодеям причтён». Один из распятых разбойников раскаялся и попросил Иисуса помолиться за него в Царствии Небесном, на что Иисус ответил ему: «Истинно говорю тебе, сегодня же ты будешь со мною в раю». Как сообщает Евангелие, между шестью и девятью часами перестало светить солнце, и наступила тьма по всей земле, а около девяти испустил дух Иисус. Тогда затряслась вся земля, воскресли многие умершие и, выйдя из гробов своих, пришли в святой город и показались живущим там. И признали все, что Иисус истинно был Сыном Божьим. И народ в ужасе стал расходиться (Мф 27: 33; Мк:15: 22; Лк 23: 33; Ин 19: 17-18).

► Переносить / перенести тяжелейшие испытания как физические, так и нравственные.

Нет, Дунечка, всё вижу и знаю, о чём ты со мной много-то говорить собираешься; знаю и то, о чём ты всю ночь продумала, ходя по комнате, и о чём молилась перед Казанскою Божией матерью, которая у мамаши в спальне стоит. ***На Голгофу-то*** *тяжело* ***всходит****ь.* Достоевский Ф.М. Преступление и наказание, 1866; *Для этого надлежит ему* ***взойти на*** *одинокую* ***Голгофу***

своевольного дерзновения – убить самого себя, ради себя же… Иванов В.И. Достоевский и роман-трагедия, 1911; *Офицеры III конного корпуса* ***входили*** *на ту* ***Голгофу*** *страданий, которую пройти пришлось всему офицерству и которая ещё не кончилась и теперь*. Краснов П.Н. На внутреннем фронте, 1922; *Председатель Государственной думы Родзянко, старик – и идёт пешком. – Россия* ***всходит на Голгофу****… Кашляя и с хрипом отхаркивая мокроту, кто-то пробовал иронизировать*. Шолохов М.А. Тихий Дон. Кн. вторая, 1928-1940.

Свою ***Голгофу*** *индивидуализма, – эту гимнастику упражнений духа, – называет он «вечным возвращением»*. Белый А. Фридрих Ницше, 1908; *Но духовная сила может проходить в мире через великое испытание и унижение, через* ***Голгофу.*** Бердяев Н.А. О правде и справедливости в борьбе народов, 1914-1918; – *Кроме личного отвращения, у меня было ещё нежелание страдания, нового креста для русских людей, я думал, что у нас так много было горя, что теперь можно будет пожить наконец хорошо, а Октябрь для всех нёс новую муку, насильную* ***Голгофу.*** Пришвин М.М. Дневники, 1921; *Один мичман, расстроившись, выкрикивал со слезами в юных глазах: – Нас посылают на* ***Голгофу****! Ну, а если я не могу быть Христом, тогда что?* Новиков-Прибой А.С. Цусима, 1932-1935; – *Мы не на* ***Голгофу*** *идём, товарищ дорогой, – сказал Серпилин, – а воюем*. Симонов К.М. Живые и мёртвые, 1955-1959; *Но работает – будто крест несёт* ***на Голгофу***. Эдуард Шим Э. Ребята с нашего двора, 1976.

Сведения о фиксации: Ашукины 1966: 158; Уолш, Берков 1984: 63; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 416; Грушко, Медведев 2000: 389; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 84; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2, 2009: 277-278; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 328-329; Шулежкова 2011: 469.

А.С. Еськова

ВСЯ́КОЙ ТВА́РИ ПО ПА́РЕ

Это выражение возникло на основе легенды из книги Бытия о Ное, который спасся во время Всемирного потопа. Обнаружив, что люди, которыми он населил землю, начали грешить, совершать злые дела, Бог решил уничтожить их вместе со всем, что есть живого на земле – «от человека до скотов, и гадов и птиц небесных» (Быт 6: 7). Только праведного

Ноя Господь пощадил и сказал ему: «Я наведу на землю потоп водный, чтоб истребить всякую плоть, в которой есть дух жизни, под небесами; всё, что есть на земле, лишится жизни» (Быт 6: 17). Ной должен был заранее построить ковчег (судно) и войти туда вместе со своим семейством (Быт 6: 14-16, 18). Кроме Ноя и его семьи, Господь разрешил взять в ковчег по несколько пар каждого вида из представителей животного мира: «Введи также в ковчег из всякого скота, и из всех гадов, и из всех животных, и **от всякой плоти по паре**, чтоб они остались с тобою в живых; мужеского пола и женского пусть они будут. Ты же возьми себе всякой пищи, какою питаются, и собери к себе; и будет она для тебя и для них пищею» (Быт 6: 19-21). В 7-й главе Книги Бытия уточняется: «И всякого скота чистого возьми по семи мужеского пола и женского, а из скота нечистого по два, мужеского пола и женского; также и из птиц небесных чистых по семи, мужеского пола и женского, и из всех птиц нечистых по две, мужеского пола и женского, чтобы сохранить племя для всей земли» (Быт 7: 2-3). И вот начался проливной дождь, и «в сей самый день вошёл в ковчег Ной, и Сим, Хам, и Иафет, сыновья Ноевы, и жена Ноева, и три жены сынов его с ними. Они, и все звери земли по роду их, и всякий скот по роду его, и все гады, пресмыкающиеся по земле, по роду их, и все летающие по роду их, все птицы, все крылатые, и вошли к Ною в ковчег по паре мужеского пола и женского от всякой плоти, в которой есть дух жизни» (Быт 7: 13-15). Спустя сорок дней и сорок ночей дождь прекратился, и через какое-то время показалась из воды земля. Вместе с Ноем и его семьёй «все звери, и весь скот, и все гады, и все птицы, всё движущееся по земле, по родам своим, вышли из ковчега» (Быт 8: 19). В библейском выражении *всякой плоти по паре* компонент *плоти* заменён в русском языке компонентом *твари*, создающим рифмованную форму оборота. *Тварь* –‘сотворённое, созданное Богом живое существо’.

► *Разг.; шутл.* **Смешанный, пёстрый состав людской группы, толпы, общества или животных.**

Вагон битком набит: тут и дамы, и военные, и студенты, и курсистки – ***всякой твари по паре****.* Чехов А.П. Пассажир 1-го класса, 1886; *56 видов животных, занесённых в Международную красную книгу. Красные книги СССР и РСФСР, более 400 видов – «****всякой твари по паре****» – разместились в вольерах, клетках, прудах, павильонах* // Газета «Ленинградская правда», 10.08.1990; *После выборов случились, ну назовём их по аналогии с «соляными бунтами», – назовём это «выборными бунтами». На улицы вышли рассерженные горожане. Там были* ***всякой твари по паре****, всякие люди.* Лимонов Э. Историческое событие 2012 года – самоубийст-

во либеральной оппозиции // Газета «Известия», 26.12.2012; *Населяли город политзаключённые, осуждённые за клевету на обидчивую советскую власть: русские из всех частей страны, литовцы, поляки, евреи и* ***всякой твари по паре****.* Улицкая Л. Лестница Якова, 2015.

 # Биологи замерли в ожидании фантастических времён, когда скотину кормить не надо будет, а всякие растения будут произрастать повсюду – где воткнёшь, там и вырастет. Более того, поля заселят необыкновенные ***твари****. Причём* ***каждой*** *будет* ***по паре****.* Борисов А. Замкнутый круг клонирования // Газета «Московский комсомолец», 24.08.2001.

⇧ **Сведения о фиксации**: Михельсон, 1, 1902: 139; Ашукины 1966: 135; Берков 1980: 57; Уолш, Берков 1984: 56; Афонькин 1985: 71; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 107; Грушко, Медведев 2000: 91; Грановская 2003: 171; Серов, 2003: 152; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 117; Зыкова, Мокиенко 2005: 280; Кирсанова 2007: 58; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 236; Дубровина, 2010: 140-142; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 470-471; Шулежкова 2011: 135-136.

Д.Э. Борисова

ГО́ЛУБЬ / ГОЛУ́БКА МИ́РА

В библейском сказании о Всемирном потопе (Быт 8: 10-11) говорится о том, что земля стала ужасной, люди развратились и помышляли только о зле. Жизнь была полна насилия и зла. Сердце Бога разрывалось от боли при виде такового развращения и деградации. Божий суд над поколением людей свершился в виде всемирного потопа. Господь уничтожил мир нечестивых водами потопа; единственное, что уцелело, – это Ноев ковчег. Ной, будучи на ковчеге, выпускал голубку, которая облетала окрестности и приносила весть о состоянии потопа. Однажды птица принесла в клюве оливковую ветвь. Это означало, что вода уже спадает и из неё показываются ветви деревьев. Гнев божий стих, и на земле возродился мир. В наше время выражение стало известным после первого Всемирного конгресса сторонников мира, эмблемой которого стал рисунок П. Пикассо – голубь с оливковой веткой в клюве, что означало мир и добро.

► **1.** *Публ.* **Символ мира и социального благоденствия.** ***2****. Одобр.* или *шутл.*-ирон. **Добрый, незлобивый человек, склонный к компромиссам.**

Пабло Пикассо. «Голубка Пикассо». 1949 г.

1. Закончили вторую мировую, / Утёрли пот. Пошли на мировую. / В стальные сейфы спрятаны дела. / ***Голубка мира*** *в небе проплыла.* В. Черняк. Закончили вторую мировую... Журнал «Октябрь», №1, 1988; *Перелетит ли* ***голубь мира*** *через минное поле?* Заметка Постаногова С. о вооружённой стычке между палестинцами и израильтянами после заключения мирного договора // Комсомольская правда, 19.07.1994; *Пятнадцатиметровый мраморный постамент венчает шестиметровая статуя Бердымухамедова, выполненная из бронзы и покрытая сусальным золотом в 24 карата. Президент сидит верхом на гарцующем скакуне-ахалтекинце,*
с поднятой правой рукой, рядом с ним – застывший в полёте ***голубь мира.*** Кожемякин С. Золото от угроз не защитит // Правда, № 68, 2015.

2. ***Голубь мира*** *летит в Боснию по частному приглашению.* Заметка о «миротворческой миссии» Дж. Картера // Комсомольская правда, 17.12.1994; *По только что вскрывшимся данным не менее 100 тысяч иракских граждан были убиты американскими военными и их местными сообщниками. В целом же, по оценке западных экспертов, в результате агрессии и предшествующей ей мно-*

голетней блокады, погибли более миллиона иракцев. Однако инициаторы и исполнители беспрецедентной по жестокости расправы над целым народом по-прежнему изображают из себя ***«голубей мира»*** *и возлагают на себя судейские мантии.* Заявление Г.А. Зюганова: США уничтожают свидетелей своих преступлений в Ираке! // Пресс-служба ЦК КПРФ, 27.10.2010. Сайт КПРФ. Режим доступа: https://kprf.ru/international/84016.html (дата обращения: 5.04.2017); *Обама начинал как* «***голубь мира***», *а потом втянул Америку в непролазное кровавое противостояние и гонку вооружений.* Драбкин А. Трамп пленных не берёт // Газета «Правда», 24-27.12.2016.

… теперь я знаю точно: если где-то льётся кровь и начинаются войны, то причина тут одна. Просто у кого-то в этом мире испортилось настроение. И он убил белого голубя. ***Голубя мира***. Синяков А. Белый голубь – **голубь мира,** 2007 // Сайт «Стихи.ру». Режим доступа: http://www.stihi.ru/2007/08/21-2482 (дата обращения: 12.03.2017); *Вроде бы хороший и перспективный фронтовой бомбардировщик Су-34 в войсках (после поставки двух машин) заслужил прозвище* ***«голубь мира».*** *На него до сих пор не установили вооружение «воздух – воздух»: нет радара и системы управления оружием.* Быков Р. «Булава» свалилась на голову // Газета «Правда», 17.12.2009; *5 мая в посёлке Есауловка Луганской Народной Республики при поддержке Ямало-Ненецкого окружного отделения Коммунистической партии Российской Федерации силами местной общественности был организован праздник* ***«Голубь мира»*** *для ветеранов войны и «детей войны».* Ямальские коммунисты поздравили ветеранов Луганщины с Днём Победы // Пресс-служба КПРФ-Ямал, 09.05.2016. Сайт КПРФ. Режим доступа: https://kprf.ru/party-live/regnews/155008.html (дата обращения: 13.03.2017).

Сведения о фиксации: Ашукины 1966: 160-161; Берков 1980: 60; Уолш, Берков 1984: 63-64; Афонькин 1985: 79; Шулежкова, 4, 1994: 104-106; Николаюк 1998: 114-115; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 124; Грушко, Медведев 2000: 104; Шулежкова 2003: 80; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 137; Серов 2003: 175-176; Зыкова, Мокиенко 2005: 67; Кирсанова 2007: 70; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 269-270; Дубровина 2010: 156-158; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 161-162; Шулежкова 2011: 162-163.

Е.О. Стельмаш

ДАВИ́Д И ГОЛИА́Ф

Давид и Голиаф – известные персонажи Ветхого Завета. Библейская легенда сообщает о том, что Давид, уроженец Вифлеема, младший из восьми своих братьев, пас овец, пока его старшие братья воевали под началом царя Саула с филистимлянами. Среди воинов филистимлян было много гигантов, а самым мощным и сильным из них был трёхметровый Голиаф. Голиаф внушал ужас воинам Саула. Многих из них он уже одолел в поединках. Однажды, когда Давид в очередной раз принёс для своих братьев пищу и воду в стан царя Саула, снова должен был состояться поединок между Голиафом и одним из иудейских воинов. Давид увидел великана филистимлянина в медной броне, с огромным копьём и щитом в руках. По условиям поединка, если израильтянин победил бы Голиафа, все филистимляне должны были стать рабами израильтян. Голиаф был уверен в своей победе, но никто из израильтян не рисковал сразиться с великаном. Давид уговорил царя Саула разрешить ему участвовать в поединке. Отказавшись от доспехов, Давид взял свой посох в руку и пращу (древнее боевое оружие для метания камней – С.Ш.), выбрал пять гладких камней из ручья, положил их в пастушескую сумку и выступил против филистимлянина. Голиаф, увидев идущего к нему Давида, стал смеяться над ним, говоря: «Что ты идёшь на меня с палкою? Разве я собака?» Давид ответил ему: «Ты идёшь против меня с мечом, копьём и щитом, а я иду против тебя во имя Господа Саваофа, Бога воинств израильских, которые ты поносил». Затем Давид опустил руку в свою пастушескую сумку, достал оттуда камень, бросил его из пращи и поразил Голиафа так, что камень попал Голиафу прямо в лоб, и тот замертво упал на землю. Филистимляне, увидев, что их силач погиб, стали разбегаться, а израильское войско одержало над ними победу. Победа над Голиафом символизировала победу духа над физической силой и послужила началом возвышения Давида (1Цар 17: 40-46, 49-51, 54). Библейский образ Давида оказался одним из самых привлекательных для художников и писателей в течение многих последующих веков.

► 1. Противоборство двух человек, один из которых обладает каким-либо серьёзным преимуществом (могучим телосложением, многочисленными регалиями, мощной административной поддержкой и т.д.), а другой внешне ничем не выделяется. 2. Противоборство каких-либо объединений, группировок, стран и т. п., не сопоставимых по силе.

1. Вот является на стене яркое пятно, и больше ничего; задумаешься тут, – что-то явится в этих лучах славы и вогнутого стекла… вдруг выступает слон, увеличивается, уменьшается, точно живой, иной раз пройдёт вверх ногами, чего живому слону

*и не сделать; потом **Давид и Голиаф** дерутся и двигаются оба вместе; потом арап, чёрный, как моська Карла Ивановича, камердинера дядюшки (и она уже умерла, бедная Крапка!).* Герцен А.И. Записки одного молодого человека, 1840; *Это история про **Голиафа и Давида**, про двух отважных воинов, только разной весовой категории, которые представляли два противоборствующих лагеря.* Сироштан Я. Выйди навстречу своим Великанам, чтобы победить, 23.07.2011 // Сайт «Как хорошо слово вовремя». Режим доступа: http://primerov.org/obuchenie/534-vyydi-na-vstrechu-svoim-velikanam.html (дата обращения: 20.03.2017); *Добавьте к этому ещё и финансовую партийную поддержку, и вы поймёте, что бой самовыдвиженца и действующего депутата – это бой **Давида** и великана **Голиафа**».* Суханова А. Алеся Григорьева выбыла из предвыборной гонки, 12.08.2016 // Сайт СУПЕРОМСК. Режим доступа: http://superomsk.ru/news/38293-mnogodetnaya_mat_alesya_grigoreva_ vbla_iz_predvbor/ (дата обращения: 20.03.2017).

*2. Дания не входила в когорту сильнейших трансконтинентальных игроков, таких как Нидерланды, Англия, Франция и Испания. А ведь даже они всё ещё не решались проводить агрессивную экспансию в Индии, где доминировало могучее государство, которое могло вывести в поле армии численностью в сотни тысяч человек. Это была схватка муравья со слоном, **Давида с Голиафом**.* Свистунов А. Датский Давид и индийский Голиаф, 2016. Режим доступа: http://warspot.ru/users/14436-aleksandr-svistunov/published (дата обращения: 10.04.2017); *Популярными для инвестирования являются споры со сценарием «**Давид** против **Голиафа**», когда небольшие компании, у которых нет собственных средств для ведения дела, подают иски против крупных.* Цветкова И. Давид против Голиафа. – 2017. Режим доступа: http://www.finversia.ru/publication/experts/david-protiv-goliafa-17115 (дата обращения: 10.04.2017).

– *«Пусть **дерзкий и наглый Голиаф** от пределов Франции обносит на краях России смертоносные ужасы; кроткая вера, сия праща **российского Давида**, сразит внезапно главу кровожаждущей его гордыни.* Толстой Л.Н. Война и мир. Т. 4, 1867–1869; *Неповоротлив и громоздок так называемый Тоталитарный двойник, прославленный страстью к накоплению всевозможного старья и хлама и вечно занятый собиранием малоэффективных коалиций.*

Это и есть, в бесконечном повторе, история про ***тоталитарного Голиафа*** *и* ***вечно юного имперского Давида****.* Кваша Г. Давид и Голиаф, 23.06.2016 // Журнал «Московская правда» («Зазеркалье»), № 284, 2016; *Мы живём в глобально концептуальной неопределённости: с одной стороны, это концепция «Разделяй! Стравливай! Властвуй!», существующая тысячелетия, своего рода* ***мистический голиаф****; с другой стороны – концепция «Соединяй! Созидай! Да здравствуй!», «вооружённая» только оружием для метания камней (****Давид****). Но за такой концепцией будущее всего человечества.* Братищева И.М. Социализм: теория, практика, тенденции обновления в XXI веке, 2016.

Сведения о фиксации: Овсянников 1933: 65; Ашукины 1966: 158; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 131-132; Грушко, Медведев 2000: 114; Серов 2003: 190; Грановская 2003: 48-50; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 285; Дубровина 2010: 164-166; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 159; Шулежкова 2011: 170.

Г.Л. Шайкина

ДЕ́СЯТЬ ЗА́ПОВЕДЕЙ

Десять заповедей – это предписания, десять основных жизненных установок, которые, согласно Пятикнижию, были даны Моисею, предводителю сынов Израиля, самим Богом на пятидесятый день после исхода иудеев из Египта (Исх 19: 10-25). Это произошло, по библейской легенде, на горе Синай сразу после заключения Господом Завета (союза) с Моисеем. Десять библейских заповедей, по преданию, были высечены на двух каменных досках (или скрижалях). Наиболее сжато они изложены в Ветхом Завете (первой части Священного Писания), в книгах «Исход» и «Второзаконие», где представлены как Десять Заповедей (Десятисловие, Декалог), которые должны были регулировать жизнь израильского народа: «Да не будет у тебя других богов пред лицом Моим. Не делай [Не сотвори] себе кумира <...> Не произноси имени Господа, Бога твоего напрасно [всуе] <...> Помни день субботний, чтобы святить его <...> Почитай [Чти] отца твоего и мать твою <...> Не убивай [Не убий]. Не прелюбодействуй. Не кради. Не произноси ложного свидетельства на ближнего твоего. Не желай дома ближнего твоего; не желай жены ближнего твоего, ни поля его, ни раба его, ни всякого скота его, ничего, что у ближнего твоего» (Исх 20: 3-5, 7-8, 12-17; Вт 5-21). Во второй части Священного Писания, Евангелии, Иисус Христос нередко обращается к этим заповедям, образно называя их Словами Божьими, Словами своими, когда на-

ставляет своих последователей: «Иисус сказал: “Кто любит Меня, тот соблюдет Слово Моё; и Отец Мой возлюбит его, и Мы придём к нему и обитель у него сотворим. Не любящий Меня не соблюдает Слов Моих”» (Ин 14: 23-24).

► *Публ.* **Кодекс моральных норм; основные правила, которыми следует руководствоваться в определённых обстоятельствах, в какой-л. сфере деятельности.**

Следуя маме, я с уважением прочёл по-церковнославянски часть «Евангелия от Матфея», а также усвоил и принял к исполнению ***десять заповедей****, – кроме «не сотвори себе кумира», что казалось довольно неактуально, и «не прелюбы сотвори», на которой я запнулся и получил разъяснение.* Дьяконов И.М. Книга воспоминаний, 1995; *Добровольное подчинение загадочной высшей силе казалось ему выбором как минимум странным. У него не укладывалось в голове, почему нельзя соблюдать* ***десять заповедей*** *просто из элементарной порядочности. Без непременного погружения в мир церковных психотехник, когда на тебя постоянно исподволь давят – если не православными мантрами, так самой внутренней архитектурой храмов.* Дивов О. Выбраковка, 1999; *Место, святость которого признаётся всеми мировыми религиями, – Синай – для христиан имеет особую значимость. Именно здесь Бог обратился к Моисею из несгорающего тернового куста – неопалимой купины, а потом на горе был заключён Ветхий Завет, главная часть которого –* ***десять заповедей*** *Божиих.* Добровольская А. Дорогами пилигримов. Маршруты паломнического туризма, 2002; *Политик за фактами должен видеть явления. Проблема не в том, что десяток студентов сдают ЕГЭ за школьников. Проблема в том, что 55% российской молодёжи при социологическом опросе признались, что ради успеха готовы преступить общепринятые моральные нормы, что называется все* ***десять заповедей****!* Смолин О.Н. ЕГЭ – это часть философии мёртвого образования // Газета «Правда», 25.08.2011; *С кем ни поговоришь, все теперь за веру готовы любому пасть порвать. А начнёшь их спрашивать, в чём их вера, такая каша – не приведи господи. Всё едино. Что семь смертных грехов, что* ***десять заповедей****, что Крещение Господне, что Сретение, что Нагорная проповедь, что Нагорный Карабах.* Моторов А. Преступление доктора Паровозова, 2013; – *… Попробую тебе объяснить, почему меня так раз-*

дражила эта пьеса («Тевье-молочник» – С.Ш.) <…> *Она лживая и слащавая. Никакой «тум-балалайки» больше нигде в мире нет. Это пошлый лубок. Есть растворившееся в мире еврейство, внёсшее в мир современную мораль, опирающуюся на известные «**десять заповедей**», есть интеллектуальный очень напряжённый образец существования в двухтысячелетнем гонении из страны в страну, и чудом сохранившийся маленький народ, который хочет оставаться еврейским и жить на своей земле – и имеет право, как и все прочие народы.* Улицкая Л. Лестница Якова, 2015.

Сведения о фиксации: Николаюк 1998: 126-127; Дядечко, 2, 2001: 16-17; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 309; Дубровина 2010: 172; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 185; Шулежкова 2011: 185.

А.Ю. Аксёнова

ДРЕ́ВО ПОЗНА́НИЯ ДОБРА́ И ЗЛА

Выражение восходит к библейскому сюжету о произраставшем в Эдемском саду, в раю, дереве познания добра и зла, есть плоды которого Адаму было запрещено Господом под страхом смерти: «И произрастил Господь Бог из земли всякое дерево жизни посреди рая, и **дерево познания добра и зла** <…> И заповедал Господь Бог человеку, говоря: “От всякого дерева в саду ты будешь есть; а от **дерева познания добра и зла**, не ешь от него, ибо в день, в который ты вкусишь от него, смертию умрёшь”» (Быт 2: 9: 16-17). Далее в Библии говорится, что, соблазнённая Змеем-искусителем, Ева сорвала плод с запретного дерева, попробовала его и дала Адаму, за что Бог изгнал их из рая.

► *Книжн.* **Символ глубокого познания жизни, её положительных и отрицательных сторон.**

*Быстрых букв знакомый очерк / Тихо шепчет грустный стих. / Мне так близко обаянье / Их усталой красоты… / Это **дерева познанья** / Облетевшие цветы.* Волошин М. Старые письма, 1904; *Но сила праведного гнева / Земного рая не спасла, / И канула слеза у **древа / Познания добра и зла**...* Полонский Я.П. Стихотворения, 1954; *Как хорошо известно всем христианам, да и не только христианам, Бог в раю заповедал Адаму и Еве не вкушать плодов с **древа познания добра и зла**, но прародители наши ослушались и в итоге были изгнаны из рая, с чего, собственно говоря, и началась земная история человечества, полная трудов, скорбей и бед.* Мкртчян Р. **Древо познания добра и зла**, 2015.

*Увы! Праматерь наша Ева / Грех даром на душу взяла, / Дав и ему в наследство* ***древо / Познания добра и зла****. / Порукой в том – его газета / И в ней плоды его пера: / Он распознать ни тьмы от света, / Ни зла не может от добра.* Жемчужников А.М. «Увы, праматерь наша Ева...», 1894; – *Послушайте, господин бог! / Как вам не скушно / в облачный кисель / ежедневно обмакивать раздобревшие глаза? / Давайте – знаете – / устроимте карусель / на* ***дереве изучения добра и зла****!* Маяковский В.В. Облако в штанах, 1914–1915; ***Добро и Зло*** *сидят за столом. /* ***Добро*** *уходит, и* ***Зло*** *встаёт. / (Мне кажется, я получил талон / На* ***яблоко****, что* ***познанье*** *даёт).* Слуцкий Б. Прощание, 1971.

Сведения о фиксации: Михельсон, 1, 1902: 262; Займовский 1930: 126; Николаюк 1998: 135-136; Грушко, Медведев 2000: 133; Грановская 2003: 179; Серов 2003: 213; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 330; Дубровина 2010: 182-183; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 190; Шулежкова 2011: 199.

К.А. Ручкина

ЕГИ́ПЕТСКАЯ РАБО́ТА

Выражение возникло из библейского рассказа о тяжёлых работах, которые выполняли евреи, находясь в египетском плену. «И поставили над ним [народом израильским] начальников работ, чтобы изнуряли его тяжкими работами. И он построил фараону Пифом и Раамсес, города для запасов. Но чем более изнуряли его, тем более он умножался, и тем более возрастал <…> И потому египтяне с жестокостию принуждали сынов Израилевых к работам и делали жизнь их горькою от тяжкой работы над глиною и кирпичами, и от всякой работы полевой, от всякой работы, к которой принуждали их с жесткостию» (Исх 1: 11-14).

► *Книжн.* **Тяжёлый, изнурительный труд.**

Я почти ни разу не выходил из комнаты и почти не разгибаясь сидел над счётами и отчётами. Впрочем, надеюсь, что эта ***египетская работа*** *скоро придёт к концу.* Аксаков И.С.. Письма родным, 1849–1856. Режим доступа: http://ru-lib.3dn.ru/publ/aksakov_ivan_sergeevich_pisma_k_rodnym_1849_1856/1-1-0-170(дата обращения: 26.03.2017); *Да и как не болеть голове, когда случается в сутки спать не больше трёх часов. 17 ноября 1855 года. Ну, слава Богу! Кончена* ***египетская работа****. Сегодня прочли с министром последние листы отчёта.* Никитенко А.В. Дневник,

1855. Режим доступа: http://az.lib.ru/n/nikitenko_a_w/text_0030.shtml (дата обращения: 10.04.2017); *Всю ночь около лав горит огонёк. Сплавщики, измокшие и продрогшие, молча и не давая себе ни минуты отдыха, перетаскивают через лавы свои брёвна и увязывают их в новый плот. Над этой* ***египетской работой*** *копошатся они, как муравьи, до самого утра.* Чехов А.П. На реке, 1886; *Под его россказни мы не заметили, как прошёл час, и опять надо было идти вертеть жёрнов <…> Эта* ***египетская работа****, с часовыми передышками и с платой за неё глотком вонючего дыма для того лишь, чтобы на минуту одуреть, – тянулась до вечера.* Подъячев С.П. Мытарства, 1903; *И вывезти это кладбище нельзя –* ***египетская работа****, и дорог нет, и высота над уровнем моря около 3000 метров. Широкая, покатая седловина между сопками, левее Центрального лагпункта. Там и находится кладбище (или, как его часто называли, Аммоналовка – в той стороне был когда-то аммональный склад). Неровное плоскогорье.* Жигулин А. Чёрные камни, 1988.

Сведения о фиксации: Михельсон, 1, 1902: 280; Овсянников 1933: 80; Ашукины 1966: 213; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 155; Грановская 2003: 180-181; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 342; Дубровина 2010: 188-189; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 398-399; Шулежкова 2011: 207.

Г.Л. Шайкина

ЕГИ́ПЕТСКИЕ КА́ЗНИ

Оборот восходит к книге Исход, включённой в состав Ветхого Завета. В ней говорится о десяти наказаниях Божьих, постигших Египет за отказ фараона отпустить народ Израиля из египетского пленения (Исх 7-12). Проникшись сочувствием к страданиям израильтян, Господь призвал Моисея и поручил ему вывести израильтян из Египта и вернуть их на родину. Господь обещал помочь Моисею, который сомневается, удастся ли ему исполнить волю Божью и убедить фараона не препятствовать уходу иудеев из Египта: «И прострю руку Мою, и поражу Египет всеми чудесами Моими, которые сделаю среди его; и после того он отпустит вас» (Исх 3: 20). Среди этих чудес – десять казней (бедствий), которыми Господь устрашал египтян каждый раз при очередном отказе фараона отпустить сынов Израилевых из Египта. *Первая* из этих казней состояла в том, что Аарон, по слову своего брата, Моисея, простёр жезл на реку Нил, и сразу вся вода в реке, в каналах от неё и всех сосудах, содержав-

ших нильскую воду, обратилась в кровь и издавала такой отвратительный запах, что вся рыба погибла. Египтяне вынуждены были копать повсюду около реки колодцы, чтобы найти воду для питья (Исх 7: 14-24). *Вторая казнь* совершилась семь дней спустя; она состояла в том, что Нил и все источники и хранилища воды на земле стали кишеть жабами, которые не только заполнили всю землю, но проникли и в жилища, даже в постели, печи и квашни. Фараон обещал отпустить народ израильский, если жабы исчезнут. Но когда по молитве Моисея жабы вымерли, фараон снова ожесточил своё сердце (Исх 8: 1-15). *Третья казнь* состояла в том, что от удара жезла в землю вся «персть земная» превратилась в мошек, набросившихся на людей и скот. Волхвы признали в этом руку Божью, но сердце фараона опять было ожесточено (Исх 8: 16-19). Тогда последовала *четвёртая казнь* – мучительные укусы «пёсьих мух» (оводов), наполнивших всю Египетскую землю, кроме Гесема, где жили израильтяне. «...Налетело множество пёсьих мух в дом фараонов, и в домы рабов его, и на всю землю Египетскую; погибала земля от пёсьих мух» (Исх 8: 24). Фараон обещал отпустить народ, но когда казнь миновала, он опять не сдержал своего слова. Тогда настал черёд *пятой казни*: от моровой (то есть смертельной) язвы погиб весь скот египетский, в то время как у израильтян скот не пострадал (Исх 9: 1-7). И на этот раз фараон оставался непреклонен. *Шестая казнь* была по наущению Господнему совершена Моисеем и Аароном. Они взяли по горсти пепла из печи и бросили его в воздух перед глазами фараона; от этого по всей земле поднялась пыль, от которой люди и скот покрылись нарывами (Исх 9: 8-12). Фараон не поверил Моисею, что за отказом выполнить просьбу об освобождении израильтян может последовать полное истребление людей и скота египтян, и наступила *седьмая казнь*: град и буря с громом и молнией. «И побил град по всей земле Египетской всё, что было в поле, от человека до скота; и всю траву полевую побил град, и все деревья в поле поломал» (Исх 9: 25). Фараон признал свой грех, но как только буря утихла, он снова ожесточил сердце своё. *Восьмой казнью* явились тучи саранчи, которая «покрыла лицо всей земли, так что земли не было видно, и поела всю траву земную и все плоды древесные, уцелевшие от града, и не осталось никакой зелени ни на деревах, ни на траве полевой по всей земле Египетской» (Исх 10: 15). Так как фараон продолжал упорствовать, то тотчас же последовала *девятая казнь*: наступила «осязаемая тьма» во всём Египте в течение трёх дней. Фараон сказал, что отпустит израильтян, но без скота. Когда Моисей не согласился на это, фараон ещё более ожесточился и запретил Моисею показываться ему на глаза (Исх 10: 21-27). Последней, *десятой казнью* стала гибель «всех первенцев в земле Египетской, от первенца фараона, сидевшего на престоле своём, до первенца узника, находившегося в темнице», и всего первородного «из скота» (Исх 12: 29).

И только после этого фараон под давлением своего народа, изнемогавшего от многочисленных бедствий, отпустил израильтян. В наше время выражение употребляется для характеристики тяжёлых испытаний, которые выпадают на долю одного человека, общества, страны.

► **1.** *Книжн.* **Жестокие испытания, тяжкие бедствия.**

Отец семейства вскакивает и потрясает кулаками. – Комары! это ***казнь египетская****, инквизиция!* Чехов А.П. Один из многих, 1887; *В конце июня или в начале июля, в самый сезон мошкары – местной* ***египетской казни****, «сгоняют» из сёл народ и велят ему засыпать высохшие колеи и ямы хворостом, кирпичным мусором и камнем, который стирается между пальцами в порошок; ремонт продолжается до конца лета.* Чехов А.П. Из Сибири,1890; *Такое кругом безобразие, притеснение, – прямо –* ***египетские казни****.* Толстой. А.Н. Хождение по мукам. Кн. 2, 1928; *Кому-то очень хочется провести эксперимент на выживание шахтёров-пикетчиков: долго ли у них хватит сил и мужества нести протестную вахту и в жару, и в холод, и в дождь, и в снег? Может быть, эта «****казнь египетская****» применена специально, чтобы непокорные горняки не смели своё суждение иметь, не поднимали головы и не мешали воровать.* Хорошилов А. Гуковский треугольник, 10.02.2017 // Сайт КПРФ. Режим доступа: https://msk.kprf.ru/2017/02/10/23112/ (дата обращения: 26.03.2017).

Сведения о фиксации*:* Михельсон, 1. 1902: 280; Овсянников 1933: 80; Ашукины 1966: 214; Уолш, Берков 1984: 77; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 154; Грушко, Медведев 2000: 136; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 166-167; Серов 2003: 166-167; Грановская 2003: 181; Кирсанова 2007: 87; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 341-342; Дубровина 2010: 189-192; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 252-253.

Г.Л. Шайкина

ЗАБЛУ́ДШАЯ ОВЦА́

Восходит к притче о добром пастыре, которую Иисус Христос рассказывает своим ученикам. Одобряя поведение пастыря, заботящегося обо всех своих овцах, Иисус обращается к слушателям с вопросом: «Кто из вас, имея сто овец и потеряв одну из них, не оставит девяносто девять в пустыне и не пойдет за пропавшею, пока не найдет её? А найдя, возьмёт её на плечи свои с радостью и, придя домой, созовёт друзей и соседей и скажет им: “Порадуйтесь со мною: я нашёл мою пропавшую овцу”. Ска-

зываю вам, что так на небесах более радости будет об одном грешнике кающемся, нежели о девяноста девяти праведниках, не имеющих нужды в покаянии» (Мф 18: 10-14; Лк 15: 4-6).

►*Книжн.* **Человек, сбившийся с истинного пути.**

Сквозь сон бормотал Марк: – Вы ложитесь на постель, а я… мне всё равно… «Что он такое? – думал Райский, тоже зевая, – витает, как птица или бездомная, бесприютная собака без хозяина, то есть без цели! Праздный ли это, затерявшийся повеса, ***заблудщая овца,*** *или…» – Прощайте, неудачник! – сказал Марк. – Прощайте, русский…* Гончаров И.А. Обрыв, 1869; *Неверие моё меня томит и мучит, / Я слепо верить не могу. / Пусть разум веры враг и нас лукаво учит, / Но нехотя внимаю я врагу. / Увы,* ***заблудшая овца*** *я в Божьем стаде... / Наш ризничий – известный Варлаам – / Читал сегодня проповедь об аде. / Подробно, радостно, как будто видел сам, / Описывал, что делается там: / И стоны грешников, молящих о пощаде, / И совести, и глаз, и рук, и ног / Разнообразные страданья... / Я заглушить в душе не мог негодованья.* Апухтин. А.Н. Год в монастыре, 1883; *«Не говори глупостей, – сказал брат, – ты не деникинский офицер, ты просто* ***заблудшая овца****. Хорошо, уезжай в Батум, но сиди там, сиди тихо и обо всём подумай… Мы не дадим тебя в обиду, клянусь мамой». Саша в Батуме затаился, затем выучился на бухгалтера, как-то удачно соединив арифметику с бывшим офицером, точность со страстью, расчёт с благородством, и горькая чаша действительно его миновала.* Окуджава Б.Ш. Упразднённый театр, 1989–1993; *Первый заместитель комитета Госдумы по делам национальностей Валерий Рашкин пояснил, что КПРФ всегда выступала и выступает за дружбу народов. Именно поэтому для коммунистов крайне важно сохранить межнациональное согласие в России и сопредельных странах <…> евреи были одним из тех народов, которые наиболее сильно пострадали от рук нацистов и их пособников – бандеровцев. Как же можно после Бабьего Яра, Львовского гетто и других трагедий вооружать и иным образом поддерживать тех, кто объявил себя наследниками палачей <…> Убеждены, что российским евреям уже давно следовало бы откреститься от своей безвозвратно* ***заблудшей овцы*** *– Коломойского и дать ему понять, что его преступные действия резко осуждаются его же соплеменниками, – говорит он.* КПРФ реко-

мендует лидерам еврейских организаций осудить Коломойского // Сайт КПРФ. Режим доступа: https://kprf.ru/dep/gosduma/-activities/136248.html (дата обращения: 13.03.2017).

Соломенная голова рассуждает так: рубль – это рубль, и ничего больше. Она думает, что это какая-то ***заблудшая овца****, которая родилась на монетном дворе или в меняльной лавочке, потом шаталась где-то без дела и теперь <…> лезет к ней в карман. Соломенная голова даже не знает, что будет делать эта* ***заблудшая овца*** *у неё в кармане. «Полагать надо, – думает она, – что пошевелится она там малое время без призрения, покуда не пристроится опять к какому-нибудь меняле, и опять надо будет её оттуда вытаскивать…».* Салтыков-Щедрин М.Е. Наш savoir vivre (знание света; знание правил хорошего тона; обходительность' – С.Ш.), 1868

Сведения о фиксации: Михельсон, 1, 1902: 310; Займовский 1930: 141; Ашукины 1966: 242; Николаюк 1998: 150-152; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 172; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 190; Грановская 2003: 183-184; Кирсанова 2007: 98; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 382; Дубровина 2010: 202-204; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 338-339; Шулежкова 2011: 243.

А.Р. Жусупова

ЗАПРЕ́ТНЫЙ ПЛО́Д

В Книге Бытия рассказывается о грехопадении первых людей Адама и Евы, которые, нарушив запрет Господа, вкусили плоды от древа познания добра и зла. «Змей был хитрее всех зверей полевых, которых создал Господь Бог. И сказал змей жене: "Подлинно ли сказал Бог: не ешьте ни от какого дерева в раю?" И сказала жена змею: "Плоды с дерев мы можем есть, только плодов дерева, которое среди рая, сказал Бог, не ешьте их и не прикасайтесь к ним, чтобы вам не умереть". И сказал змей жене: "Нет, не умрёте, но знает Бог, что в день, в который вы вкусите их, откроются глаза ваши, и вы будете, как боги, знающие добро и зло". И увидела жена, что дерево хорошо для пищи, и что оно приятно для глаз и вожделенно, потому что даёт знание; и взяла плодов его и ела; и дала также мужу своему, и он ел» (Быт 2: 16-17).

► *Книжн.* **Что-нибудь заманчивое, желанное, но запрещённое или недоступное.**

О люди! Все похожи вы / На прародительницу Еву: / Что вам дано, то не влечёт; / Вас непрестанно змий зовёт / К себе, к

*таинственному древу: / **Запретный плод** вам подавай, / А без того вам рай не рай.* Пушкин А.С. Евгений Онегин, 1830; *Хотя и страшно было мне и больно, / **Запретный плод** прельщал меня невольно.* Мережковский Д.С. Старинные октавы, 1899; *Конечно, люди приходили не столько ради творчества Малевича, сколько посмотреть на **запретный плод** – что же это такое, что от нас пятьдесят лет скрывали.* Осипова И., Лебедева И. Даже если человек не любит авангард, он должен осознавать, что это ценно, 2014; *… вводя искусственные ограничения на общение с лидерами КПРФ через телевизор, власть практически превратила партию в вожделенный **запретный плод** российской политики.* Ильин А. Хочется нового! // Яндекс Новости, 03.02.2003. Режим доступа: https://news.yandex.ru/yandsearch?text (дата обращения: 19.04.2017); *Так вот, этот **запретный плод** советские официальные лица во главе с руководителем делегации, известным спортивным функционером Георгием Рогульским, вкусили в Ванкувере.* Богомолов А. Канадцы в Москве скрывались от КГБ... // Комсомольская правда, 30.08.2012.

⇧ **Сведения о фиксации**: Михельсон, 1, 1902, 329-230; Займовский 1930: 145; Ашукины 1966: 246; Берков 1980: 71; Уолш, Берков 1984: 83; Афонькин 1985: 101; Николаюк 1998: 152-153; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 176; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 192-193; Грановская 2003: 184-185; Серов 2003: 253; Зыкова, Мокиенко 2005: 213; Кирсанова 2007: 101; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 392; Дубровина 2010: 205-208; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 365-366; Шулежкова 2011: 251.

К.А. Ручкина

ЗАПРЕ́ТНЫЙ ПЛОД СЛА́ДОК

Связано с выражением *запретный плод (см.)*. Возникло, возможно, под влиянием библейского оборота «воды краденые сладки, и утаённый хлеб приятен» (Притч 9: 17).

► *Книжн.* **То, что трудно достижимо и недоступно, представляется особенно желанным, привлекательным, заманчивым.**

*Врачи, – смеялся Норвегов, – запретили мне подходить к ветряным мельницам ближе, чем на километр, но **запретный плод сладок**: меня ужасно к ним тянет, они совсем рядом с моим домом, на полынных холмах, и когда-нибудь я не выдержу.* Соко-

лов С. Школа для дураков, 1976; *Я был праведным реалистом и совершенно не понимал даже малой условности в искусстве, но* ***запретный плод сладок****, и я сразу влюбился в Сашину пьесу.* Нагибин Ю.М. О Галиче – что помнится, 1994; *Безобразие продолжалось много лет, пока где-то на переходе от века XIX к веку XX в развитых капиталистических странах чиновники и буржуи не пришли к гениальной идее: «А зачем что-то запрещать?* ***Запретный плод сладок****. Не лучше ли утопить правду в потоке второстепенной информации, добро, печатное дело серьёзно продвинулось вперёд со времён Гумбольдта».* Крамер А. Запах гнили, 2003; *Возможно, причина столь странного отношения к какао-бобовым сладостям кроется в следующем: широко распространённое восприятие шоколада как чего-то вкусного, но запретного, привело к тому, что называется «****запретный плод сладок****», и чем больше люди пытаются себя ограничить, тем больше им хочется.* Будьте здоровы // «Знание – сила», №3, 2008.

Сведения о фиксации: Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 176; Грушко, Медведев 2000: 158; Серов 2003: 254; Берков, Моки енко, Шулежкова, 1, 2008: 392-393; Дубровина 2010: 208-209; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 366-367; Шулежкова 2011: 251-252.

К.А. Ручкина

ЗМЕ́Й / ЗМИ́Й-ИСКУСИ́ТЕЛЬ

Змей / змий-искуситель – выражение из Библии, где рассказывается о том, как змей / змий, который «был хитрее всех зверей полевых, каких создал Господь Бог», уговорил Еву сорвать запретный плод с дерева познания добра и зла и тем самым нарушить запрет Бога (Быт: 3). Вкусив запретный плод, «Адам познал жену свою Еву», и она родила сына. Нарушившие запрет Адам и Ева были изгнаны из рая. Поэтому сатану, в ком христиане видят средоточие зла и коварства, стали называть *змием-искусителем.*

► *Книжн. Возможно шутл. употребление.* **Вкрадчивый, соблазнитель, коварный и опасный; о человеке, соблазняющем кого-л. чем-то недозволенным, запрещённым.**

– Прежде всего, любезный сосед, – сказал он трактирщику, улыбнувшись как ***змей-искуситель****, – позвольте мне от лица общих наших друзей, здесь находящихся, довести до сведения почтенных ваших посетителей, с кем они имеют удовольствие бесе-*

довать в особе вашей. Сомов О. Приказ с того света, 1827; *Его оружие было в нём самом – в одном коротком слове, сильном, как смерть, коварном, как* ***змей-искуситель.*** Амфитеатров А. Жар – цвет, 1895; *И Катерина сказала ей: «Это тебе, сестра, третье указание; бойся* ***Змея Искусителя****, опасная пора идёт к тебе!»* Бунин И. Аглая, 1916; *О* ***змей искуситель*** *темноты, не сунет ли она в карман тысячелетний браслетик, только чтобы в домашних условиях убедиться в его подлинности!* Искандер Ф. Морской скорпион, 1977; *Постепенно передовой отряд нашей хоккейной дружины раскрепостился, съёмки пошли с шутками-прибаутками <…> но <…> Жданов, коварный* ***змей-искуситель*** *без яблока, но с большим объективом, улетел. Но обещал вернуться. После игр.* В хоккей играют настоящие девчата. Мы в этом убедились // Комсомольская правда, 02.02.2002.

Проклинаю миг, когда фотографу потрафил, / Ведь теперь я думаю, когда беру мячи: / Сколько ж мной испорчено прекрасных фотографий – / Стыд меня терзает, хоть кричи. / ***Искуситель-змей****, палач! Как мне жить?! / Так и тянет каждый мяч пропустить. / Я весь матч борюсь с собой – Видно жребий мой такой... / Так, спокойно – подают угловой...* В. Высоцкий. Вратарь, 1971; *А* ***враг-искуситель*** *всегда рядом. Я вот пошевелил босой ногой под столом, он за пятку меня хвать! «Пиши, – похихикивает, пиши! Посеял парню смуту в сердце, расшевелил в нём творческий зуд, теперь вот ещё и посоли, живого, как он только что селёдку или хилую рыбёшку, под названием килька, присолил...»* В. Астафьев. Тельняшка с Тихого океана, 1986.

Сведения о фиксации: Ашукины 1966: 255-256; Берков 1980: 72; Уолш, Берков 1984: 85; Афонькин 1985: 104; Николаюк 1998: 163-165; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 410; Грушко, Медведев 2000: 163; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 204-205; Серов 2003: 261; Зыкова, Мокиенко 2005: 112; Кирсанова 2007: 106; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 410-411; Дубровина 2010: 223; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 226; Шулежкова 2011: 266.

А.Ю. Аксёнова

ЗОЛОТО́Й / ЗЛАТО́Й ТЕЛЕ́Ц

Восходит к Ветхому Завету. Легенда гласит, что Моисей вёл свой народ из египетского рабства к обещанной Богом плодородной земле, где

его соплеменников ожидает свободная и счастливая жизнь. Однажды иудеи остановились на отдых и разбили лагерь у горы Синай. По велению Бога Моисей поднялся на гору, чтобы получить знаменитые десять заповедей, а также другие установления, по которым предстояло жить народу Израиля. Сорок дней и ночей провел Моисей на вершине горы, общаясь с Богом. Долгое отсутствие вождя взволновало израильтян. Они стали думать, что Моисей может и не вернуться к ним, а потому обратились к его брату и сподвижнику – Аарону: «Встань и сделай нам бога, который бы шёл перед нами, ибо с этим человеком, с Моисеем, который вывел нас из земли Египетской, не знаем, что сделалось». Аарон велел народу собрать все золотые украшения, и люди принесли ему золотые украшения. Из этого золота Аарон отлил статую тельца и предложил её народу в качестве идола, которому теперь могли бы поклоняться израильтяне. Народ принёс золотому тельцу жертвы и устроил праздник в честь нового божества. Так евреи предали истинного Бога. Когда Моисей спустился с горы и увидел пирующий народ, он в гневе уничтожил идола, а виновные в этом преступлении были наказаны (Исх 32: 1-4). С тех пор и возник этот образ: поклоняться золотому тельцу означало отказаться от истинного Бога в пользу другой жизненной цели – накопления земных сиюминутных богатств. Ведь для алчного человека деньги очень быстро становятся подобием божества, которому он готов приносить любые возможные жертвы.

► *Книжн., неодобр.* **Богатство; власть денег, золота.** *Я ушёл, вернулся и вижу: люди толпятся вокруг* ***золотого тельца,*** *не так уж они корыстны, просто глупы. И дети, что родились сегодня, дальше от меня, чем не знающие о Боге варвары на заре веков.* Сент-Экзюпери де А. Цитадель, 1948; *Казалось бы, экономический кризис – один на всех. Но насколько неодинаково реагируют на него разные классы общества! Крупный бизнес <…> в его системе ценностей речь-то идёт о рыночной стоимости даже не столько компаний, сколько их владельцев. А у них бог известный –* ***золотой телец.*** *Предприниматели средней руки озабочены падением массы прибыли, поэтому стараются выжимать её, наращивая эксплуатацию «своих» наёмных работников.* Трушков В.В. Кризисное бремя рабочего класса // Сайт КПРФ. Режим доступа: https://kprf.ru/pravda/issues/2011/93/article-36182/ (дата обращения: 13.03.2017); … *Усилиями науки и культуры Нового и Новейшего времени нормы финансового и материального права законодательно поставлены выше ценности человеческой жизни. Пятые колонны всех государственных, национальных и*

религиозных организаций, и даже целых стран, ***золотой телец*** *пытается объединить в <…> одно разнузданное, но полностью им управляемое новообразование. Денежный тип управления обществом и государством неизбежно ведёт к тому <…> что окончательное решение всегда принимает владелец денег, который выступает в этих условиях в качестве специалиста «по всем проблемам».* Климов С.А. Финансовый терроризм, 2003; *Религия денег, несмотря на свою абсолютную победу во всех странах мира, не имеет сегодня конкретного объекта поклонения. Это связано с тем, что* ***золотой телец*** *перестал быть физическим золотом и стал чистым духом, электронной абстракцией.* Пелевин В.О. Бэтман Аполло, 2013.

Париж в ***златых тельцах****, в дельцах, / В дождях, как мщенье долгожданных. / По улицам летит пыльца. / Разгневанно цветут каштаны.* Пастернак Б. Бальзак, 1927.

🏛 **Сведения о фиксации:** Михельсон, 1, 1902: 351; Займовский 1930: 149, 151; Овсянников 1933: 88-89; Ашукины 1966: 254; Николаюк 1998: 168-171; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 188; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 209-210; Грановская 2003: 187-188; Серов 2003: 266; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 415-416; Дубровина 2010: 226-229; Шулежкова 2011: 270-271.

А.Р. Жусупова

ИЗБИЕ́НИЕ МЛАДЕ́НЦЕВ

Выражение возникло из евангельской легенды об умерщвлении всех младенцев в Вифлееме по повелению иудейского царя Ирода после того, как он узнал от волхвов о рождении Иисуса, названного ими царём иудейским (Мф 2: 1-5 и 16). Это евангельское предание противоречит реальной исторической хронологии, поскольку царь Ирод I умер за четыре года до общепринятой даты рождения Иисуса Христа.

► *Книжн.* **Издевательства или жестокое обращение с беззащитными, неопытными людьми, в том числе с детьми. 2.** *Шутл.* **О строгих мерах (придирчивой критике, оценке действий, результатов труда, наказаниях и пр.), применяемых по отношению к кому-либо вообще.**

1. Кто бьёт? За что бьёт? Чёрт их знает, чёрт их носит!... Плач, вопль, ***избиение младенцев****! На партах и под партами уничтожается горе – злосчастная приходчина* (ученики 1-го курса духовного училища-бурсы в дореволюционной России – С.Ш.).

Больно ей. В этих диких побиениях приходчины выражалась, какая-то нелепая удаль. Помяловский Н.Г. Очерки бурсы, 1862; *Предполагаемое* ***избиение младенцев*** *не состоялось, никто никого не зашиб, и я, вежливо поклонившись гулкой пустоте, поспешил прочь. Как мне и предписывалось.* Скрипкин В. Тинга, 2002; *Вот и не верьте. А ведь и ваш Христос родился в еврейской лачуге. Там, что ли, всё было так уж величественно? Там тоже была грязь, кровь и слёзы, Ирод,* ***избиение младенцев****. А всё-таки там начался новый мир. Да-с, новый мир. Удивил я вас, да?* Макушинский А. Город в долине, 2012.

2. Никаких оград вокруг лагеря не было. Мы попали в Медгору в исключительно неудачный момент: там шло очередное ***избиение младенцев****: сокращали «аппарат». На воле – эта операция производится с неукоснительной регулярностью – приблизительно один раз в полгода.* Солоневич И.Л. Россия в концлагере, 1935*; Заседание общества начиналось обычно с новых опусов заикающихся авторов, а заканчивалось беспощадным* ***избиением младенцев****, возомнивших себя поэтами.* Радиопередача «Лит. гостиная», 17.07.1995; *Теперь всем уже понятно, что публичная порка для таких корифеев, как я, Маршал, Мазаев, неуместна. Потом вдруг нам сказали, что в жюри войдут выбывшие участники. Это идея Константина Эрнста. Сейчас <…> Мы изображаем судей: то как рефери на боксёрском ринге, то в мантиях и белых париках, то в футбольных майках со свистками. Я давал пенальти Жириновскому – так весело было. Хватит устраивать «****избиение младенцев****». – А певицу Валерию Мазаев почему до слёз довёл? – Да ну их вообще!* А. Велигжанина. Шоу «Две звезды» // Комсомольская правда, 07-14.12.2006.

🏛 **Сведения о фиксации**: Михельсон, 1, 1902: 362; Займовский 1930: 157; Овсянников 1933: 94; Ашукины 1966: 284; Николаюк 1998: 174-175; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 196; Грушко, Медведев 2000: 178; Серов 2003: 293; Грановская 2003: 191; Зыкова, Мокиенко 2005: 115; Кирсанова 2007: 118; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 434; Дубровина 2010: 240-243; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 233-234; Шулежкова 2011: 284.

А.Ю. Аксёнова

ИЗГНА́НИЕ ИЗ РА́Я

Изгнание из рая Адама и Евы – это эпизод библейского предания, которое передаёт Книга Бытия, где рассказывается о грехопадении Адама и Евы и их наказании. Произошло это так. Господь разрешил Адаму и Еве есть плоды от всякого дерева в саду, кроме плодов от дерева, которое называлось *деревом познания добра и зла.* Бог сказал, что если они ослушаются этой заповеди, то умрут. Но сатана, враг Бога и людей, решил погубить Адама и Еву. Однажды он подошёл к Еве в облике змея и уговорил её вкусить от древа познания плод, после чего Ева дала вкусить плод и Адаму. Бог был рассержен ослушанием пары и наказал их тем, что они стали смертными. Так произошло грехопадение первых людей. По слову Бога они умерли духовной смертью, а затем и физической. Духовная смерть значит, что прерывается духовное общение с Богом Творцом. Адаму теперь предстояло в поте лица добывать себе хлеб, а Еве – в муках рожать детей (Быт 2: 9).

► *Книжн.; возможно как ирон.* **Ситуация, когда кого-либо лишают возможности жить там, где ему хорошо.**

*Прекрасно, приветливо было всё вокруг, и Серёжа подумал: «**Изгнание из рая**, как крепостных разлучает», – и с мольбой, ненавистью смотрел на Грекова.* Гроссман В.С. Жизнь и судьба, ч. 2, 1960; *Но в считанные часы, остававшиеся для отдыха, долго не мог заснуть, представляя себе, как произойдёт моё **«изгнание из рая».*** Бережков В.М. Рядом со Сталиным, 1971–1998*; – Я гуляю по саду и вдруг вижу вас! Как **изгнание из рая**! То есть – наоборот!* Осипов С.И. Страсти по Фоме. Кн. 3. Книга Перемен, 1998; ***Изгнание из рая** происходит с каждым из нас, когда мы начинаем думать, когда мы становимся теми, кто даёт названия, и теми, кто познаёт. Понимаешь, не только Адам и Ева, все из нас. Рождение ума – это смерть чувств… это совсем не то, когда мы едим яблоко, и это нас немножко волнует.* Миллмэн Д. Путь мирного воина. Режим доступа: http://citaty.info/tema/izgnanie (дата обращения: 11.03.2017); ***Изгнание из рая**, подумал Чибирев, скрежетнув зубами*. Носов С.А. Грачи улетели, 2005.

*Ф а к о н и н . Где пешком, где опрометью – светлый день грядёт. Уже скоро, шапки снявши у святых ворот Спасских, войдём мы с вами в самый Архангельский собор. И падём на плиты, и восплачем, **изгнанники рая**.* Леонов Л. Нашествие, 1942; *Юность – **изгнание из рая** (детства). Или всё-таки девства?* Вишневецкая М.А. Вышел месяц из тумана, 1997; *Она [Тамара] обняла его,*

закрыла глаза, чтобы ничего не отвлекало. И они полетели, как на картине Шагала, когда двое летят над домами и крышами, над Петьками и судьями. Над делами и судьбами. Только он. Только она. Тамара была – как Ева, вкусившая яблоко. Скоро должен кто-то явиться и ***выгнать*** *её* ***из рая****. Токар*ева В. 5 фигур на постаменте, 2004.

Сведения о фиксации: Николаюк 1998, 177; Грановская 2003, 191-192; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008, 436; Дубровина 2010: 244-245; Шулежкова 2011: 286.

Е.О. Стельмаш

ИО́СИФ ПРЕКРА́СНЫЙ

Выражение восходит к ветхозаветному рассказу о прекрасном юноше Иосифе, одиннадцатом, самом любимом сыне патриарха Иакова и его жены Рахили (Быт 30: 22-24). Завистливые братья вначале решили убить Иосифа и бросили его в колодец, но потом после заступничества старшего брата Рувима продали его купцам, проходившим мимо со своими товарами. Так Иосиф оказался в Египте, где его купил Потифар, начальник охраны фараона. Иосиф «был красив станом и красив лицом» (Быт 39: 6), и жена Потифара влюбилась в прекрасного юношу, которого Потифар сделал своим домоправителем. Несмотря на то, что Иосиф отверг заигрывания жены хозяина, она обвинила его в попытке надругательства над нею, и Иосифа бросили в темницу. Однако, благодаря своему дару толковать сны, Иосиф был представлен ко двору фараона и, несмотря на все превратности судьбы, стал одним из самых могущественных людей древнего мира (Быт 4: 25-33).

► *Устар. книжн., обычно шутл. или ирон.* **О красивом и целомудренном юноше.**

Говорит мне Яков: не болен, а у самого лицо такое, что я даже ужаснулся! Страшное, тёмное, не человеческое словно! <…> Что сталось с моим ***Иосифом прекрасным****, с тихоней моим!* Тургенев И.С. Рассказ отца Алексея, 1877; *Он [Бутлер] пил всё больше и больше и со дня на день всё больше и больше нравственно слабел. Он теперь уже не был* ***прекрасным Иосифом*** *по отношению к Марье Дмитриевне, а, напротив, стал грубо ухаживать за ней…* Толстой Л.Н. Хаджи Мурат, 1912; *– Прямо не Костя, а какой-то* ***Иосиф Прекрасный*** *– все-то его обижают, прижимают, соблазняют, а теперь ещё, значит, и спаивают!* Домбровский Ю.О. Рождение мыши, 1951-1956;

Гюстав Доре. «Братья продают Иосифа». 1864-1866 гг.

И как чудесно дружить с юным, красивым, соблазнительным для других существом, когда ты сам застрахован твёрже, чем целомудренный ***Иосиф Прекрасный*** *от чар жены Потифара!* Нагибин Ю.М. О Галиче – что помнится, 1994.

Да что вы, ***Иосиф Прекрасный****, что ли?* Станюкович К.М. «Бесшабашный»,1891; *Подумаешь,* ***Иосиф Прекрасный*** *с электрооборудованием! – Виноват, товарищ майор.* Грекова И. На испытаниях, 1967; *Как вы испугались, мой милый* ***Иосиф Прекрасный.*** Радзинский Э.С. Спортивные сцены 80-х, 1986.

⇧ **Сведения о фиксации:** Серов 2003: 299; Грановская 2003: 79-80; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 451-452; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 243.

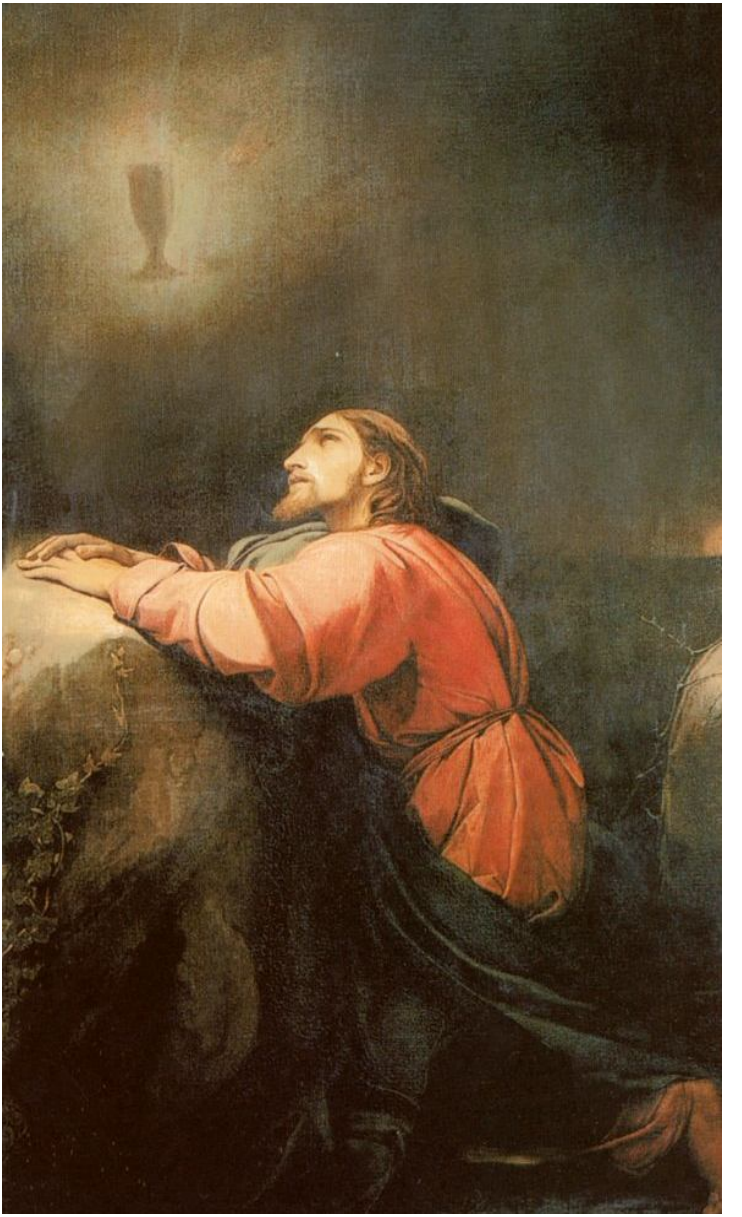
Е.О. Стельмаш

ИСПИ́ТЬ / ВЫ́ПИТЬ [ГО́РЬКУЮ] ЧА́ШУ ДО ДНА́

Оборот восходит к Ветхому Завету, где в Книге пророка Исайи можно прочесть призыв к жителям Иерусалима, столицы израильтян: «Воспрянь, воспрянъ, восстань, Иерусалим, ты, который из руки Господа выпил чашу ярости Его, выпил до дна чашу опьянения, осушил» (Ис 51: 17). *Чаша ярости* здесь символизирует множество бед, обрушившихся на Иерусалим в наказание за грехи его жителей.

► *Книжн.* **Испытать в полной мере какие-либо беды, страдания; пережить тяжёлое несчастье.**

Люська. Боже мой, боже! Видно, не ***испила*** *я еще* ***горькой чаши*** *моей!.. Казалось бы, имела я право отдохнуть, но нет, нет... Недаром видела сегодня тараканов во сне!* Булгаков М.А. Бег, 1927; *Но теперь, конечно, ничего не поделаешь, нужно эту* ***чашу испить до дна****...* Набоков В.В. Подлец, 1929*; Не только на сцене, но и в жизни, поэтому хочу свою* ***чашу испить до дна****, чего бы мне это ни стоило.* Лебедина Л. Валерий Золотухин: зов крови – он самый сильный // Газета «Труд», 21.01.2006; *Казалось бы, ребёнок, лишившийся родителей, попавший в детский дом,* ***испил*** *свою горькую* ***чашу до дна****. Но получается ещё хуже. Пиаровские, компанейские, зазывные призывы усыновлять детей из детских домов зачастую приводят к тому, что детей в приёмных семьях избивают, мучают – и отдают обратно в детский дом, как надоевшую игрушку.* Кашин В.И. Россия теряет своих детей // Новости политических партий, 28.05.2009. Режим доступа: http://www.qwas.ru/russia/kprf/Rossija-terjaet-svoih-detei/ (дата обращения: 21.04.2017).



Федор Антонович Бруни. «Моление о чаше». 1834-1836 гг.

🏛 **Сведения о фиксации**: Михельсон, 2, 1903: 491-492; Ашукины 1966: 135-136; Берков 1980: 57; Уолш, Берков 1984: 58; Афонькин 1985: 72; Николаюк 1998: 194-196; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 110; Грушко, Медведев 2000: 94; Грановская 2003: 194, 278; Серов 2003: 155; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 2, 2008: 242-243; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 501; Шулежкова 2011: 142-143.

К.А. Ручкина

ИУ́ДИН ПОЦЕЛУ́Й / ПОЦЕЛУ́Й ИУ́ДЫ / ИУ́ДИНО ЛОБЗА́НИЕ

Восходит к евангельской легенде о предательстве Иисуса Христа одним из двенадцати его учеников – Иудой Искариотом. Существует несколько версий, касающихся мотивов предательства Иуды. В Евангелии от Матфея главной причиной названа алчность Иуды: «Тогда один из двенадцати, называемый Иуда Искариот, пошёл к первосвященникам и сказал: “Что вы дадите мне, и я вам предам Его?”» Они предложили ему тридцать сребреников; и с того времени он искал удобного случая, чтобы предать Иисуса. В Евангелии от Марка причина, приведшая Иуду к первосвященникам, вовсе не называется. Мотивом страшного предательства, по Евангелию от Иоанна и Луки, стала одержимость Иуды сатаной. Это подчёркивается в Евангелии от Иоанна словами Иисуса: «Не двенадцать ли вас избрал Я? Но один из вас диавол», а в Евангелии от Луки – словами повествователя: «Вошёл же сатана в Иуду, прозванного Искариотом, и он пошёл и говорил с первосвященниками и начальниками, как Его предать им». Решившись за тридцать сребреников на предательство, Иуда условился с первосвященниками: «Кого я поцелую, Тот и есть, возьмите Его». После получения платы Иуда действительно приводит стражу в Гефсиманский сад, где и находится Иисус с остальными учениками, целует Учителя, и стража хватает Иисуса. Учитель же говорит ему только: «Иуда! целованием ли предаёшь Сына Человеческого?» (Мф 26: 48-49; Мк 14: 44-45; Лк 22: 47).

► **Лицемерие, подлость, скрытые под маской любви и добродетели.**

Вот он идёт за гробом, вот отдаёт брату последнее ***Иудино лобзание****, две паскудные слезинки вытекли из его глаз*. Салтыков-Щедрин М.Е. Господа Головлёвы, 1875-1880; *Никулин же был красив, сановит и даже* ***иудин поцелуй*** *Дёмки принял, как законное*. Репин И.Е. Далёкое близкое, 1912-1917;

Джотто Ди Бондоне. «Поцелуй Иуды». 1303-1305 гг.

Полутора годами позже, в дни революции, я узнал из захваченных бумаг полицейского сыска, что этот человек успел послать донесение о моём предстоящем приезде в Россию: он был агентом тайной русской полиции. ***Иудино лобзание****!* Осоргин М.А. Времена, 1942; *Вот это очень интересно! Я ведь знаю только то, что он предатель и вот говорят ещё «****поцелуй Иуды»****.* Домбровский Ю.О. Факультет ненужных вещей, часть 3, 1978; *И откуда в последний момент у него появляется тяга к напыщенным клятвам и проникновенным речам? Что это,* ***иудин поцелуй****?* Грин Г.Ф. Кетополис – Киты и броненосцы, 2001.

*Граф притворился, будто разнежился до слёз, и, трепеща, чтобы его не подслушали, дал* ***Иудин поцелуй примирения*** *обма-*

нутой итальянке. Бестужев-Марлинский А.А. Вечер на кавказских водах в 1824 году, 1830; ***Поцелуй Иуды*** *– знак любви и желание поддержать Христа, а не предательство…* Богданов П.А. Дневники П. А. Богданова 1919–1932 гг. Тетрадь вторая, 1925; *Мы же под эту музыку – под такую музыку! – творили медленный* ***Иудин поцелуй***. *– Теперь можно говорить всё, – улыбнулся Нодар Александрович*. Лазарчук А.Г. Все, способные держать оружие, 1995.

🏛 Михельсон, 1, 1902: 388; Овсянников 1933: 203; Берков 1980: 77; Уолш, Берков 1984: 93; Афонькин 1985: 113; Николаюк 1998: 202-203; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 207; Грушко, Медведев 2000: 184; Серов 2003: 303; Грановская 2003: 158-160; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 228-229; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 462; Шулежкова 2011: 304.

А.С. Еськова

КА́ИНОВА ПЕЧА́ТЬ

В библейском мифе Каин – один из сыновей Адама и Евы. Выражение *каинова печать* восходит к рассказу из книги Бытия о первом убийце на земле Каине, который пролил кровь брата своего Авеля, поддавшись вспыхнувшему в нём чувству зависти и ненависти к брату. За это преступление Каин был проклят и осуждён Богом на изгнание. «И сказал Господь Каину: «... Что ты сделал? Голос крови брата твоего вопиет ко Мне от земли. И ныне проклят ты от земли, которая отверзла уста свои принять кровь брата твоего от руки твоей. Когда ты будешь возделывать землю, она не станет более давать силы своей для тебя; ты будешь изгнанником и скитальцем на земле» (Быт 4: 9-12). Каин понимает сказанное Господом как осуждение на смерть. «И сказал Каин Господу: наказание моё больше, нежели снести можно. Вот, Ты теперь сгоняешь меня с лица земли, и от лица Твоего я скроюсь, и буду изгнанником и скитальцем на земле; и всякий, кто встретится со мною, убьёт меня» (Быт 4:13 - 14). Но ему определена другая судьба, и каждому, кто попытается вмешаться в замысел Господа и убить Каина, «отмстится всемеро. И сделал Господь Каину знамение, чтобы никто, встретившись с ним, не убил его» (Быт 4: 15).

►*Книжн.; неодобр.* **Отпечаток, след, признак чего-либо порочного, преступного.**

Покорение жизненного пространства России, где сосредоточено 35% ископаемых ресурсов планеты, вдохновляло очень многих, не только Гитлера. США свой первый план нападения на СССР с применением 196 атомных бомб подготовили уже в

1945 году (директива № 432/л). Затем эти планы неоднократно уточнялись и расширялись: «Чаритир» (1948 г.), «Дропшот» (1949 г.), «Троян» (1950 г.). Суть этих планов состояла в ликвидации 85% советской экономики и 35-40% населения (100 самых крупных городов подлежали уничтожению в атомном огне со всеми обитателями). «Мы сотрём с лица земли любые порты или города, которые необходимо будет уничтожить для достижения наших целей», – писал в меморандуме от 27 января 1952 года президент США Трумэн. Соединенным Штатам не удалось воплотить свои изуверские замыслы в жизнь, точнее – в нашу смерть. Героическими усилиями советских людей был создан ракетно-ядерный щит. Однако эти преступные планы, намного превосходившие по бесчеловечности все освенцимы и майданеки вместе взятые, остались в истории навечно, как ***каинова печать****.* Некрасов С. Демографическая катастрофа и как с ней бороться // «Правда», 23.05.2005; *Некоторым из политиков, выдвигавшихся на высокие посты под флагом КПРФ, а затем перебежавших в лагерь буржуазии, удаётся на какое-то время сохранить в глазах избирателей отсвет былой яркой оппозиционности. Особенно, если они не скупятся при каждом удобном случае на популистские жесты и посулы. И многие на это клюют. А всё-таки* ***каинова печать*** *предательства рано или поздно даёт себя знать.* Кожанов Н. Об идолах и кумирах провинциального масштаба // Газета «Правда», 15.06.2009; *Наконец, проектом реформы предлагается существенно сократить число сотрудников и тем самым сэкономить 120-150 миллионов рублей в год. Этот порочный подход является «****каиновой печатью****» российской власти, привыкшей мерить всё и вся деньгами. Но подобная «экономия средств» может иметь роковые последствия для науки, культуры и других сфер общественного устройства.* Новиков Д.Г. Объединение двух важнейших библиотек России стало бы абсурдным решением // Сайт КПРФ 23.01.2017. Режим доступа: https://kprf.ru/party-live/cknews/ 161789.html (дата обращения 26.03.2017).

В политических кругах России стараются предать забвению тот исторический факт, что именно Москва была инициатором распада СССР. Видимо, тем самым рассчитывают «стереть» позорную страницу истории, в которой три президента «братских славянских народов» предали Союз за застольем в Беловеж-

*ской Пуще! Этот «иудин грех» уже принёс славянским народам неисчислимые беды, как и другим народам бывшего СССР. Но видимо, Бог не считает наказание за содеянное достаточными, если отношения между тремя республиками в последние годы всё более напоминают «**каинову болезнь**»! Ведь что такое было «предательство Союза» этими тремя республиками? Предательством единого дома – государства: «иудин грех». А взаимное отрешение, т.е. разделение братских народов и носит название «**каинова печать**». Чернобыль и «**каинова печать**».* Previous Entry, 27.04.2011.

Сведения о фиксации: Михельсон, 1, 1902: 430-431; Займовский 1930: 173; Ашукины 1966: 299; Берков 1980: 79; Уолш, Берков 1984: 95; Николаюк 1998: 210-213; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 210; Грушко, Медведев 2000: 189; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 234-235; Грановская 2003: 196-197; Серов 2003: 311; Зыкова, Мокиенко 2005: 209; Кирсанова 2007: 121; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 473; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 358-359; Дубровина 2010, 268-269; Шулежкова 2011: 313-314.

Д.Э. Борисова

КА́ЮЩАЯСЯ МАГДАЛИ́НА

Выражение *кающаяся Магдалина* восходит к Новому Завету, где повествуется о бывшей блуднице Марии Магдалине (названной так по месту рождения – городу Магдале), которая была возвращена к праведной жизни Иисусом, изгнавшим из неё семь бесов. После этого Мария Магдалина стала верной последовательницей Иисуса. Образ кающейся Магдалины был очень популярен у мастеров итальянского Возрождения. На этот сюжет писали картины В. Тициан (1477–1576), А. да Корреджо (1489–1534), Г. Рени (1575–1642) и др., что сделало выражение *кающаяся Магдалина* крылатым. В современном языке оно употребляется преимущественно по поводу тех, кто кается в своих прегрешениях.

► 1. *Устар.* **О женщинах, которые порвали с развратной жизнью.** 2. *Ирон.* **Люди, открыто кающиеся в своих прегрешениях.**

1. *Какая-то* ***кающаяся Магдалина*** *из легитимисток с сильной наклонностью к ханжеству, лишённая всех средств даже и при помощи румян и белил для добывания денег, согласилась занять за скудную плату место гувернантки при дочери Маевского.* Шелер-Михайлов А.К. Лес рубят – щепки летят, 1871; ***Кающаяся Магда-***

лина *[В тексте:] Разве можно с этим телом / вознестись или не пасть? / Не отмоешь в небе белом / ты каштановую масть. // Но застывши вверх глазами, / непорочностью страша, / всё же грезит небесами небезгрешная душа.* Стихотворение Д. Воронкова, 2011.

Во всяком случае, ***Магдалина,*** *грешница или покаявшаяся, гораздо лучше Магдалины, готовящейся быть грешницею*! Каратыгин П.П. Временщики и фаворитки XVI, XVII и XVIII столетий. Кн. третья, 1871. Режим доступа: http://az.lib.ru/k/karatygin_p_p/text_1871_vremenshiki_i_favoritki_3.shtml (дата обращения: 02.04.2017); *То ли она распутничает, то ли она молится своим распутством или там упрекает кого-то… вечная* ***Магдалина****, для которой распутство или начало, или конец, но без которого совсем нельзя, которое есть её Голгофа, её ужас и мечта, её рай и ад.* Андреев Л.Н. Екатерина Ивановна. Пьеса в четырёх действиях, 1912; *Незаконная дочь актрисы и актёра бродячей труппы, выросшая среди людей с бурными и низменными чувствами, Дорваль, впадая в бешенство, ругалась, как базарная торговка. В жизни она производила впечатление человека, который уже всё видел, всё сказал, всё сделал. На сцене эта удивительная женщина становилась трепещущей, вдохновенной, переполненной страстью. Дьявол во плоти.* ***Нераскаявшаяся Магдалина****.* Моруа А. Лелия, или Жизнь Жорж Санд (перев. с фр. Е. С. Булгаковой), 1967.

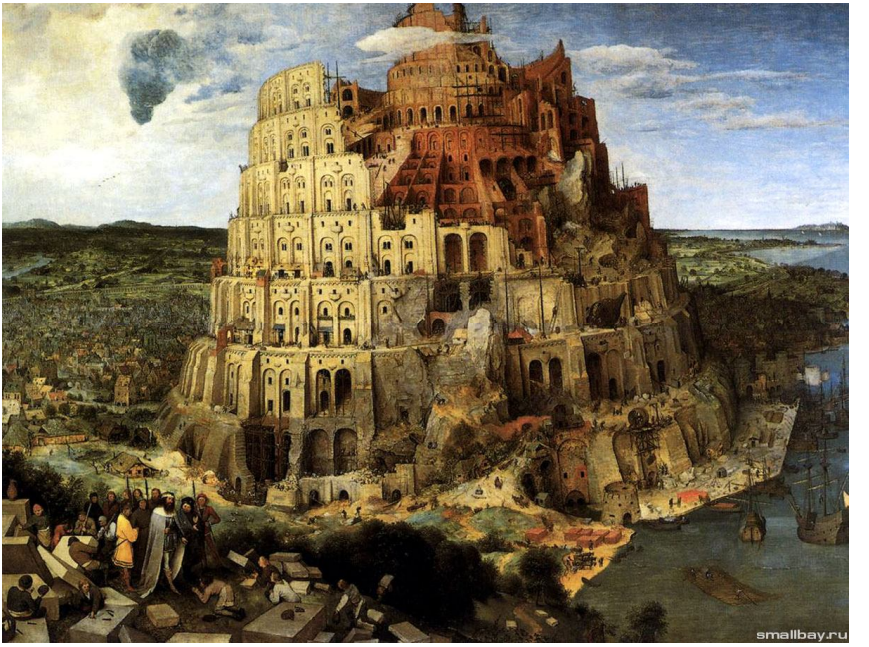
2. *Женя Платонов – не Жанна д'Арк. Фемида уделила ему всего час своего внимания. Святой отец явился на суд с собственной паствой и с видом* ***кающейся Магдалины****. Военком, видимо, во избежание очередных ненормативных эксцессов в суд вообще не пришёл – прислал подчинённого отстаивать офицерскую честь босса.* Кисин С. Весенний призыв. Комсомольская правда, 17.04.2001; *Художники с давних пор обращались к образу прекрасной грешницы. Но все их* ***Магдалины каялись*** *как-то неубедительно. Без огонька.* Альтов С. Магдалина, 2008. Режим доступа: http://www.nearyou.ru/0humor/altov/alt11.html (дата обращения: 12.04.2017); *Наконец, когда гаишник закончил, он со вздохом протянул мне мои права и напутствовал словами ... о необходимости неспешной езды по московским дорогам. Не веря в своё счастье, я рысью (какое уж тут дефиле на шпильках!) рванула в машину и, повернув ключ в замке зажигания, поспешила скрыться от масте-*

*ра изящной словесности подальше. Вдруг он передумает. Или напарник доложит ему, что в машине сидела девушка, очень уж похожая на меня, но... никак не в возрасте грудничка. В общем, или я была настолько убедительна в свой роли «**Кающейся Магдлины**», или... ну, бывает же и у гаишников философское настроение.* Воронова Д. **Кающаяся Магдалина**. Проза.Ру, 2011. Режим доступа: https://www.proza.ru/2011/03/27/1094 (дата обращения: 19.04.2017).

*Ревностное покаяние – результат проповедей нищенствующих монахов, в которых **Мария Магдалина** служила наглядным примером искреннего раскаяния, по-видимому, оказалось тем лекарством, которое помогало бюргерам успокоить свою нечистую совесть и обогатить духовную жизнь.* Янсен К.Л. Мария Магдалина, 2007; *Дабы восполнить информационный пробел, редакция решила просто опубликовать стенограмму – без выводов, которые умные читатели сделают сами, без купюр – пусть правда будет голой, обнажённой, как **Мария Магдалина** перед Иисусом…* Азовский И. Рафферти, 12.06.2016 // Сайт «Эхо Севера». Режим доступа: https://www.echosevera.ru/scandal/2016/06/12/2136.html (дата обращения: 02.04.2017).

Сведения о фиксации: Михельсон, 1, 1902: 425; Ашукины 1966: 313; Берков 1980: 81; Уолш, Берков 1984: 99; Николаюк 1998: 218-220; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 219; Грушко, Медведев 2000: 203-204; Грановская 2003: 201; Серов 2003: 326; Кирсанова 2007: 127; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 494-495; Дубровина 2010: 293-297; Мокиенко Лилич, Трофимкина 2010: 261; Шулежкова 2011: 322.

Г.Л. Шайкина



Питер Брейгель-старший. «Вавилонская башня». 1563 г.

Рембрандт Харменс ван Рейн. «Пир Валтасара». 1635 г.

Бенджамин Уэст «Изгнание Адама и Евы из рая». 1791 г.

Айвазовский Иван Константинович. «Всемирный потоп». 1864 г

Эдвард Хикс. «Ноев ковчег». 1846 г.

Александр Андреевич Иванов. «Явление Христа народу». 1837- 1857 гг.

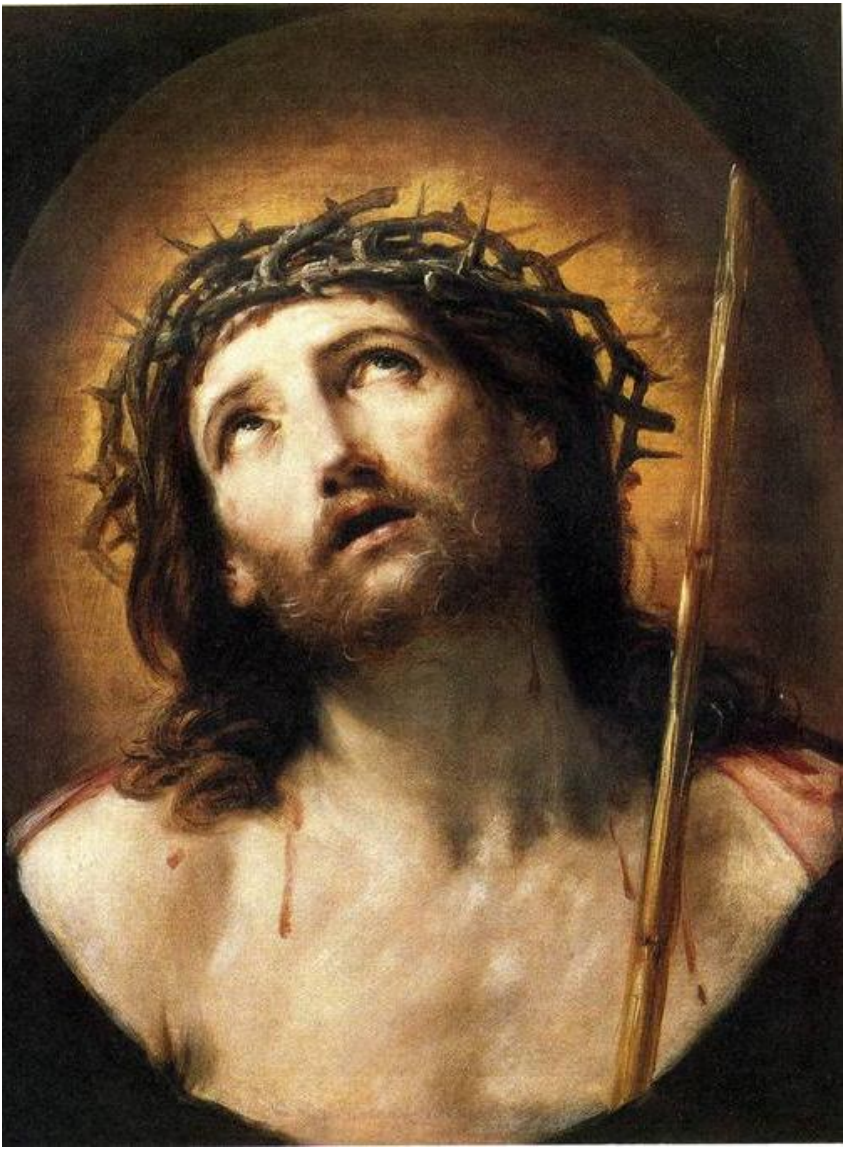
Гвидо Рени. «Сбор манны небесной». 1614-1615 гг

Джон Мартин. «Уничтожение Содома и Гоморры». 1852 г.

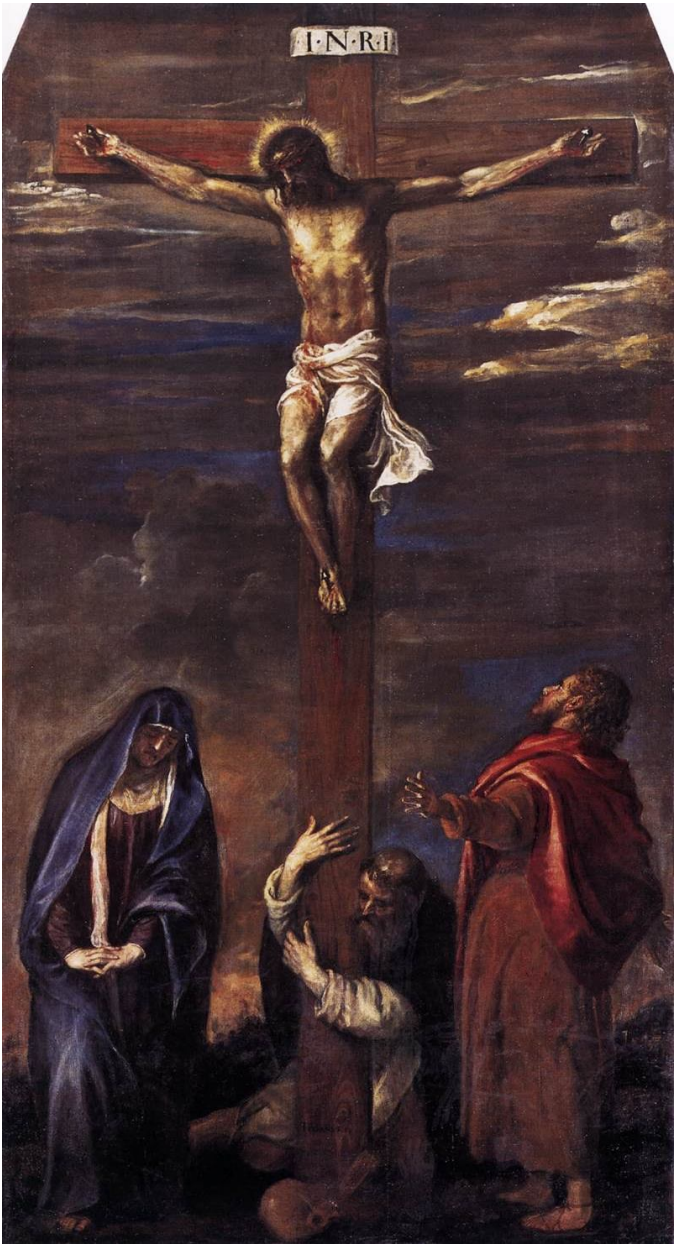
Николай Ге. «Суд царя Соломона». 1854 г.

Сальвадор Дали. «Тайная вечеря». 1955 г.

Дуччо ди Буонинсенья. «Понтий Пилат умывает руки». 1308 г.



Гвидо Рени. «Христос в терновом венце». 1639–-1640 гг.



Тициан Вечеллио да Кадоре. «Распятие».1558 г.

КЕ́САРЮ – КЕ́САРЕВО, БО́ГУ– БО́ГОВО

Как свидетельствует Евангелие, такой ответ дал Иисус Христос фарисеям, желавшим уличить его «в словах». Послали фарисеи учеников своих к Иисусу, и те спросили Иисуса, позволительно ли платить налоги кесарю (то есть императору). И ответ «да», и ответ «нет» могли бы скомпрометировать Иисуса: ответ «да» дал бы основание для обвинения Иисуса в богохульстве и непризнании веры иудейской, а ответ «нет» – в неуважении и неприятии римской власти. Однако, угадав намерения фарисеев, Иисус попросил их принести динарий (монету, которой платится подать государю). Когда монету принесли, Иисус спросил:: «Чьё это изображение и чья здесь надпись?». На монетах чеканилось изображение императора, что и позволило Иисусу мудро ответить фарисеям: «Отдавайте кесарево кесарю, а Божие Богу». Фарисеи были очень потрясены таким ответом и в полнейшем смятении удалились прочь, так и не сумев уличить Иисуса (Мф 22: 16-21; Мк 12: 13-17; Лк 20: 20-26).

► *Книжн.* **Воздать каждому по заслугам. Каждый получает то, то чего он заслуживает.**

*Он не забыл даже сослаться на вечные тексты, что «нет власти, аще не от бога» и «**Кесарю – кесарево**»*. Герцен А.И. Былое и думы. Часть вторая. Тюрьма и ссылка, 1854-1858; *Как на контраст этой социальной нивелировки всех благ земных, можно указать на разъяснение словами Спасителя: «Отдайте **кесарю кесарево и Божие Богу**» – отношений церкви к государству и подданных к разноверным властям*. Пирогов Н.И. Вопросы жизни. Дневник старого врача, 1879-1881; – *Как теперь мы, так сказать, воздали **богу – богови**, то позвольте, дабы музыканты воздали **кесарю – кесарево**!* Горький М. Фома Гордеев, 1899; *Они спокойно отдают **кесарю кесарево** и свой пафос берегут для того случая, когда придётся стать на защиту дела Бога*. Шестов Л.И. Победы и поражения (Жизнь и творчество Генриха Ибсена), 1900; *Оставим **кесарю кесарево, а богу богово**. Антонине Ивановне – быть законной супругой Чайковского, а мне – человеком, которому посвящена Четвертая симфония*. Нагибин Ю.М. Как был куплен лес, 1972-1977; *Надо отделить религию от государства, и тогда всё станет на свои места. Так сказать, **Богу – Богово, кесарю – кесарево**.* Бовин А.Е. Пять лет среди евреев и мидовцев, или Израиль из окна российского посольства, 1999; *О том, что **Богу – богово, Кесарю – кесарево**, а учёным – знание.* Капица С.П. Мои воспоминания, 2008.

А теперь пора, как говорится, воздать ***кесарю кесарево, а слесарю слесарево.*** Константиновский В.Л. Надёжно, выгодно, удобно! Константиновский В.Л. Надёжно, выгодно, удобно! 1965. Режим доступа: https://iling.spb.ru/confs/rusconstr2011/pdf/Voeikova.pdf (дата обращения: 23.04.2017); ***«Пахарю пахарево, а кесарю кесарево»*** *– как гласит старая поговорка*. Ростовский А.А. По законам волчьей стаи, 2000; *Отдайте* ***кесарю кесарево, пенсионеру пенсионерово, ветерану ветераново***. Архангельский А. Кавалеры Красной Звезды // «Известия», 12.01.2002; *Хотелось бы воздать* ***кесарю кесарево*** *и от нашего общего имени поблагодарить мэра столицы.* Волгин И. Ничей современник // Журнал «Октябрь», №3, 2002.

Сведения о фиксации: Михельсон, 1, 1902: 113; Ашукины 1966: 316; Берков 1980: 82; Уолш, Берков 1984: 99; Афонькин 1985: 219-220; Николаюк 1998: 220-221; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 220-221; Серов 2003: 327; Грановская 2003: 201-202; Зыкова, Мокиенко 2005: 128; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 498-499; Шулежкова 2011: 322-323.

А.С. Еськова

КНИ́ГА / ТА́ЙНА ЗА СЕМЬЮ ПЕЧА́ТЯМИ

Из Библии. В Новом Завете, в Откровении Святого Иоанна Богослова (Апокалипсисе) сказано: «И видел я в деснице у сидящего на престоле **книгу**, написанную внутри и отвне, **запечатанную семью печатями**. И видел я Ангела сильного, провозглашающего громким голосом: кто достоин раскрыть сию книгу и снять печати её? И никто не мог, ни на небе, ни на земле, ни под землёю, раскрыть сию книгу, ни посмотреть в неё» (Апок 5: 1-3).

►*Книжн.* **1. О чём либо абсолютно непостижимом, не доступном пониманию, скрытом от непосвящённых. 2.** *Ирон.* **О чем-либо спрятанном в очень надёжном месте**.

1. Уайльд, безусловно, неправ: никогда вторичное не выше по своей природе первичного, и, хотя бы иной раз отзвук казался богаче звука, всё-таки именно в последнем таятся все возможности первого. И, строго говоря, критик-специалист даже совсем не нужен. Принципиально рассуждая, можно обойтись и без посредника. Книга литературы не есть ***книга за семью печатями****. В возможности она лежит раскрытой перед каждым. «Приди и возьми», – говорит писатель читателю. Оскар Уайльд*

слишком переоценивает роль критика. Айхенвальд Ю.И. Вступление к сборнику «Силуэты русских писателей», 1910; *Кто понимает жизнь леса, нет ничего интересней таких вырубок, потому что лес – это* ***книга за семью печатями****, а вырубка – страница развернутой книги.* Пришвин М.М. Лесная капель, 1943; *Как протрубили СМИ, в целом уровень оценок получился выше по сравнению с прошлым годом. Мы не можем сказать, насколько они объективны, поскольку расклад голосов по-прежнему* ***тайна за семью печатями.*** Аудитория «Эхо Вологды» поставила «Неуд» Губернатору и его команде // Пресс-служба Вологодского обкома КПРФ. Вологодская область., 04.03.2016. Режим доступа: https://kprf.ru/party-live/regnews/152497.html (дата обращения 21.03.2017).

2. По информации СМИ, «Титул» участвовал в приватизации нефтегазовых предприятий, среди которых называют Сургутнефтегаз, Юганскнефтегаз, Газпром. Какие именно пакеты акций были у него на балансе и куда они делись потом – ***тайна за семью печатями.*** Депутат-коммунист от Югры Вячеслав Тетёкин намерен защищать интересы обманутых акционеров «Титула» до победного конца // Пресс-служба депутата Государственной Думы В.Н. Тетёкина. 27.01.2016. Режим доступа: https://kprf.ru/dep/gosduma/activities/151139.html (дата обращения 21.03.2017).

Потрудитесь повторить задачу! – говорит скрипучий голос. И серое лицо математика кротко улыбается Худенькая девочка встаёт. Из её больших изумленных глаз на серое лицо глядит целый мир, запретный для педагогов, как ***книга за семью печатями****. О, с какой высоты упала сейчас её душа! – Вы опять «отсутствовали», госпожа Ельцова Мария? Садитесь*! Вербицкая А.Н. Ключи счастья, 1909; *Знакомая песня! Набившие оскомину подтасованные доводы, заданность и преднамеренность которых порой режут глаза. Но – это тем, кто знает правду. А для многих, особенно молодых,* ***правда*** *сегодня находится за* ***семью печатями****.* Кожемяко В. Стратег Победы // Газета «Правда», 15.11.2007.

🏛 **Сведения о фиксации:** Михельсон, 2, 1903: 64-65; Займовский 1930: 182; Овсянников 1933: 116; Ашукины 1966: 323; Берков 1980: 82; Уолш, Берков 1984: 101; Афонькин 1985: 120; Николаюк

1998: 221-224; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 224; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 242-243; Серов 2003: 331-332; Зыкова, Мокиенко 2005: 129; Кирсанова 2007: 131; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 339, 340, 466; Дубровина 2010: 302-304; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 506; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 2, 2009: 426; Шулежкова 2011: 682.

Е.О. Стельмаш

КТО И́ЩЕТ, ТОТ ВСЕГДА́ НАЙДЁТ

Выражение восходит к евангельскому изречению *Просите, и дано будет вам; ищите, и найдёте; стучите, и отворят вам* из Нагорной проповеди Иисуса (Мф 7: 7; Лк 11: 9). Особую популярность этот оборот получил благодаря песне «Весёлый ветер», написанной композитором И.О. Дунаевским на стихи поэта В.И. Лебедева-Кумача для кинофильма «Дети капитана Гранта» (1936): «Кто привык за победу бороться, / С нами вместе пускай запоёт: / Кто весел – тот смеётся, / Кто хочет – тот добьётся. / **Кто ищет – тот всегда найдёт**». Возможно, первоисточником этого крылатого выражения послужила латинская поговорка Qui quaerit, reperit, которая значит ‘Кто ищет, находит’.

► Цели добивается тот, кто упорно и настойчиво стремится к ней.

– А*нтон Михайлович, вас ищут, а отделение милиции в соседнем доме – **Кто ищет, тот всегда найдёт!** – Хирург долго разглядывал снимок и наконец облегчённо вздохнул: – Гематома большая, но перелома нет.* Рязанов Э., Брагинский Э. Тихие омуты 1998; *– А теперь действуйте, Миша! **Кто ищет, тот всегда найдёт** – как удачно выразился Лебедев-Кумач… – благословил его Катаев.* Евтушенко Е. Волчий паспорт, 1999; ***Кто ищет – тот всегда найдёт.*** */ Кто хочет – тот всегда добьётся. / И что ни делай – всё равно / К тебе потом всегда вернётся. / И это стоит, чтобы жить. / И это стоит, чтобы верить. / Давай не будем просто плыть / По тихому судьбы теченью! / Давай попробуем найти / То, что для нас – предел мечтаний! / Давай попробуем дойти / До самой до последней грани! / И пусть немало лет пройдёт, / / Но пожалеть нам не придётся: /* ***Кто ищет – тот всегда найдёт.*** */ Кто хочет – тот всегда добьётся.* Ушастая М. **Кто ищет – тот всегда найдёт**, 2007 // Стихи.ru. Режим доступа: http://www.stihi.ru/2007/04/22-2151 (дата обращения: 15.04.2017); *Люди всегда чего-то ищут. Кто-то ищет где можно заработать*

*деньги, а кто-то не знает где их можно потратить с БОЛЬШИМ удовольствие <…> кто-то, сбиваясь с ног, ищет вариант приобретения дорогого лекарства для больного родственника. Ищут клад, ищут внеземной разум. Меня жизнь заставила искать лучшую систему оздоровления. Кто-то озадачен смыслом жизни, а кто-то от безделья философствует. Я одно поняла: чтобы найти – надо пробовать, искать. «**Кто ищет, тот найдёт**» обязательно.* Козина Л., 2014 // Большой вопрос.ru. Режим доступа: http://www.bolshoyvopros.ru/questions/61462-kto-ischet-tot-vsegda-najdet.html (дата обращения: 15.04.2017).

И решила Настя, что нет тут никакого заговора. Нет и всё. Просто ищет она заговоры и хочет найти. А тот, ***кто ищет, тот всегда находит****. Это из наших песен известно.* В. Суворов. Контроль, 1994.

Сведения о фиксации: Уолш, Берков 1984: 107; Шулежкова, 2, 1994: 97-98; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 240; Грушко, Медведев 2000: 219; Шулежкова 2003: 150; Серов, 2003: 357; Зыкова, Мокиенко 2005: 118; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 545-546; Дубровина, 2010: 322-323; Шулежкова 2011: 346.

Д.Э. Борисова

КТО НЕ РАБО́ТАЕТ, ТОТ НЕ ЕСТ

Выражение восходит ко Второму Посланию к фессалоникийцам апостола Павла, предлагающего определённые правила повседневного поведения христианина. Христианин должен постоянно и упорно трудиться, никого не обременять и не есть хлеб даром, обеспечивая своё существование собственным трудом: «Завещеваем же вам, братия, именем Господа нашего Иисуса Христа, удаляться от всякого брата, поступающего бесчинно, а не по преданию, которое приняли от нас, ибо вы сами знаете, как должны вы подражать нам; ибо мы не бесчинствовали у вас, ни у кого не ели хлеба даром, но занимались трудом и работою ночь и день, чтобы не обременить кого из вас, – не потому, чтобы мы не имели власти, но чтобы себя самих дать вам в образец для подражания нам. Ибо когда мы были у вас, то завещевали вам сие: **если кто не хочет трудиться, то и не ешь**. Но слышим, что некоторые у вас поступают бесчинно, ничего не делают, а суетятся; таковых увещеваем и убеждаем Господом нашим Иисусом Христом, чтобы они, работая в безмолвии, ели свой хлеб» (Фес 3: 6-12; Фес 4: 10-12). Данное христианское наставление после Октябрьской революции получило широкое распространение в качестве лозунга. В 20-е годы XX в. даже была выпущена серия тарелок, украшенных этим

лозунгом. Процитированный В.И. Лениным в статье «О голоде», этот оборот был взят на вооружение социалистической идеологией и приобрёл явно карательный оттенок, лишая любого неработающего человека, вне зависимости от причин, возможности получить пропитание (Дубровина 2010: 323-324).

► *Книжн.; публ.* **Один из лозунгов советской эпохи, отражающий основной принцип социализма – осуждение паразитизма, тунеядства**.

*«**Кто не работает, тот не должен есть**» – вот основное, первейшее и главнейшее правило, которое могут ввести в жизнь и введут Советы рабочих депутатов, когда они станут властью».* Ленин В.И. Удержат ли большевики государственную власть?, 1917; *Известная поговорка гласит: «**Кто не работает, тот не ест**». И мой первый завет будущему президенту: у людей должна быть работа для всех, а не как сейчас. Пора закрыть все службы занятости. Задайся вопросом, читатель: что делать человеку без работы? А на руках семья. Зайдите в любой продуктовый магазин – одна из четырёх стен заставлена бутылками со спиртным.* Чуйкова Н. Русские женщины – за благополучие семьи // Газета «Правда», 27-30.01.2012; *Кто за вас будет искать ваше будущее – работу, жильё? Вы не видите, что у нас люди живут в деревянных домах с туалетом «люфт-клозет» и ходят на работу за 10 тысяч в месяц? Что у нас дома сходят со свай, горят, разваливаются – и этим людям тоже нужно жильё. Как вы считаете, их-то проблемы, поди, стоит «отодвинуть»? Наплевать на них? – Нет? Вы сейчас спокойно живёте на всём готовом, в бесплатных тепле и сытости, давайте будем честны. Стучите и отворится вам. Ищите и обрящете. И хлеб в поте лица своего. Потому что **кто не работает – тот не ест**. Жаль, что приходится повторять вам эти старые истины сидящим у своих вёдер с окурками.* Чистяков Д. **Кто не работает – тот не ест**. Открытое письмо архангелогородца беженцам Украины // Военное обозрение, 25.08.2014. Режим доступа https://topwar.ru/56748-o-bezhencah-i-ne-tolko.html (дата обращения: 15.04.2017).

*Кого-то хватает на два часа работы. Но здесь, **кто не работает – тот ест**, так что скучать не приходится. Выдают на руки заслуженный «урожай» уже не в поле, а на специально отведённой площадке. Особенно трудолюбивые работники упорно продолжают собирать до последнего. Кто-то боится, что им не*

довесят лишний килограмм, не досчитают ящики, рассчитаются «нестандартом». Другие уверяют, что беспокоиться не о чем, ведь каждый собранный ящик регистрирует инструктор. Швенк О. «**Кто не работает – тот ест!».** В «земляничном царстве» совхоза имени В.И. Ленина, расположенном в двадцати километрах от Москвы, ждут сборщиков ягод // Сайт КПРФ.ru, 28.06.2012. Режим доступа: https://kprf.ru/rus_soc/107757.html (дата обращения: 20.09.2016); ***Кто не работает – того заставят.*** *Введут ли ответственность за тунеядство*? Заголовок статьи Сидорчика А., посвящённой теме возвращения наказания за тунеядство. АиФ, 27.04.2015; *Великий принцип:* ***Кто не работает, тот начальник!..*** Подборка политических анекдотов от И.И. Никитчука // Сайт КПРФ.ru, 17.03.2015. Режим доступа: https://kprf.ru/funny/jokes/ (дата обращения: 15.04.2017).

Сведения о фиксации: Займовский 1930: 193; Ашукины 1966: 347; Берков 1980: 85; Уолш, Берков 1984: 107; Афонькин 1985: 128; Николаюк 1998: 234-235; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 241; Грушко, Медведев 2000: 220; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 256-257; Серов 2003: 357; Зыкова, Мокиенко 2005: 238; Кирсанова 2007: 138; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 547; Дубровина 2010: 323-324; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 399; Шулежкова 2011: 348-349; Дайте миру шанс 2016: 101: 102.

А.Ю. Аксёнова

КТО НЕ С НА́МИ, ТОТ ПРО́ТИВ НАС!

Кто не с нами, тот против нас! – «один из основных лозунгов классовой борьбы, в основу которого легли три высказывания Иисуса Христа, проповедника мира и любви. Два из них восходят к 12-й главе Евангелия от Матфея и 11-й главе Евангелия от Луки. В них рассказывается, как Иисус, исцелив слепого и немого бесноватого, отвергает обвинения фарисеев в том, что он изгоняет сильнее Сатаны (Мф 12: 22-29; Лк 11: 14-22). Убеждает он своих противников рассуждениями о противостоянии Царствия Божьего и царства сатаны. Он говорит: «Всякое царство, разделившееся само в себе, опустеет, и всякий город или дом, разделившийся сам в себе, не устоит. И если сатана сатану изгоняет, то он разделился сам с собой». Иисус говорит здесь о духовном противостоянии и духовном единстве, которые не терпят двусмысленности. Каждый человек должен для себя решить, на чьей он стороне: на стороне Христа, или на стороне сатаны. Иисус завершает свою речь двумя фразами, которые стали афоризмами: «**Кто не со Мною, тот против Меня**» и «**Кто не соби-**

рает со Мною, тот расточает». Обе фразы символизируют личную преданность Сыну Божьему и его учению, которая в классовом лозунге *Кто не с нами, тот против нас* трансформировалась в коллективную преданность социалистической идеологии» (Дайте миру шанс 2016: 104-105).

► *Публ.* **Пролетарский лозунг эпохи социализма, провозглашающий непримиримость классовых противоречий.**

Каждый из нас составил свой текст за подписью: «Группа студентов». Мой (текст) занял страничку и кончался так: ***«Кто не с нами, тот против нас».*** *Я явно не отдавал себе отчёта в смысле этих двух слов.* Вишняк М.В. Дань прошлому, 1953; *Глаза бы не глядели на безобразие и всеобщую ложь. Революция уничтожила церковь, священнослужителей и саму религию, а вместе с ними и христианскую мораль. Её заменили моралью классовой: те же законы Моисея, но применять – только для своих, для защитников мировой революции.* ***«Кто не с нами, тот против нас»****, и с ними всё дозволено. Истинных врагов и инакомыслящих уничтожили уже к середине двадцатых годов.* Амосов Н.М. Дневник, 1985; *Зато я отлично понял суть нынешней демократии: изощрённое преследование тех, кто имеет собственное мнение и осмеливается его открыто выражать. Таким образом, алатырские власти лишний раз доказывают, что они действуют по принципу:* «***Кто не с нами, тот против нас***»*. Подтверждением тому служат слова М. Марискина, адресованные выпускникам Алатырского филиала ЧГУ: Мы будем направлять и поддерживать тех из вас, кто одобряет и поддерживает курс президента Чувашии Н.В. Фёдорова. Вот как!* Киреев Александр, Я отлично понял суть нынешней демократии // Газета «Правда», 01.11.2007; *В политическом пространстве современной России СМИ разделяются на лояльные власти и оппозиционные. Здесь мы будем говорить о либеральной оппозиции. При резком расхождении политических взглядов и оценок, в материалах либеральных СМИ аудитории предлагается сделать выбор по формуле «****кто не с нами, тот против нас****».* Шумилина Т.В. Либеральная истерика, или Политический «диалог» в российских СМИ // Газета «Правда», 17.11.2014.

*Помнишь слова великого пролетарского писателя: «Кто не с нами – тот против нас»? С тех пор мир стал совсем другим, теперь мы стараемся работать мягче, без экстремизма. Будь классик в живых сегодня, он мог бы написать: «****Кто не против нас,***

тот с нами». Дежнев Н. В концертном исполнении, 1993; *У ветеранов войны на уровне подсознания остался опыт боестолкновений. В бою работает простое правило**: «Кто не с нами, тот против нас**. Он – враг». Для победы врага надо уничтожить или обезоружить.* Зарецкий Ю. Будем жить ребята, 2004; *На самом деле Советы народных депутатов никогда не управляли страной. Они были лишь ширмой, а управляла партия, попросту говоря, банда, поскольку любая партия в любой стране организована по принципам банды: **«Кто не с нами, тот против нас»**. Когда страной правит одна банда, государство считается тоталитарным, а когда по очереди две и больше – демократическим.* Михальский В. Храм согласия, 2008.

🏛 **Сведения о фиксации**: Михельсон, 1, 1902: 482; Займовский 1930: 193; Берков 1984: 107; Шулежкова 2000: 241; Грушко, Медведев 2000: 220; Дядечко, 2, 2001: 172-173; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 257-258; Серов 2003: 358; Зыкова, Мокиенко 2005: 141; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 547-548; Дядечко 2008: 341-342; Дубровина 2010: 324-325; Шулежкова 2011: 349; Шулежкова 2015: 108-108; Дайте миру шанс 2016: 104-106.

А.Ю. Аксёнова

ЛОЖЬ ВО СПАСЕ́НИЕ

По мнению историков языка, это выражение возникло в результате неп□нятого фрагмента из 32-го псалма, где речь идёт о предопределённости человеческой судьбы. Никто, утверждает автор псалма, не сможет спастись от того, что ему суждено Господом: ни царь при всём своём могуществе; ни исполин, обладающий огромной физической мощью. Ненадёжен и конь: не спасётся (всадник), несмотря на свою большую силу (множество соратников?) (Пс 32: 17). В церковнославянской фразе «Ложь конь во спасение» слово *ложь* – краткое прилагательное, означающее ‘ненадёжен’, и буквально этот стих из 32-го псалма должен переводиться как ‘Ненадёжен конь во спасение’. Но традиционно слово *ложь* воспринимают как имя существительное, и заложенный в псалме смысл искажается: вместо указания на ненадёжность даже коня в опасной ситуации, если она предназначена человеку Господом, фраза из псалма как будто указывает на допустимость лжи, если она идёт во благо обманываемому.

► *Книжн.* **Ложь, обман во имя спокойствия благополучия или спасения кого-либо.**

Человеку в самой высокой степени свойственно искать надежду на выздоровление! Надо стараться поддерживать эту надежду. Эта «ложь во успокоение» есть не что иное, как вариант святой ***лжи «во спасение»».*** Чиссов В. Проблема врачебной тайны в онкологии // Медицинская газета, 07.09.2001; *И он врёт, что держит отель. Отель – это старый автобус. У невесты падчерица – красивая и слепая. И начинается* ***ложь во спасение****: вместе с друзьями-рабочими герой прямо в цехе сооружает муляж отеля, куда пристраивает девушку массажисткой – чтоб дать ей почувствовать себя нужной.* Кичин В. Трасса с видом на медведя. Берлинский кинофестиваль без границ и барьеров, 2002 // Газета «Известия», 11.02.2002; *Когда жизнь доведена до крайнего предела, когда разум не способен осмыслить происходящего, душа уже не вмещает постоянного ужаса, страха, напряжения – приходят как второе дыхание спасительные защитные силы: утешительная вера, спасительная «детскость»,* ***ложь “во спасение”».*** Чегодаева М. Соцреализм: Мифы и реальность, 2003; *Фамилию скульптора не всякий горожанин сейчас и припомнит. Зато сам памятник вот уже полтора десятка лет старичане ласково и уважительно называют Ниной Павловной. Так слагаются легенды наших дней… **Ложь во спасение?** Однако Старица доказывает нам и то, что даже гораздо б□льшая ошибка иногда может обернуться благом. Так случилось с чудесным преображением гордости города – Свято-Успенского монастыря, отметившего в 2000-м году своё 900-летие, которого, возможно… не было. Сомнение опять-таки пришло из научных кругов.* Дубовский В. Старица не старится // «Новгородские ведомости», 01.12.2012.

Он [Егоров – С.Ш.] *не знал, что есть ложь во спасение и* ***святая ложь****, что есть* ***ложь-стратегия****, есть* ***ложь-тактика****, безбедно существует* ***ложь-умолчание*** *и* ***ложь-информация****. Ведь жизнь, чёрт возьми, разнообразна, и что бы бедное человечество делало, куда бы оно ут□пало с помощью одной только голой правды-матки, а именно её только и знал Егоров. Поэтому он назвал адрес председателя очень точно, сказал, что по субботам тот любит ковыряться в ульях – у него их пять штук, что сам он к нему никогда в субботу не ходил.* – А сейчас пойдём! Щербакова Г. Ах, Маня.., 2002.

🏛 **Сведения о фиксации**: Ашукины 1966: 361-362; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 253; Грановская 2003: 212; Серов 2003: 374; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 577; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 298; Дубровина 2010: 343-344.

Е.О. Стельмаш

МА́ННА НЕБЕ́СНАЯ

Манна – хлеб, который, по библейскому преданию, Бог посылал иудеям с неба в то время, когда они уходили из египетского плена. Манной этот хлеб был назван потому, что был он белым, как кориандровое семя, а по вкусу напоминал лепёшки с мёдом. Весь народ израильский под водительством пророка Моисея направился в пустыню, чтобы достичь земли обетованной. И наступил голод, и начали жаловаться все люди Моисею, что в земле Египетской они могли бы сидеть у котлов с мясом, а здесь вынуждены умирать с голода. И тогда сказал на это Господь Моисею, что отныне он будет каждый день посылать людям хлеб с неба, и отныне каждый сможет набирать себе еды столько, сколько потребуется на день. Таким образом, Господь хотел испытать людей: смогут ли они соблюдать Закон Божий, или нет. Обратился тогда Моисей к народу израильскому: «Вечером вы узнаете, что это Господь вывел вас из земли Египетской, и поймёте, что услышаны были ваши роптанья; Господь вечером вам даст мясо, а утром вам даст хлеба досыта». Вечером же налетели перепелы, и появилась у людей возможность отведать мяса, а утром появилось нечто мелкое, круповидное, как иней, на земле. И не знали жители, что это такое. Отвечал же тогда Моисей им, что это хлеб, посланный Богом. И собрали люди столько того хлеба, сколько им нужно было, чтобы насытиться. Предупредил их Моисей, чтобы ничего не оставляли себе люди до утра, но не послушали они его, оставили на завтрашний день, и тогда завелись наутро черви, и пропал весь хлеб. Рассердился на своих соплеменников Моисей, но и дальше не слушали Моисея люди, и хлеб у них то пропадал, то в нём заводились черви, то этот хлеб таял на солнце. Однажды Моисей сказал своим людям: «Завтра святая суббота Господня, поэтому, что необходимо, приготовьте сегодня, а что останется, то отложите и сберегите до завтра». Тогда отложили люди еду на завтрашний день, и не пропало ничего, не зачервивело, и не растаяло. И снова обратился Моисей к народу: «То, что осталось у вас, ешьте сегодня, потому что сегодня святая суббота, и хлеба, который вы собираете шесть дней, на седьмой день не будет». Но снова не послушали люди Моисея, и некоторые пошли собирать хлеб и на седьмой день, но не было ничего. Обратился тогда Господь к Моисею: «Долго ли вы будете уклоняться от Законов и Заповедей моих? Я дал вам хлеба на шесть дней,

а перед седьмым днём – вдвойне. Так оставайтесь же вы седьмой день дома и не выходите никуда». И послушались люди Моисея, передавшего слова Господни, и стали тогда отдыхать в седьмой день. А хлебу тому народ израильский дал имя *манна*. И питались иудеи манной сорок лет, пока не дошли до земли обетованной (Исх 16: 31).

► 1. Нечто особо ценное, важное. 2. То, что достаётся легко, без особых усилий, чаще всего неожиданно, внезапно.

1. Впрочем, и даже несмотря на то, что история его гостя была самая пустая история, все слова этой истории ложились на сердце его, словно ***манна небесная***. Ф.М. Достоевский. Двойник, 1846; *Вы не можете себе и приблизительного понятия составить о том, какая для меня* ***манна небесная*** *все Ваши бесконечно тёплые выражения дружеского участия!* Чайковский П.И. Письма Н.Ф. фон-Мекк, 1881; *Вера в иную жизнь, какое-нибудь оправдание земных несправедливостей нужны этим людям как воздух, как* ***манна небесная***. Андреевский С.А. Речь в защиту Иванова, 1891; *Приходилось набирать исполнителей среди студенческой молодежи, для которой этот неожиданный заработок был* ***манной небесной***. Лившиц Б.К. Полутораглазый стрелец, 1933; *Раз в год, но не каждый, спадала на нас* ***манна небесная****, в виде пособия – не более 100 или 150 руб.* Деникин А.И. Путь русского офицера, 1944-1947; *После пятого, а потом и после шестого сигнала стало ясно, что трубку он не поднимет – не поднимет из принципа, хотя Сонин звонок для него был как* ***манна небесная****, он часами мог мерять гостиную, ожидая его…* Вишневецкая М.А. Есть ли кофе после смерти?, 1999.

2. Я знавал одного русского мейстера или мастера, который от избытка денег, падавших на него как ***манна небесная****, не зная куда их девать в маленьком городке и от скуки, поил шампанским во всякое время дня и ночи всякого посетителя, был ли то плебей, или благородный*. Лажечников И.И. Как я знал М.Л. Магницкого, 1865; *После этих посещений на нас вдруг свалилась* ***манна небесная*** *– меня пригласили в горжилотдел «для переговоров об улучшении квартирных условий»*. Гинзбург Е.С. Крутой маршрут, 1975-1977; *И всё же не с воздуха всё это, не* ***манна небесная.*** Рыбаков А.Н. Тяжёлый песок, 1975-1977; *Не они мне нужны. Авось, снизойдёт* ***манна небесная****!.. Сегодня очень устал – приводил в порядок библиотеку* <…> Морозов А.С. Прежние слова, 1985-

2001; *А вот если ты – меня… Говорил,* ***манна небесная*** *на меня свалится! Другой жизнью заживу!* Володарский Э.Я. Дневник самоубийцы, 1997; *Не раскисать, не сидеть, сложа руки, и не ждать, когда начнёт падать* ***манна небесная****…* Рыбаков В.М. Хроники смутного времени, 1998; *И опять, опять, как* ***манна небесная****, с гор – едет, громыхая, спасительный фанерный фургончик.* Москвина М.Л. Небесные тихоходы: путешествие в Индию, 2003.

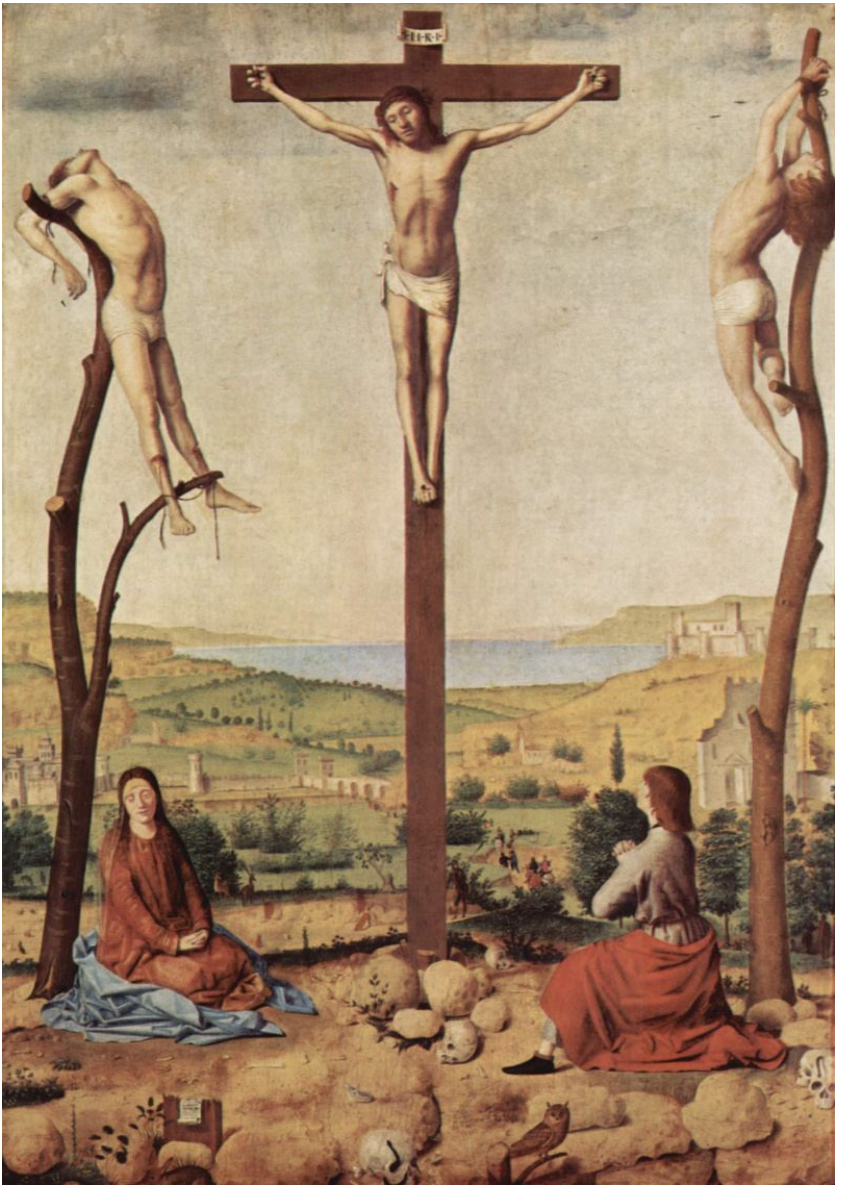
В первый день, когда дождь только ещё направлялся, побрызгивая ***манной небесной****, угодной полям и огородам, в Дарьин дом нагрянул гость – приехал Андрей, младший сын Павла.* Распутин В.Г. Прощание с Матёрой, 1976; *А иной раз кто-то из грузчиков, будто невзначай, наклонял мешок за край котла, и тогда* ***манна небесная*** *с неба просыпалась в подставленные ладони ребят: белая, сладчайшая струйка!* Приставкин А.И. Ночевала тучка золотая, 1981.

⇧ **Сведения о фиксации**: Редников 1883, 10; Михельсон, 1, 1902; Займовский 1930: 206; Овсянников 1933, 145; Ашукины 1966: 376, 535; Берков 1980, 90; Уолш, Берков 1984, 116; Афонькин 1985, 138; Николаюк 1998: 244-247; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 262; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 283-284; Грановская 2003: 214; Серов 2003: 392-393; Зыкова, Мокиенко 2005, 163; Кирсанова 2007, 150; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: 599; Дубровина 2010: 346-348; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010, 303-304; Фразеологический словарь старославянского языка 2010: 230-231; Шулежкова 2011: 384-385.

А.С. Еськова

НЕ ВЕ́ДАЮТ, ЧТО ТВОРЯ́Т

Восходит к Евангелию от Луки. Эти слова распятый Иисус Христос произносит, глядя на своих мучителей. После предательства Иуды и ареста Иисуса доставили на допрос к первосвященникам, где избили и публично унизили. Позже Иисуса отправили к римскому наместнику Понтию Пилату и потребовали, чтобы тот казнил Христа. Наместник не хотел лишней крови, но, опасаясь восстания, решил уступить первосвященникам и приговорил Иисуса к казни. Изнемогавшего от боли Иисуса заставили самого нести свой крест через весь город к месту будущей



Антонелло да Мессина. «Распятие с Марией и Иоанном». 1475 г.

казни – Голгофе. После долгих мучений его руки и ноги прибили гвоздями к кресту, и Христос сказал, обращаясь к Богу: «Отец! прости им, ибо **они не знают, что делают**». На церковнославянском языке эта фраза звучит как: «Отче! Отпусти им, **не ведят бо, что творят**» (Лк 23: 34).

► *Книжн.* **Формула снисходительного отношения к действиям людей, которые совершают неблаговидные поступки по незнанию или по глупости.**

А ведь и я сегодня не думаю всерьёз обо всём этом. Наукой должны заниматься в наше время люди великой души, пророки, святые! А науку делают деловые таланты, шахматные этюдисты, спортсмены. ***Не ведают, что творят***. Гроссман В.С. Жизнь и судьба, 1960; *Жаль только, что психологическая подготовка слезает с нас, как загар, мы бросаемся в крайности, мы вынуждены заниматься непрерывной подзарядкой: «Стисни зубы и помни, что ты замаскированный Бог, что они* ***не ведают, что творят,*** *и почти никто из них не виноват, и поэтому ты должен быть терпеливым и терпимым…» Оказывается, что колодцы гуманизма в наших душах, казавшиеся на Земле бездонными, иссякают с пугающей быстротой.* Стругацкий А.Н, Стругацкий Б.Н. Трудно быть богом, 1963; *... сегодня не исполняются до 40% судебных решений. Люди годами не могут восстановиться на работе, получить положенные им компенсации и жильё, привлечь к ответственности нарушителей их прав и интересов из числа бездушных чиновников и жуликов-бизнесменов. Одной из причин такого состояния является колоссальная текучесть кадров, вызванная нищенской оплатой чрезвычайно тяжёлой, нервной работы с постоянной максимальной нагрузкой. Недаром <…> Европейский суд по правам человека до отказа забит жалобами наших граждан, потерявших веру в российское правосудие. Неужели в этих условиях у Правительства поднимется рука и на десятипроцентное сокращение ФССП? Воистину,* ***не ведают, что творят.*** Соловьев В.Г. Нельзя подменять борьбу с преступностью борьбой оппозиции // Сайт КПРФ. Режим доступа: https://kprf.ru/dep/gosduma/activities/139801.html (дата обращения: 10.03.2017); *... с некоторых пор я пришёл к выводу о том, что было бы опрометчиво помещать словесные перлы наших министров исключительно в рубрику «Нарочно не придумаешь». Во всей этой лингвистической бессмыслице есть глубокий политический смысл.*

Не такие уж они и невежды, эти наши министры. Прекрасно они знают, что такое <…> «кощунство» и «менталитет». Но им выгодно прикидываться невеждами в предвидении народного суда и в надежде на «присущее русскому менталитету» снисхождение к дурачкам. Авось обойдётся по-христиански: с убогого какой спрос?! «Прости им, Господи, ***ибо не ведают, что творят****»* // Сайт КПРФ. Режим доступа: https://kprf.ru/crisis/edros/72625.html (дата обращения: 10.03.2017); *Во время выступления Миронова в четверг молодой человек бросил в спикера подушку. Правоохранительные органы задержали молодого человека и доставили в милицию. «Я специально послал своего помощника в милицию попросить, чтобы молодого человека просто отпустили, ибо, как говорится,* ***не ведают, что творят****», сказал Миронов журналистам.* Сирховский Р. Миронов не держит зла на хулигана, запустившего в него перьями // Национальный корпус русского языка. Режим доступа: http://search2.ruscorpora.ru/search.xml?env (дата обращения 10.03.2017).

Сведения о фиксации: Займовский 1930: 233; Ашукины 1966: 435; Николаюк 1998: 269-270; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 305; 320-321; Серов 2003: 460; Зыкова, Мокиенко 2005: 43; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 2, 2009: 43; Дубровина 2010: 382-384; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 101-102; Шулежкова 2011: 441.

А.Р. Жусупова

НЕСТИ́ СВОЙ КРЕСТ

Выражение восходит к Евангелию от Иоанна, в котором говорится, что Иисуса заставили самого нести свой крест к месту казни. Воины «взяли Иисуса и повели. И, **неся крест Свой**, Он вышел на место, называемое Лобное, по-еврейски Голгофа» (Ин 19: 16-17). «И шло за Ним великое множество народа и женщин, которые плакали и рыдали о Нём. Иисус же, обратившись к ним, сказал: “Дщери Иерусалимские! не плачьте обо Мне, но плачьте о себе и о детях ваших; ибо приходят дни <…> тогда начнут говорить горам: “Падите на нас!” И холмам: “Покройте нас!”» (Лк 23: 27-28, 30). Крест для многих стал символом добровольно принятых на себя страданий и тяжких испытаний ради какой-либо высшей цели.

► *Книжн, высок.* **Терпеливо переносить страдания, безропотно мириться со своей печальной и трудной жизнью.**

Рафаэль Санти. «Несение креста». 1516-1517 гг.

Но когда все переменилось, перевернулось, она не бросила бедного старика и продолжала ***нести свой крест.*** Симонов К. Глазами человека моего поколения, 1979; *Что же, должен я развестись или* ***нести свой крест****?* Безелянский Ю. В садах любви, 1993; *Я спросила: «Зачем?» Она ответила: «Чтобы* ***нести свой крест****». Я сказала: «Несите его здесь».* Щеглов А. Фаина Раневская: вся жизнь, 2003; *Мы должны* ***нести свой крест*** *без ропота и с благодарением, воспринимая всё, что ни случится, как искупление за грехи.* Пути к небесному блаженству // «Журнал Московской патриархии», №4, 2004.

Сведения о фиксации: Михельсон, 1, 1902: 679; Редников 1883: 13; Займовский 1930: 243; Ашукины 1966: 451; Берков 1980: 105; Уолш, Берков 1984: 137; Афонькин 1985: 162-163; Николаюк 1998: 287-288; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 320; Грушко, Медведев 2000: 295; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 336-337; Грановская 2003: 229-230; Серов 2003: 482; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 2, 2009: 75-76; Дубровина 2010: 406-409; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 277-278.

К.А. Ручкина

НЕ ХЛЕ́БОМ ЕДИ́НЫМ ЖИВ ЧЕЛОВЕ́К

В первой части Библии, Ветхом Завете, содержится рассказ об исходе сынов Израилевых из Египта (Исх). Сорок лет скитался еврейский народ по египетской пустыне. Много скорбей, страданий и бед претерпел. Моисей, обращаясь к соплеменникам, пытаясь приободрить их, говорил, что не зря Бог послал народу израильскому столько трудностей и испытаний: «Он смирял тебя, томил тебя голодом и питал тебя манною, которой не знал ты и не знали отцы твои, дабы показать тебе, что не одним хлебом живёт человек, но всяким словом, исходящим из уст Господа, живёт человек». Подлинную известность выражение *Не хлебом единым жив человек* получило благодаря Евангелию от Матфея. Когда Иисус после крещения в реке Иордан был направлен Духом в пустыню, то, зная, что Иисус держит строгий сорокадневный пост, обратился к нему дьявол-искуситель с такими словами: «Если ты Сын Божий, скажи, чтобы камни сделались хлебами». Но Иисус отверг его предложение и ответил дьяволу: «Написано: **не хлебом единым жив человек**, но всяким словом, исходящим из уст Божиих» (Мф 4: 3-4). То есть не одними материальными благами должен быть озабочен человек, существуют ещё духовные ценности.

► *Книжн.* **Для счастья человеку нужно не только материальное благополучие, но и духовное, моральное.**

*О «хлебе насущном» повелено просить у Бога, но дано напоминание, что «**не хлебом единым живёт человек***. Меньшиков М.О. Маниловщина в армии, 1910; *Настроение у меня отличное, чувствую себя очень хорошо, жизнь течёт, если не молоком и мёдом, то кофейком и маргарином, а ведь было сказано: **Не хлебом единым жив человек**: Хлеб с маргарином – жив человек!* Даниэль Ю.М. Письма из заключения, 1966-1970; *Иной насыщали они голод, ибо поистине: **не хлебом единым**…* Нагибин Ю.М. Беглец, 1977; *А наша идея… это не имеющая никакого отношения к национальной принадлежности, абсолютно, так сказать, космополитичная… Формулируется она так: **не хлебом единым***. Рыбаков В.М. Хроники смутного времени, 1998; *Подумаешь, еда, – размышлял татарин. – **Не хлебом единым жив человек**. Человек жив нежным прикосновением рыбьего хвоста к своим губам, ожиданием рождения детей, любовью, а каша…* Липскеров Д.М. Последний сон разума,1999.

*Непримиримые гибнут в неравной борьбе; покорившиеся себя утешают, что если у них отняли свободу, то зато им обеспечили сытость, и **не хлебом единым**, но всем, что современному человеку для существования нужно: жилплощадью, магазинными карточками, отдыхом и даже развлечениями, по формуле рабских времён…* Маклаков В.А. Из воспоминаний, 1954; *Жора был серьёзный парень, считал, что **не хлебом единым жив человек**, но нужнее всего железо*. Кузнецов А.В. Бабий яр, 1965-1970; *Но **не хлебом единым** известна саратовская земля*. Круиз по Волге. В помощь гиду-переводчику, 1971; *И в заключение надо сказать: **не хлебом единым** всегда жила Антарктида*. Песков В.М. Зимовка, 1983–1984; *Парадокс заключался в том, что евангельское «**не хлебом единым**» эпоха вложила в тот вечер в уста формального апологета этого «хлеба» – кабатчика Марата, хотя он-то в лице Владимира Высоцкого как раз уже обрёл свой «хлеб насущный»…* Карапетян Д.С. Владимир Высоцкий. Воспоминания, 2000-2002; ***Не хлебом единым жив человек** – прежде хлеба он жив рекламой!* Чулаки М.И. Примус // Журнал «Звезда», №2, 2002.

🏛 **Сведения о фиксации**: Редников 1883: 12; Займовский 1930: 240; Ашукины 1966: 441; Берков 1980: 105; Уолш, Берков 1984: 138;

Афонькин 1985: 164; Николаюк 1998: 282; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 324; Грушко, Медведев 2000: 288; Грановская 2003: 226-228; Серов 2003: 472; Зыкова, Мокиенко 2005: 299; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 2, 2009: 84-85; Дубровина 2010: 415-417; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 493; Шулежкова 2011: 469-470.

А.С. Еськова

НО́ЕВ КОВЧЕ́Г

Выражение связано с именем десятого (и последнего) ветхозаветного патриарха Ноя и историей его чудесного спасения во время потопа, которым Бог истребил всё сущее на земле, «от человека до скотов, и гадов, и птиц небесных» (Быт 6: 7). Это решение было принято, когда «увидел Господь, что велико развращение человека на земле, и что все мысли и помышления сердца их были зло во всякое время» (Быт 6: 5). Ной же единственный «обрёл покой пред очами Господа» как «человек праведный и непорочный в роде своём» (Быт 6: 8-9). Только Ною дано было спастись от грядущего потопа и избежать Божьей кары. Именно ему Господь объявляет о Своём решении: «И сказал Бог Ною: конец всякой плоти пришёл пред лицом Моим; ибо земля наполнилась от этих злодеяний. И вот, Я истреблю их с земли» (Быт 6: 13). И повелел Господь Ною соорудить **ковчег** (судно): «Сделай себе **ковчег** из дерева гофер; отделения сделай в **ковчеге** и осмоли его смолою внутри и снаружи. И сделай его так: длина **ковчега** триста локтей, ширина его пятьдесят локтей (*локоть* – ‘примерное расстояние от локтевого сустава до конца вытянутого среднего пальца руки’ – С.Ш.), а высота его тридцать локтей. И сделай отверстие в **ковчеге**, и в локоть сведи его вверху, и дверь в **ковчег** сделай с боку его; устрой в нём нижнее, второе и третье жильё» (Быт 6: 14–16). **Ковчег** должен был служить для Ноя, его жены, трёх сыновей с их жёнами, а также для животных – «от всякой твари по паре» (Быт 6: 19) . «И сделал Ной всё; как повелел ему Бог» (Быт 6: 22). «И сказал Господь Ною: войди ты и всё семейство твоё в **ковчег**, ибо тебя увидел Я праведным в роде сем» (Быт 7: 1). 40 дней и ночей шёл дождь, и всё живое на земле погибло под водой. Лишь те, кто оказался в ковчеге Ноя, остались живы. Не случайно *ноев ковчег* стал символом спасения и одновременно помещения, заполненного множеством различных людей или животных.

► **1.** *Книжн.* **Место, помещение или средство передвижения, заполненное множеством разных людей или животных. 2.** *Книжн. высок.* **Средство спасения.**

1. *Дом –* ***Ноев ковчег****, – заметил письмоводитель, прислушивавшийся с своего места. – Дело ясное, дело ясное! – горячо по-*

вторил Никодим Фомич. – Нет, дело очень неясное, – скрепил Илья Петрович. Достоевский Ф.М. Преступление и наказание, 1866; *Пароход [«Патрас»], конечно, уже окрестили* ***ноевым ковчегом****, – человеческое остроумие не богато. И точно, кого только не было на нём? Были крупнейшие мошенники, обременённые наживой, покинувшие город спокойно, в твёрдой уверенности, что им будет неплохо всюду. Были люди порядочные, но тоже пока ещё спокойные, бежавшие впервые и ещё не вполне осознавшие всю важность того, что случилось. Были даже такие, что бежали совсем неожиданно для себя <…> Но преобладали всё же настоящие беженцы, бегущие уже давно из города в город, и, наконец, добежавшие до последней русской черты.* И. Бунин. Конец, 1921; *– У нас здесь даже не зверинец, Том, – это* ***ноев ковчег****, вот что! Это всего лишь* ***Ноев ковчег****! – махнул рукой Большеух. – Ничего, особенного. Откуда мне было знать, что у них здесь настоящий зверинец?* Робертс Ч. Наводнение в лесу, 1927; *Час в нью-йоркском сабвее. Ежедневная психологическая гимнастика. Школа выдержки, юмора, демократии и гуманизма. Что-то вроде* ***Ноева ковчега****. Здесь самые толстозадые в мире полицейские. Самые безликие менеджеры и клерки. Самые темпераментные глухонемые. Самые шумные подростки. Самые вежливые бандиты и грабители. Здесь вас могут ограбить. Однако дверью перед вашей физиономией не хлопнут.* С. Довлатов. Филиал, 1987; *Диван выглядел* ***Ноевым ковчегом****, так как на нём сидели все звери из Вадькиных запасов, играть с которыми в последний год он считал ниже своего достоинства.* Д. Вересов. Летописец, 2008.

2. Говорили, что не такие уж тотальные были разрушения, чтобы с лица земли весь город снести, но, видно, где-то там, «наверху», решили сделать из землетрясения образцово-показательное мероприятие, апофеоз дружбы народов, не понимая, что настоящая дружба народов – это и было то золотое равновесие, которое являл старый Ташкент, великий ***Ноев ковчег****, в котором ругались, любились, дрались, воровали и праздновали – каждый своё, а заодно и чужие – праздники, и плыл он себе в океане вечности, рассекая волны, плыл неся на своих палубах всю свою живность, всех чистых и нечистых, равных и неравных, а главное, всех, кому было в нём хорошо, и кто не помышлял покинуть его, палимые зноем палубы...* Рубина Д. На солнечной сторо-

не улицы, 1980-2006; *Спасительный* ***Ноев ковчег*** *посреди обезумевшего, развратившегося мира допотопных людей является образом Церкви Христовой на закате времён.* Вознесенская Ю. Сто дней до потопа, 2015.

Этот дом носит вычурное название ***«Ноев ковчег»****, расположен он в престижной части Красноярска. Обитатели* ***«Ноева ковчега»*** *считают, что здание умышленно доводят до аварийного состояния.* Козырев А. Соб. корр. газеты «Правда», 2009.

⇧ **Сведения о фиксации:** Михельсон, 1, 1902: 705-706; Овсянников 1933: 166; Ашукины 1966: 460-461; Берков 1980: 108; Уолш, Берков 1984: 140; Афонькин 1985: 166; Николаюк 1998: 300-302; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 331; Грушко, Медведев 2000: 304; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 345-346; Грановская 2003, 232-233; Серов 2003: 495; Зыкова, Мокиенко 2005, 130; Кирсанова 2007: 182; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 2, 2009: 99-100; Дубровина 2010: 495; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 267; Шулежкова 2011: 477-478.

А.Ю. Аксёнова

ОЛИ́ВКОВАЯ / МАСЛИ́ЧНАЯ ВЕТВЬ

В Библии рассказывается о том, как Ной, спасшийся вместе с семьёй во время потопа, через сорок дней после прекращения проливного дождя выпускал на волю попеременно то голубя, то ворона, чтобы узнать, «сошла ли вода с лица земли» (Быт 8: 8), но они возвращались ни с чем. «И помедлил ещё семь дней других; и опять выпустил голубя из ковчега. Голубь возвратился к нему в вечернее время; и вот, свежий масличный лист во рту у него; и Ной узнал, что вода ушла с земли» (Быт 8: 10-11). Оливковое деревце выросло самым первым после Потопа, и поэтому его ветвь стала вестью о мире между Богом и Человеком. Согласно одной древней легенде оливковое дерево первым поклонилось Христу после его рождения. Именно поэтому олива почитается христианами, а изображение голубя с оливковой ветвью в клюве стала символом добрых вестей и мира.

► *Публ.* **Символ мира и успокоения.**

Да, мне тяжело бы было, если б вы послали меня с ***масличной ветвью*** *к нему, помочь ему выбраться из обрыва сюда…* Гончаров И. Обрыв, 1869; *Я пришёл с* ***оливковой ветвью*** *<…> и мы помиримся.* Достоевский Ф.М. Бесы, 1872;

А напротив будет гостиница. На её стене изображена ***оливковая ветвь****. Гостиница называется «Под оливой».* Ладинский А.П. В дни Каракаллы, 1959; *В чём же причина таких метаний сепаратистов? Ответ на этот вопрос нашли испанские спецслужбы: молодое и наиболее агрессивно настроенное крыло руководства ЭТА, по их данным, выступает против ветеранов террора, решивших, наконец, отказаться от насилия, и настаивает на продолжении вооружённой борьбы. Так что пока ЭТА в одной руке держит* ***оливковую ветвь****, в другой – всё ту же взрывчатку.* Аверченко Т. В одной руке **оливковая ветвь,** в другой – взрывчатка // Газета «Правда», 29.12.2004.

⇧ **Сведения о фиксации:** Михельсон, 1, 1902: 740; Берков 1980: 109; Уолш, Берков 1984: 145; Афонькин 1985: 170; Грановская 1998: 238; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 342-343; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 359-360; Серов 2003: 513; Кирсанова 2007: 188; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2, 2009: 126; Дубровина 2010: 348-349; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 113; Шулежкова 2011: 499.

Е.О. Стельмаш

ОТ АДА́МА [И Е́ВЫ]

Оборот связан с ветхозаветной историей о сотворении Господом Богом «из праха земного» первого человека – Адама (Быт 2: 7), который стал родоначальником человечества: «От одной крови Он произвёл весь род человеческий для обитания по всему лицу земли» (Деян 17: 26). Все библейские списки родословий начинаются с Адама. С Адамом, как и исходной точкой отсчёта исторического времени соотносятся различные события в ветхозаветном мире: «О них [учителях-отступниках] пророчествовал и Енох, седьмой *от Адама* (Иуд 4: 14); «…Смерть царствовала **от Адама** до Моисея и над несогрешившими подобно преступлению **Адама**…» (Рим 5: 14). От Адама исчисляется и земное родословие Иисуса: «Иисус, начиная Своё слежение, был лет тридцати, и был, как думали, сын Иосифов, Илиев …Сифов, *Адамов,* Божий» (Лк 3: 23-38)

► **1.** *Книжн. Часто шутл. или ирон.* **Издавна**. **2.** *Ирон. редк.* **Издалека, с долгой предысторией, с излишней обстоятельностью (рассказывать, излагать что-либо).**

1. В детской энциклопедии, прекрасно иллюстрированной, мировая история начинается с древнейших времён, что называется, ***от Адама****. Её статьи писали крупнейшие учёные-историки России.* Телепередача «книжные новинки на прилавках магазинов», 27.06.2003; *Что весьма примечательно в этом отрывке, так это не столько спокойный религиозный релятивизм великого монгольского правителя (это всё-таки религиозный релятивизм), сколько установка и язык Марко Поло. Ему, несмотря на то, что он пишет для своих европейских собратьев-христиан, просто не приходит в голову назвать Кублая лицемером или идолопоклонником. (Несомненно, отчасти потому, что «****от времён Адама****, нашего предка, и доныне не было более могущественного человека, и ни у кого в свете не было стольких подвластных народов, столько земель и столько богатств») //* Социолог. Режим доступа: http://textfighter.org/raznoe/Sociolog/anders/ot_vremen_adama.php (дата обращения: 15.04.2017); *Представь – пустошь степная кругом и посереди стоит группа скал, в которых сотами вырезаны пещеры, лесенки, водосточные желоба, ишаки над ворохом соломы внизу стоят, мотоциклы, утварь, лесенки вверх ведут. Спокон веков там люди жили, начиная* ***от Адама.*** А. Иличевский. Перс, 2007.

2. *Начал я* ***от Адама и Евы:*** *рассказал о своей первой встрече с агентами-парашютистами*. Богомолов В. В августе сорок четвёртого, 1974; – *С чего начинать? – С самого начала. –* ***От Адама****? Хорошо.* П. Шумилов. Стать драконом, 1999.

🏛 **Сведения о фиксации**: Николаюк, 1998: 309; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 2, 2009: 145; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 37; Дубровина 2010: 456-457.

Д.Ю. Борисова

ПЛОТЬ ОТ ПЛО́ТИ

Выражение из Библии, где в Книге Бытия сообщается, что когда Бог вынул у спящего Адама ребро и создал из ребра женщину, Еву, Адам, увидев её, сказал: «Вот это кость от костей моих и **плоть от плоти моей**» (Быт 2: 21-23).

►*Книжн. 1.* **О кровном родстве. 2. Порождение, детище кого-либо или чего-либо (о духовном родстве).**

1. Весь он наш, ***плоть от плоти****, и, двигаясь там, он хранит в себе память о наших руках и глазах, о смене наших настроений и о нашей дурной привычке курить табак*. Аксёнов В. Звёздный билет, 1961; *Но вот произносишь имя – возникает «ОН» и – потрясённость… Петр отдал палачу* ***плоть от плоти****. Соловьёв, философ, не считал его великим человеком*. Давыдов Ю. Синие тюльпаны, 1988–1989; *И вот эта любовь требовала исхода, объекта, хотелось тепла, прижаться к кому-то родному, понюхать такой вкусный детский затылок, свой,* ***плоть от плоти*** *– и вот Бог создал себе ребёнка, чтобы его любить: Ниневию*. Шишкин М. Венерин волос, 2004; *К чести знакомой женщины-мамы, она вовсе не имела в виду, что её* ***плоть от плоти*** *ниже её ростом, шире в бёдрах, покатее в плечах, да и овал лица вовсе не так аристократичен, как её собственный.* Соломатина Т. Девять месяцев, или «Комедия женских положений», 2010.

2. Однако… и с годами это стало ясно, каким-то образом они сумели заронить в его душу все эти пословицы, поговорки, мнения, определения – десятки тысяч осколков информации и с их помощью сделали и его не только ***плоть от плоти*** *и кровь от крови двух российских деревень, Новь да Масловка, но и дух от духа их, деревень этих*. Лимонов Э. У нас была Великая Эпоха, 1987; *В деле воздействия на рабочую аудиторию Э.С. Енчмен, бу-*

дучи сам ***плоть от плоти*** *марксистом и членом партии, выступал как конкурент другим марксистам, всей партии большевиков*. Богданчиков С.А. Феномен Енчмена (2004) // «Вопросы психологии», №1, 2004; *Да он –* ***плоть от плоти*** *советской системы – и не думал о такой возможности.* Попов Г., Аджубей Н. Пять выборов Никиты Хрущева, 2008; *Видимо, послание этого финансиста, шагнувшего во всенародные президенты после затянувшегося на полгода голосования, следует прочитывать так: «Да, я пуштун, но простой, без затей –* ***плоть от плоти*** *народа»*. Пахомов Е. Страна с двумя головами // Газета «Коммерсант», 06.10.2014.

Сведения о фиксации: Михельсон, 2, 1903: 44; Займовский 1930: 277; Грановская 2007: 244; Серов 2003: 554; Кирсанова 2007: 202-203; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 2, 2009: 194; Дубровина 2010: 503-504; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 367; Шулежкова 2011: 544.

Е.О. Стельмаш

ПОСЫЛА́ТЬ ОТ ПО́НТИЯ К ПИЛА́ТУ

Выражение восходит к Новому Завету, к рассказам евангелистов о допросах Иисуса и судах над Ним. Всего было шесть допросов и судов над Иисусом. Их последовательность такова: сначала Его привели к Анне, тестю действующего первосвященника Каиафы (Ин 18: 12-13, 19-24), потом – к самому Каиафе (Мф 26: 57-68), а затем – в верховный суд Иерусалима, Синедрион. Оттуда Иисуса отвели к римскому наместнику в Иудее прокуратору Понтию Пилату (Ин 18: 28-38; Лк 23: 1-7). Тот, не найдя никакой вины Иисуса, но «узнав, что Он из области Иродовой, послал его к Ироду, который в эти дни был также в Иерусалиме» (Лк. 23: 7). «Ирод, увидев Иисуса, очень обрадовался, ибо давно желал увидеть Его, потому что много слышал о Нём, и надеялся увидеть от Него какое-нибудь чудо, и предлагал ему многие вопросы, но Он ничего не отвечал ему. Первосвященники и книжники стояли и усиленно обвиняли Его. Но Ирод со своими воинами, уничижив Его и насмеявшись над Ним, одел его в светлую одежду и отослал обратно к Пилату» (Лк 23: 8-11). Следовательно, к Понтию Пилату Иисуса приводили дважды: первый раз Пилат отослал Его к Ироду, а Ирод – обратно к Пилату. Это выражение – типичный пример трансформации, называемой народной этимологией. Правильно было бы: посылать от «Понтия» Пилата к Ироду и обратно к «Понтию» Пилату. Однако два имени римского прокуратора Понтия Пилата (лат. Pontius Pilatus) со временем стали восприниматься в сознании

народа как имена двух разных лиц, а эпизод с Иродом из этого рассказа выпал, и имя его забылось (Дубровина, 2010: 519-520).

►*Неодобр.; возможно ирон. или шутл.* **О волоките в делах, когда просителя, не давая ему ответа, гоняют от одного чиновника к другому.**

Кое-кто, наверное, ухмыльнётся: да уж, нечего сказать, «с честью пронёс» – а как же сотрудничество с гитлеровскими оккупантами во время войны? Что ж, тут ему стыдиться нечего, Богатырчук сам подробно рассказал об этом трагическом периоде в своих мемуарах. Уже после расстрелов в Бабьем Яре, случившихся на десятый день пребывания немцев, он «уразумел, что Киев попал из объятий одного разбойника в объятия другого, не менее жестокого и беспощадного». Богатырчук пытался вызволить знакомых евреев-врачей, но тщетно: «Будучи председателем Объединения киевских врачей, я пробовал как-либо облегчить участь всех этих несчастных, но это было совершенно безнадёжное дело: меня просто ***посылали****, по циничному выражению немцев, –* ***от Понтия к Пилату****, а все протесты выбрасывали в сорный ящик, угрожая расправиться и со мной. За евреями последовали русские, украинцы и даже свои же немцы…»* Голгофа Богатырчука // Профессионально о шахматах. Csesspro.ru/ Режим доступа: http://chesspro.ru/_events/2009/voronkov4.html (дата обращения: 15.04.2017); *Кстати, генерал-полковник А. Сорочкин грубо нарушил закон «О статусе депутата Государственной думы и члена Совета Федерации». На депутатские запросы должны отвечать руководители ведомств либо их заместители – статс-секретари. Сорочкин – заместитель Бастрыкина, так что «содержательный» ответ от имени своего ведомства мог бы дать и сам, а не* ***посылать*** *меня «****от Понтия к Пилату****».* Резник Б. Игла в правосудие // Газета «Московский комсомолец», 18.07.2013; *Он* (Чандлер – С.Ш.) *говорил, что, на его вкус, хорошая детективная книга – та, которую согласятся читать, даже если она выйдет без последней главы, где называется имя преступника. Поэтому он стремился, чтобы каждая сцена и каждый сюжетный поворот его романов были ярки и интересны сами по себе, а не только как ступенька на пути к финальным откровениям. Одним из способов этого добиться было сведение главного героя с колоритными жертвами и подозреваемыми, которые* ***посылают*** *сыщика,*

*что называется, «**от Понтия к Пилату**», предлагая всё новые объяснения того, почему детектив должен обратить внимание на кого-то ещё.* Иванов Б. Любимое кино. Большой Лебовский // Сайт «film.ru», 09.10.2014. Режим доступа: http://www.film.ru:81/articles/the-dude-abides (дата обращения: 15.04.2017).

Сведения о фиксации: Ашукины 1966: 532-533; Берков 1980: 116; Уолш, Берков 1984: 162; Афонькин 1985: 186-187; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 391; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003, 425-426; Серов 2003, 580; Кирсанова 2007: 211-212; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 2, 2009: 228; Дубровина, 2010: 519-520; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 360; Шулежкова 2011: 565.

Д.Э. Борисова

ПРЕВРАТИ́ТЬСЯ / ОБРАТИ́ТЬСЯ В СОЛЯНО́Й СТОЛБ

Выражение *превратиться в соляной столб* связано с библейским рассказом о жене Лота, племянника Авраама. Лот по пути в землю Ханаанскую отделился от дяди и раскинул свои шатры около Содома. Наблюдая за беззакониями, которые творились в Содоме, праведный Лот душевно страдал (2Пет 2: 6-8). Когда Господь обрушил свой гнев на Содом и Гоморру за то, что жители этих городов погрязли в грехах и всевозможных пороках, он послал к Лоту ангелов. Ангелы, пришедшие к Лоту под видом простых странников и гостеприимно им принятые, вывели Лота, его жену и двух дочерей из обречённого города, предупредив: «Спасай душу свою; не оглядывайся назад, и нигде не останавливайся в окрестности сей…» (Быт 19: 17). Лот подчинился этому наказу, а жена Лота, шедшая позади мужа, не выдержала: нарушив запрет ангелов, она, оглянулась и превратилась в соляной столб (Быт 19: 26).

► *Книжн.* **Окаменеть от ужаса или неожиданности; остолбенеть.**

*Я не смел даже оглянуться, чтобы по примеру жены Лотовой не **превратиться в соляной столб**.* Нарежный В.Т. Российский Жилблаз, или Похождения князя Гаврилы Симоновича Чистякова, 1814; *То, что такси несётся по скользкому шоссе, и остаются доли секунды до вечной жизни или вечной пустоты в зависимости от убеждений, в той ситуации за самоваром казалось такой же нелепостью, как тут же, за столом, **превратиться в соляной столб** или дать общую формулу решения уравнений пятой степени, хоть уже более столетия известно, что это невозможно*. Го-

ренштейн Ф. Куча // Журнал «Октябрь», №1, 1996; *Однако оборачиваться на милые стены родного Содома не рекомендуется – рискуете* ***превратиться в соляной столб***. Сабуров Е. Экономика на игровой площадке // «Неприкосновенный запас», № 28(2), 2003.

🏛 Сведения о фиксации: Николаюк 1998: 386-387; Грановская 2003: 262-263; Дубровина 2010: 526; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 454.

Е.О. Стельмаш

СЛУГА́ ДВУХ ГОСПО́Д

Широко известный оборот *слуга двух господ* имеет новозветные корни. В Евангелии от Матфея сказано: «**Никто не может служить двум господам**; ибо или одного будет ненавидеть, а другого любить, или одному станет усердствовать, а о другом не радеть. Не можете служить Богу и маммоне» (Мф 6: 24). То же говорится в Евангелии от Луки «**Никакой слуга не может служить двум господам**...» (Лк 16: 13).

► **1.** *Человек,* ***который разрывается между двумя разными работами, разными видами деятельности. 2.*** *Книжн. неодобр.* **О двуличном человеке, двурушнике.**

1. Кто я, что я? ***Слуга двух господ****: барина да барыни. Хорошо бы было им служить, если б эти супруги были в добром здоровье да жили в ладу; а то такая бестолочь, что из рук вон: барин – предобрая, беззаботная скотина, без всяких претензий, всё съест, всё наденет, что ни подай, везде ему ловко; зато барыня моя такая беспокойная душа, что ужас!* Вельтман А.Ф. Приключения, почерпнутые из моря житейского. Саломея, 1848; *... к сожалению, всё упирается в отсутствие федеральной структуры, которая отвечала бы за весь лесной комплекс. – Похоже, синьор Брентлей, что это* ***слуга двух господ****, как говорится в одной доброй старой комедии...* Штильмарк Р. Наследник из Калькутты, 1950-1951.

Двум господам служить *нельзя как будто... / А почему нельзя? Чем это плохо? / Служить двоим и за двоих питаться / Два жалованья брать... Совсем не худо.* Гольдони К. **Слуга двух господ**. Перев. с ит. М.П. Гальперина; – Куро Е*: «Всю жизнь* ***служу двум господам****». Да и вообще, как у Труффальдино из Бергамо –* ***служу двум господам****, и в жизни, и в искусстве* // Газета «Вечерний Красноярск», 23.11.2005; *Отмечая трудовыми успехами вступление в должность президента молодого и не менее радуясь, что и президент старый не оставит нас своим попечением, сограждане, в особенности их православная часть, пребывают в*

определённом замешательстве. «Никто не может ***служить двум господам****...»* Хорват Ю. **Служить двум господам**? Очень даже можем! Косой взгляд // View, 07.05.2008.

2. Ему, Вене, всё равно – из какого материала шить – изящную ли словесность править, административные ли ухабы оглаживать. Он как бы невидимка, друг и литературный раб, только с зарплатой в государственной кассе. ***Слуга двух господ.*** *Может, просто слуга?* Есин С. Гладиатор, 1987; *Наконец, в прошлом году Касьянов добился понижения статуса Ильи Клебанова до «рядового» министра, а также провёл Владимира Чернухина на пост главы ВЭБа. А это значит, что вопросы обслуживания внешнего долга и сделок в рамках военно-технического сотрудничества остались в сфере влияния главы правительства.* ***Слуга двух господ.*** *Однако не всё так просто. Серьёзным испытанием для Касьянова стала затянувшаяся история с отставкой министра путей сообщения Николая Аксёненко.* Макаркин А. Чёрные метки для «белого воротничка №1» // Газета «Совершенно секретно», 01.05.2003.

 # К Бубенцову этот тихий как мышь чиновничек был приставлен в качестве ока доверяющей, но проверяющей власти и поначалу выполнял свои обязанности добросовестно, но ко времени прибытия вышеупомянутой кареты в Заволжск совершенно попал под чары своего временного начальника и сделался безоговорочно его клевретом, очевидно рассудив, что «никто же не может ***двема господинома работати****».* Акунин Б. Пелагия и белый бульдог, 2001.

Сведения о фиксации: Ашукины 1966: 619; Берков 1980: 132; Уолш, Берков 1984: 183; Афонькин 1985: 210; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 458; Грушко, Медведев 2000: 430-431; Серов 2003: 667; Кирсанова 2007: 244; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 2, 2009: 364-365; Дубровина 2010: 600; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 437; Шулежкова 2011: 646.

Е.О. Стельмаш

СОДО́М [И ГОМО́РРА]

Выражение восходит к библейскому преданию о двух городах, погрязших в распутстве и уничтоженных за это огнём и серным дождём, посланными с неба Господом. *Содом* в переводе на русский язык означает ‘горящий’, а *Гоморра* – ‘погружение, потопление’. Оба города находи-

лись «в долине Сиддим, где ныне море Солёное» (Быт 14: 3). В Книге Бытия говорится, что «жители <…> Содомские были злы и весьма грешны пред Господом» (Быт 13: 13). Безнравственным было и поведение жителей Гоморры, а также близлежащих поселений. И «сказал Господь: “Вопль Содомский и Гоморрский, велик он, и грех их, тяжёл он весьма. Сойду и посмотрю, точно ли они поступают так, каков вопль на них, восходящий ко Мне, или нет...”» (Быт 18: 20-21). Патриарх Авраам уговаривал Господа пощадить Содом и Гоморру ради тех, кто всё же ведёт праведный образ жизни. Бог согласился при условии, если в этих городах найдётся хотя бы 10 праведников (см. Быт 18: 23-33). Он отправил в Содом двух ангелов, чтобы удостовериться, действительно ли там есть среди жителей люди, ведущие праведный образ жизни. Переодевшись в странников, ангелы попросили приюта в доме племянника Авраама Лота, жившего близ города Содома. Узнав о пришельцах, содомляне потребовали от Лота выдачи гостей, чтобы надругаться над ними: «...Где люди, пришедшие к тебе на ночь? выведи их к нам; мы познаем их» (Быт 19: 5). Лот «… сказал: “Братья мои, не делайте зла. Вот у меня две дочери, которые не познали мужа; лучше я выведу их к вам, делайте с ними, что вам угодно; только людям сим не делайте ничего, так как они пришли под кров дома моего”» (Быт 19: 7-9; Суд 19: 16-28). Когда же содомляне начали выламывать двери, ангелы поразили их слепотой и сказали Лоту: «...Кто у тебя есть ещё здесь? зять ли, сыновья ли твои, дочери ли твои, и кто бы ни был у тебя в городе, всех выведи из сего места. Ибо мы истребим сие место, потому что велик вопль на жителей его к Господу, и Господь послал нас истребить его» (Быт 19: 12-13). Ангелы указали Лоту, его жене и двум дочерям дорогу к спасению. «Когда же вывели их вон, то один из них сказал: “Спасай душу свою; не оглядывайся назад и нигде не останавливайся в окрестности сей; спасайся на гору, чтобы тебе не погибнуть”» (Быт 19: 17). На рассвете «пролил Господь на Содом и Гоморру дождём серу и огонь от Господа с неба, и ниспроверг города сии, и всю окрестность сию, и всех жителей городов сих, и все произрастания земли. Жена же Лотова, шедшая позади мужа, оглянулась и стала соляным столпом» (Быт 19: 24-26). Когда Авраам пришёл на то место, где были прежде Содом и Гоморра, то «увидел: вот дым поднимается с земли, как дым из печи» (Быт 19: 28). На дне южной части Мёртвого моря археологи нашли следы катастрофы вулканического характера, которая могла стать причиной гибели некогда процветавших городов Содома и Гоморры.

►**1.** *Книжн.* **Крайний беспорядок, хаос, суматоха, неразбериха; сильный шум, гам, крик. 2. Кутёж, пьянство, разврат и т.п., царящие где-либо.**

1. *Если б при дворе менее пили и веселились, то имели бы более времени заняться делом. Это настоящий* ***Содом и Гоморра!*** *Каждый день балы, маскарады, танцы, банкеты, музыка; время летит, а дела не делаются!* Булгарин Ф.В. Димитрий Самозванец, 1830; *... когда в мастерской среди моих картин загремел чей-то магнитофон с песнями входящего в моду на Западе певца, в момент этого* ***содома*** *Мария внесла поднос с бутербродами, бутылками вина и графином кваса…* Есин С. Имитатор, 1985. *Будяев открыл, как всегда, в халате. Борода чёрная, волосы на груди седые. – Вечер добрый. Припоздал, не обессудьте. – Вечер добрый! Бог с вами! Заходите, заходите…– Разве что на минутку… Разуваться? – Что вы! Вы что! Вы взгляните, что у нас делается! Это же* ***Содом и Гоморра,*** *честное слово! Куликовская битва! Хлев! Свинарник! Да что я! – в свинарнике-то чище бывает! – воскликнул Дмитрий Николаевич, закончив трагическим вздохом и маханием руки: – Эх, гос-с-с-с-споди!..* Волос А. Недвижимость, 2001.

Экзальтированная девица кричала, тряся монахиню за ворот: «– Вынюхала, высмотрела, чёрная мышка! Да, я это сделала, я! А зачем, никого не касается!» Очки полетели на пол, затрещала ткань, а когда Наину Георгиевну наконец отцепили, на щеке у инокини сочилась кровью изрядная царапина. Вот когда начался вопль ***содомский и гоморрский****, предвиденный Пелагией.* Б. Акунин. Пелагия и белый бульдог, 2001.

2. *Где пели птицы – тарелок лязги. / Где бор был – площадь стодомым* ***содомом****. / Шестиэтажными фавнами ринулись в пляски / публичный дом за публичным домом.* Маяковский В.В. Война и мир, 1916-1917; *Сегодня нашу братскую солидарность, наше мужество и стойкость хотят разрушить и разрушают, выбивая из под ног целых наций, твёрдое основание наших этических, культурных, нравственных принципов. Вслед за идеологией у нас хотят отнять мораль, которой всегда славилось Русское Государство. Мы должны, все без исключения: рабочие, студенты, учителя, военные, чиновники, встать на защиту нравственности, чтобы защитить наших детей и нашу страну от гибели. От века мужчина у нас был мужчиной, а женщина – женщиной. Тут не* ***Содом и Гоморра****! Это Россия! И мы не дадим попрать её святую чистоту грязными копытами чужеродной бесовщины.* Тайсаев К.

Тут не **Содом и Гоморра**! Это Россия! // Пресс-служба СКП-КПСС, 13.01.2014. Сайт КПРФ Режим доступа: https://kprf.ru/dep/gosduma/activities/127072.html (дата обращения: 18.04.2017).

С точки зрения церкви, Европа начала с идеала Мадонны, а кончила ***идеалом содомским****. В моде беспорядок умов, скотские сладострастные секретные общества, гомосексуальные браки, наркотики, педофилия, а поверху – толстый слой ханжеской корректности. Одним словом, Европа ест хлеб, замешанный дьяволом.* Асламова Д.А. За еретика ответишь! Комсомольская правда, 24.08.2005; *Дошла* [Нора – С.Ш.] *до Лубянки. Остановилась около серого чудовища. Высокие двери подъездов были мертвы, никто не входил и никто не выходил. От этого адского монстра, прикидывающегося просто безобразным зданием, исходил гнусный и душный запах страха и жестокости, подлости и трусости, и никакой нежный закатный свет не смягчал его. Почему не излился сюда небесный огонь? Почему смола и сера не упали на это проклятое место?* ***Бедный маленький Содом, ничтожная Гоморра****, приют сластолюбивых развратников, был выжжен, почему не свершилась небесная кара и это адское гнездо стоит посреди безразличного самовлюблённого города?* Улицкая Л. Лестница Якова, 2015.

Сведения о фиксации: Михельсон, 2, 1903, 291; Займовский 1930, 332; Овсянников 1933, 253; Ашукины 1966, 626; Берков 1980, 133; Уолш, Берков 1984, 186; Афонькин 1985, 214; Николаюк 1998, 377-380; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000, 465-466; Грушко, Медведев 2000, 437; Грановская 2003, 261-262; Серов 2003, 676-677; Отин 2006, 340-342; Кирсанова 2007, 246; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 2, 2009, 381-382; Дубровина, 2010: 612-615; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 442-443 Шулежкова 2011: 656-657.

Д.Ю. Борисова

ТА́ЙНАЯ ВЕ́ЧЕРЯ

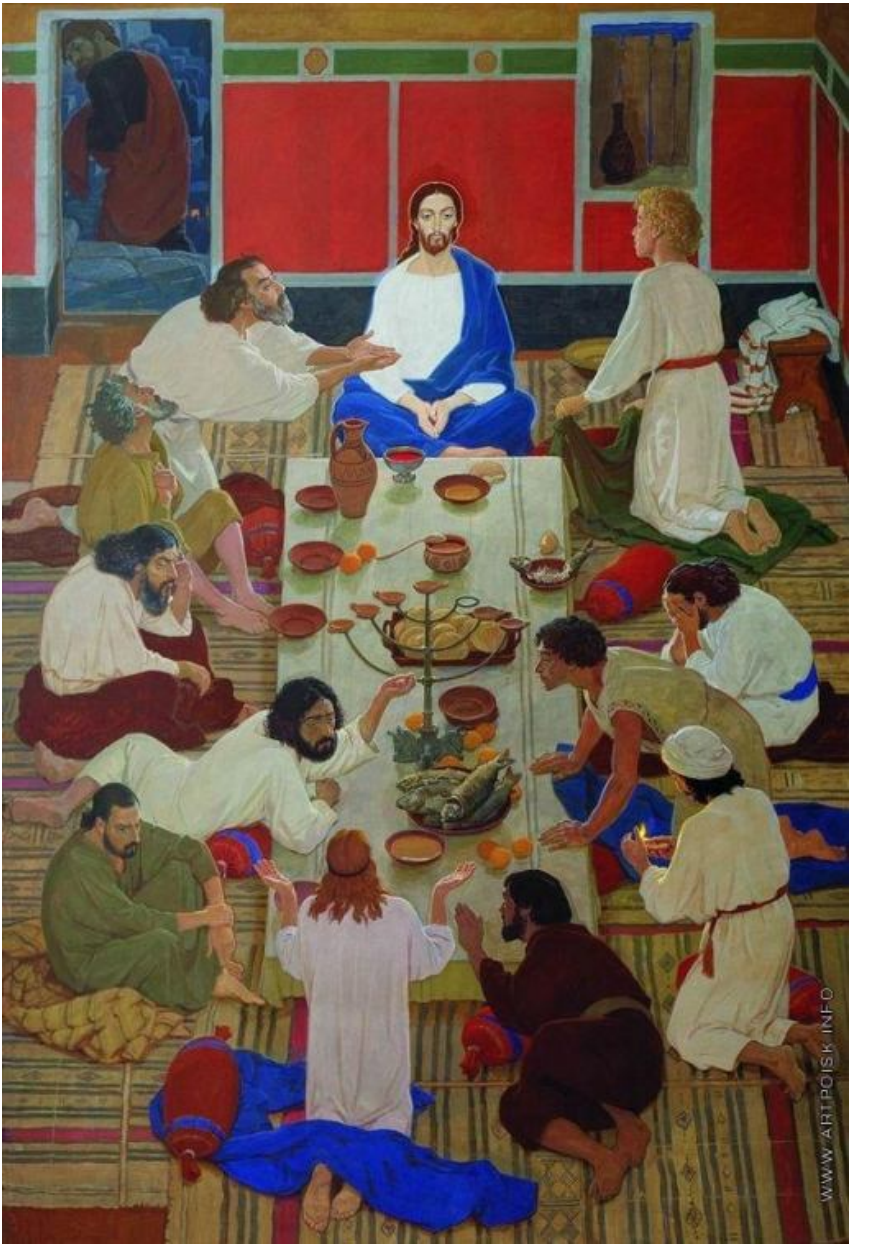
Выражение *тайная вечеря* восходит к легенде о последнем пире, который Иисус провёл со своими учениками. Было это во время иудейской Пасхи. Когда наступил праздник, Иисус послал Петра и Иоанна, сказав им: «Пойдите, приготовьте нам пасху». Они спросили Его: «Где велишь нам приготовить?» Иисус ответил: «Вот, при входе вашем в город встретится с вами человек, несущий кувшин воды. Последуйте за ним в дом, в

который войдёт он, и скажите хозяину дома: “Учитель говорит тебе: где комната, в которой бы Мне есть пасху с учениками Моими?” И он покажет вам горницу, большую устланную; там приготовьте». Всё произошло так, как предсказал Иисус. Ученики приготовили всё к пасхальному пиру. Когда Иисус сел с двенадцатью учениками за стол, он сказал им: «Я очень желал есть с вами эту пасху прежде Моего страдания <…> уже не буду есть её, пока она не совершится в Царствии Божием». Взяв чашу и отблагодарив, сказал: «Примите её и разделите между собою, ибо сказываю вам, что не буду пить от плода виноградного, доколе не придёт Царствие Божие». И, взяв хлеб, отблагодарив, преломил его и подал им, говоря: «Сие есть тело Моё, которое за вас предаётся; сие творите в Моё воспоминание». И чашу с вином подал он своим ученикам, говоря: «Сия чаша есть Новый Завет в Моей крови, которая за вас проливается» (Лк 22: 8-20).

► *Книжн., возможно, шутл.* **Тайное, секретное собрание, на котором обсуждаются какие-либо важные вопросы.**

... Цыплёнок, попавший на нашу ***тайную*** *дембельскую* ***вечерю****, по праву каптёрщика, делал страшные глаза и, шевеля губами, согласно мотал головой, словно от его мнения что-то зависело.* Поляков Ю. 100 дней до приказа, 1987; *В какой-то мере выборность началась, но ей противодействуют «старые, опытные кадры», скомпрометировавшие себя связью с «застоем», ибо они знают, что их власть до первых тайных выборов, что их кадровая «****тайная вечеря****» канула в Лету.* Афанасьев А. Обозреватель // Комсомольская правда, 24.04.1988; *СКАНДАЛ показал, что система олигархической солидарности не сработала.* ***«Тайная вечеря»*** *в штабе РСПП, где обсуждалось «письмо Путину», продемонстрировала, что в их стане нет единства.* Костиков В. Головокружение от успехов // «Аргументы и факты», №29, 2003.

 # Новую жизнь я начну с понедельника, / Сброшу поклажу ненужных забот, / ***Тайная вечеря*** *зимнего ельника / К делу и жертве меня призовёт.* Липкин С.И. Новая жизнь, 1977;



Дмитрий Дмитриевич Жилинский. «Тайная вечеря». 2000 г.

Тайная вечеря [В тексте:] *К сумеркам мухи пустынные летали тяжело, дремотно и предпочитали вовсе не летать, а опуститься солдату на плечо или на веко, чтобы отдохнуть. И солдат доставлял их туда, куда надобно им было прибыть по мушиным хлопотам: в столовку, на параши или в больничку <…> К вечеру солдату очень хочется жрать. А потому я очень обрадовался, когда ротный, товарищ лейтенант Хакимов, наказал <…> выстраиваться на ужин. Брякая подвешенными на ремнях котелками, солдатня живо повалила на плац, унося на себе стайку казарменных мух. Потолкавшись локтями, выстроилась и, замерши, о чём-то затосковала. Повздорив малость, взлетевшие было мухи в свой черёд расселись по солдатам, и лишь одна из них, подсевшая на подбородок лейтенанту Хакимову, оказалась пришиблена его отяжелевшей от усталости рукой <…> Зачавкали все. И мушиная стайка, вспорхнув, нависла над столами, без расторопки размышляя над тем, что было завещано ей на донышке котлов раздатчиками.* Павлов О. Степная книга. Караульные элегии, 1990–1998.

Сведения о фиксации: Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 487-488; Шулежкова 2003: 314-315; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 552; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 2, 2009: 426-427; Дубровина 2010: 649-653; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 115: Шулежкова 2011: 683.

К.А. Ручкина

ТЕРНО́ВЫЙ ВЕНЕ́Ц

Выражение связано с легендой о возложении на Иисуса Христа венца из тёрна, которое отражено в Евангелии от Матфея: «И, сплетши венец из тёрна, возложили Ему на голову и дали Ему в правую руку трость; и, становясь пред Ним на колени, насмехались над Ним, говоря: “Радуйся, Царь Иудейский!”» (Мф 27: 29). Венец традиционно у многих народов служит символом власти, почитания. Но венец из ветвей растения с шипами (терниями) был возложен римскими воинами на голову Иисуса Христа в знак поругания. О том, когда сняли терновый венец, в канонических евангелиях не написано. Некоторые художники рисуют Иисуса Христа на кресте с терновым венцом. В Париже, в соборе Нотр-Дам де Пари, хранится как реликвия экспонат под названием *Терновый венец Господа*.

► *Книжн. высок.* **Символ страдания, мучительного и тяжёлого пути.**

Единственное, что замешано в этом деле не относящегося к уставу, это – не имеющее законного основания милосердие, снисходительность гг. членов правления, которые предпочли лучше возложить на него ***терновый венец****, нежели явно погубить без остатка.* Успенский Г.И. Мученики мелкого кредита, 1878. Режим доступа: http://az.lib.ru/u/uspenskij_g_i/text_0400.shtml (дата обращения: 02.04.2017); *Перед глазами раскрывается панорама многострадального города-мученика, только что сбросившего с себя* ***терновый венец*** *фашистской неволи.* Митрополит Крутицкий, Коломенский Н. Киев // Журнал Московской Патриархии, 1943, № 4. Режим доступа: http://forum.rusbeseda.org/index.php?topic=15559.0 (дата обращения: 02.04.2017); *Не лавры победы –* ***терновый венец*** */ Ты принял с бесстрашной дружиной.* Островский Б.Г. Адмирал Макаров, 1949–1955. Режим доступа: http://militera.lib.ru/bio/ostrovsky_bg/index.html (дата обращения: 02.04.2017); *Горе своё Иван Сергеевич носил как* ***терновый венец****, как власяницу.* Куприна К.А. Куприн – мой отец, 1979. Режим доступа: http://gatchina3000.ru/literatura/kuprina_k_a/ (дата обращения: 02.04.2017); *– Злоба чужая сплела ему* ***терновый венец****: насмешки, издевательства, клеветы, хулы хищников печати, так?* Лихоносов В. Ненаписанные воспоминания. Наш маленький Париж, 1983. Режим доступа: https://profilib.com/chtenie/96104/viktor-likhonosov-nenapisannye-vospominaniya-nash-malenkiy-parizh.php (дата обращения: 02.04.2017).

С каким восторгом примеривает она на себе ***терновый венец****, ей так расчётливо предлагаемый!* Лажечников И.И. Ледяной дом, 1835.

Сведения о фиксации: Михельсон, 2, 1903: 368; Овсянников 1933: 272; Ашукины 1966: 662; Уолш, Берков 1984: 196; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 494; Грушко, Медведев 2000: 459; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 559; Грановская 2003: 270-271; Серов 2003: 708; Зыкова, Мокиенко 2005: 45; Кирсанова 2007: 270-271; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2009: 444-445; Дубровина 2010: 656-658; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 105-106.

Г.Л. Шайкина

ТРИ́ДЦАТЬ СРЕ́БРЕНИКОВ

Выражение *тридцать сребреников* связано с предательством Иисуса Иудой Искариотом. Иуда Искариот, один из двенадцати учеников, пошёл к первосвященникам с предложением: “Что вы мне дадите, если я предам вам Иисуса?” – спросил он их. Те отсчитали ему тридцать серебряных монет. И с того момента Иуда стал искать удобного случая, чтобы предать Иисуса (Мф 26: 14-16). Когда же Иуда, увидел, как осудили Христа, он раскаялся и возвратил тридцать сребреников первосвященникам и старейшинам, говоря: «Согрешил я, предав кровь невинную». Они же сказали ему: «Что нам до того? Смотри сам». И, бросив сребреники в храме, Иуда пошел и удавился. Первосвященники, взяв сребреники, сказали: «Нельзя класть эти деньги в церковную сокровищницу, потому что это цена крови». Посовещавшись, первосвященники купили на 30 сребреников землю горшечника для погребения странников. Поэтому и называется земля та «землёю крови» до сего дня. «Тогда сбылось реченное через пророка Иеремию, который говорит: “И взяли тридцать сребреников, цену Оценённого, Которого оценили сыны Израиля, и дали их за землю горшечника, как сказал мне Господь”» (Мф 27: 3-10).

► **1.** *Книжн.* **Цена предательства. 2. Взятка.**

1. «Иуда, купленный за ***тридцать сребреников****...» – такими словами Ленин часто говорил о своих оппонентах.* Гроссман В. Всё течет, 1989; *Хорош, однако, «спецназ», стреляющий в спину своим командирам и сражающийся против односельчан за* ***тридцать сребреников*** *и харчи.* Аптекарь П. НКВД против расшитых сорочек, 1999; *Ушла я домой грустная – продала свою свободу за* ***тридцать сребреников!*** Катерли Н. Сквозь сумрак бытия, 2002; *При первой же возможности они продадут меня даже не за* ***тридцать сребреников****, а за пятак!* Сухов Е. Делу конец – сроку начало, 2007.

2. Скорее всего, они своим бездействием отрабатывали ***тридцать сребреников****, которые получают от торговцев», – заявил тогда Владимир Путин.* Евстифеев Д., Квон Е. Майора из ОМВД «Очаково-Матвеевское» подозревают в 10 случаях взяток // Газета «Известия», 07.08.2013; *За* ***тридцать сребреников*** *тебя купили помоями обливать наш великий народ!* Варсегов Н., Грачёва Н. Давайте говорить народу комплименты! // Комсомольская правда, 08.10.2013.

🏛 **Сведения о фиксации**: Ашукины 1966, 669; Берков 1980, 139; Уолш, Берков 1984, 198; Афонькин 1985, 226; Берков, Мокиенко,

Шулежкова 2000, 499; Грушко, Медведев 2000, 467; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003, 563-564; Грановская 2003, 271; Серов 2003, 715; Кирсанова 2007, 261; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2, 2009, 455-456; Дубровина 2010, 663-665; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010, 451-452.

К.А. Ручкина

УМЫВА́ТЬ / УМЫ́ТЬ РУ́КИ

Выражение восходит к Новому Завету. Первосвященники и старейшины иудейские захотели казнить Иисуса Христа, и им пришлось привести его к римскому наместнику. Иудея тогда находилась под властью Рима, и смертный приговор мог вынести только римский прокуратор Понтий Пилат. Пилат допросил Иисуса и выслушал обвинения, которые против него выдвигали. Он понимал, что Иисус ни в чём не виновен. В то время существовал обычай в праздник Пасхи отпускать на свободу одного из заключённых. Понтий Пилат, не желая казнить Иисуса, предложил освободить его. Но старейшины возбудили народ и требовали, чтобы был отпущен известный разбойник и убийца Варавва, а Иисус чтобы был распят на кресте. «Какое же зло сделал он»? – спрашивал Понтий Пилат. Но толпа, подстрекаемая старейшинами, кричала и требовала: «Распни, распни его!» Пилат увидел, что все его доводы не имеют никакой силы. Тогда он публично решил снять с себя ответственность за осуждение Христа. В древние времена был такой обычай: чтобы снять с себя ответственность за судебное решение, с которым он не был согласен, судья в присутствии свидетелей мог совершить ритуал омовения рук. И Понтий Пилат *умыл свои руки* перед народом и сказал: «Невиновен я в крови праведника сего; смотрите вы». На что народ иудейский ответил ему: «Кровь его на нас и на детях наших» (Мф 27: 24). После этого, согласно требованию толпы, Пилат освободил Варавву, а Иисуса повелел распять на кресте.

► *Книжн.* **Уклоняться от участия в каком-либо деле, снимая с себя ответственность за то, что будет совершено.**

– Не говори, доктор, пустяков. Ненавидеть и презирать микробу – глупо, а считать своим ближним, во что бы то ни стало, всякого встречного без различия – это, покорно благодарю, это значит не рассуждать, отказаться от справедливого отношения к людям, ***умыть руки****, одним словом. Я считаю твоего Лаевского мерзавцем, не скрываю этого и отношусь к нему как к мерзавцу, с полною моею добросовестностью. Ну, а ты считаешь его своим ближним – и поцелуйся с ним; ближним считаешь, а это значит,*

что к нему относишься так же, как ко мне и дьякону, то есть никак. Ты одинаково равнодушен ко всем. Чехов А.П. Дуэль, 1891; *Это не было ни капитуляцией, ни отказом от своих взглядов и уж во всяком случае не было продиктовано трусостью – Иван Павлович просто раскрывал над собой зонтик во время ливня. Последнее соображение окончательно успокоило Ивана Павловича, его совесть будет чиста: назовите кого-нибудь, кто не имел бы права воспользоваться своим зонтиком, когда зонтик находится в руках! Хохловы проведут месяц-другой, может быть – полгода, у своего очага, созданного собственными руками, долголетним, упорным и честным трудом. Переждать – это ещё не значит* ***умыть руки****, как Понтий Пилат. Переждать – значит сделать разумный тактический шаг, сохранить свои силы.* Анненков Ю.П. Повесть о пустяках, 1934; *Пора набраться мужества и сформировать авторитете правительство. Правительство, состоящее из тех, кто делом доказал, что умеет работать, думать, отвечать. Сегодня страна не поймёт и не простит тех, кто «****умыл руки»*** *в тот момент, когда появилась возможность хоть что-то поправить в её жизни к лучшему.* Спасение страны – в смене власти // Газета «Правда», 19.06.2003; *За восемь лет действия этого ельцинского закона ни один собственник «организации по добыче (переработке) угля» не обеспечил «за счёт собственных средств» ни одного ликвидационного мероприятия, что подтверждают и последние события на шахтах Хакасии и Ростовской области. И ни один не был за это наказан. И ни один профсоюз не смог защитить своих членов. Теперь власть желает от подобных проблем* ***«умыть руки»*** *вообще. По закону. – Тем самым абсолютно бесправные наёмные работники оставляются один на один с абсолютно «свободным» собственником, и пока многомесячная задержка зарплаты не выльется в голодовку или иную крайнюю форму протеста, никому до этих работников не будет дела?* Решульский С.Н. Четвертая Дума проводит политику социального геноцида // Сайт КПРФ, 22.06.2004. Режим доступа: https://kprf.ru/personal/reshulsky/24749.html (дата обращения: 04.04.2017); *Что же делать тем, кто хочет своими руками, силами и умом выпускать отечественную продукцию, вытаскивать экономику из застоя, создавать производства, а значит, и новые рабочие места? А ничего. Тянуть лямку и дальше. Дешёвых и*

«длинных» кредитов (не на день или год, а на несколько лет) на развитие и обновление производства, строительство заводов от наших банкиров не дождёшься. Государство же предпочитает ***умывать руки*** *в ситуации, когда миллиарды рублей по сути выводятся из экономики, зажатой тисками кризиса.* Евстигнеев М.А. Деньги есть, да не про вашу честь // Сайт КПРФ, 07.02.2017. Режим доступа: https://msk.kprf.ru/2017/02/07/22926/ (дата обращения: 04.04.2017).

Сведения о фиксации: Редников 1883: 173; Михельсон, 2, 1903: 418; Займовский 1930: 361; Овсянников 1933: 283; Ашукины 1966: 685; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 513; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 585-586; Серов 2003: 738; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 2: 2009: 485; Дубровина 2010: 673-677; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 409-410.

А.Р. Жусупова

ФИ́ГОВЫЙ ЛИСТО́К

Выражение связано с легендой об искушении Адамы и Евы, из-за которого они были изгнаны из райского сада. Прародители Адам и Ева, вкусив запретного плода, «узнали, что наги, и сшили смоковные листья, и сделали себе опоясания» (Быт 3: 7), то есть впервые изготовили себе одежду в минимально необходимых размерах. Скульпторы XVI – XVIII веков тоже прикрывали интимные части тела своих произведений фиговым листком. Это делалось по требованию церкви, которая считала грехом изображение обнажённых людей. Позднее оборот фиговый листок приобрёл переносный смысл и стал означать лицемерное прикрытие чего-то непристойного.

► **Лицемерное прикрытие чего-либо скверного, порочного; сокрытие истинного положения дел.**

Первый же из них совершенно ясно вскрыл «твёрдое задание», полученное следователями: создать ***фиговый листок****, который позволил бы стыдливо прикрыть тот факт, что в стране пролетарской диктатуры ссылают за идеологию и «неблагомысленность» совершенно так же, как и в странах диктатуры буржуазной.* Иванов-Разумник Р.В. Тюрьмы и ссылки, 1934–1944. Режим доступа: http://az.lib.ru/i/iwanowrazumnik_r_w/text_01001.shtml (дата обращения: 02.04.2017); *В сущности, что такое эти курсы? Очередной* ***фиговый листок****, ширма. Не пора ли бросить тешить себя иллюзиями?* Батюто А.И. Дневник, 1943. Режим доступа:

http://www.intelros.ru/voprosy-literatury/vl-1-2013/17677-a-i-batyuto-dnevnik-1936-1952-gody-stihi.html (дата обращения: 02.04.2017); *Подчеркнём, что и у скинхедов их архаичный «национализм» – это* ***фиговый листок****, жалкое оправдание, подсказанное взрослыми кукловодами.* Телегин С. Дети-изгои // Газета «Советская Россия», 15.03.2003; *Однако это заявление не что иное, как* ***фиговый листок*** *словесной показухи «справедливости».* Шустеф Б. Катастрофа // Интернет-альманах «Лебедь», 2003. Режим доступа: http://lebed.com/2003/art3350.htm (дата обращения: 02.04.2017); *Это просто* ***фиговый листок****, скрывающий неприглядную истину.* Пелевин В. Бэтман Аполло, 2013.

 # – Получить настоящие знания, с которыми перед парнем будет открыта повсюду зелёная улица, или – ***фиговый листок****?* Данилюк С. Бизнес-клас, 2003. Режим доступа: http://magazines.russ.ru/znamia/2004/7/dan21-pr.html (дата обращения: 02.04.2017).

Сведения о фиксации: Михельсон, 1, 1902: 509-510; Займовский 1930: 365; Овсянников 1933: 292; Ашукины 1966: 694-695; Берков 1980: 143; Уолш, Берков 1984: 206; Афонькин 1985: 235; Николаюк 1998: 411-412; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 520-521; Грушко, Медведев 2000, 489; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003, 596-597; Серов 2003, 749-750; Зыкова, Мокиенко 2005: 149; Кирсанова 2007: 271; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 2, 2009: 502; Дубровина 2010: 681-683; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 293.

Г.Л. Шайкина

ХЛЕБ НАСУ́ЩНЫЙ

Выражение *хлеб насущный* восходит к христианской молитве, известной под названием «Отче наш». Как свидетельствует евангелист Матфей, с этой молитвой в Нагорной проповеди Иисус предлагает своим последователям обращаться к Господу Богу. Короткая молитва содержит несколько просьб. Одна из них на церконославянском языке звучит так: «**Хлеб** наш **насущный** даждь нам днесь», что означает ‘Дай нам самое необходимое на сей день’ (Мф 6: 11). Слово *насущны*й использовано в Евангелии как перевод с греческого слова, имеющего 4 значения: 1) ‘сегодняшний’, 2) ‘завтрашний’, 3) ‘повседневный’, 4) ‘насущный, необходимый для жизни’. В молитве, таким образом, верующий просит о самом необходимом для жизни, и духовном, и материальном. Мысль о том, что хлеб, дарованный Господом, – это не только материальная, но и духовная пища, пронизывает всё Священное Писание.

► **Нечто жизненно важное, необходимое для существования человека.**

Я был здоров, молод, весел, деньги у меня не переводились, заботы ещё не успели завестись – я жил без оглядки, делал, что хотел, процветал, одним словом. Мне тогда и в голову не приходило, что человек не растение и процветать ему долго нельзя. Молодость ест пряники золочёные, да и думает, что это и есть ***хлеб насущный****; а придёт время – и хлебца напросишься. Но толковать об этом не для чего. Я путешествовал без всякой цели, без плана; останавливался везде, где мне нравилось, и отправлялся тотчас далее, как только чувствовал желание видеть новые лица – именно лица.* Тургенев И.С. Ася, 1858; *Этот вид совсем не вяжется с представлением об изысканном современном поэте, так же, как, например, не вязались бы гладко выбритый подбородок, элегантный пиджачный костюм, шёлковый галстук с представлением о Льве Толстом. Мулат в грязных сапогах, с лопатой в загорелых руках кажется ряженым. Он играет какую-то роль. Может быть, роль великого изгнанника, добывающего* ***хлеб насущный*** *трудами рук своих. Между тем он хорошо зарабатывает на своих блестящих переводах Шекспира и грузинских поэтов, которые его обожают.* Катаев В.П. Алмазный мой венец, 1975-1977; *Слушал, как в углу пещеры мерно капает вода. К ноябрю краюха, взятая Лавром в монастыре, стала ощутимо таять. Лавр отметил её таяние, но это не вызвало в нём беспокойства. Он понимал: если его присутствие на земле ещё имеет какой-то смысл,* ***хлеб насущный*** *будет ему дан во благовремении. Так и произошло. Однажды утром Лавр услышал осторожные шаги у пещеры. Он вышел наружу и увидел человека с буханкой хлеба в руках.* Водолазкин Е. Лавр, 2012; *Да и я тоже, если честно, каким был, таким остался. Ежедневно начинаю с утра новую жизнь. Часиков до двенадцати веду себя безукоризненно: отважно лезу на турник, учиняю уборку, прилежно работаю, добываю* ***хлеб насущный****. А после двенадцати – катись оно под гору...* Лукин Е. Клопики, 2013; *В поздравлении* (Ирины Яровой, депутата Госдумы, – А.А.)*, в частности, отмечается, что это «праздник настоящих тружеников и патриотов, тех, кто своим трудом обеспечивает* ***хлебом насущным*** *и решает главную государственную*

задачу – обеспечивает продовольственную безопасность страны». Яровая И. Журнал «Единая Россия», № 15, 12.10.2014.

Сведения о фиксации: Михельсон, 2, 1903: 464-465; Ашукины 1966: 705; Берков 1980: 143; Уолш, Берков 1984: 208; Афонькин 1985: 237; Николаюк 1998: 416-419; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 525; Грушко, Медведев 2000: 492; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 601-602; Грановская 2003: 276-277; Серов 20036 756; Зыкова, Мокиенко 2005: 300; Кирсанова 2007: 273; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 2, 2009: 519-511; Дубровина 2010: 688-690; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 492. Шулежкова 2011: 728.

Аксёнова А.Ю.

ЯВЛЕ́НИЕ ХРИСТА́ НАРО́ДУ

Выражение *явление Христа Народу* связано с одним из евангельских сюжетов. Христос пришёл на берег Иордана, где Иоанн крестил людей. Увидев Иисуса, Иоанн сказал народу: «Вот Агнец Божий, Который берёт на Себя грех мира. Это Тот, о Котором я сказал: “За мною идёт Муж, Который стал впереди меня, потому что Он был прежде меня”» (Ин 1: 29-30). И свидетельствовал Иоанн, говоря: «Я видел Духа, сходящего с неба, как голубя, и пребывающего на Нём <…> и засвидетельствовал, что Сей есть Сын Божий» (Ин 1: 29-31). Этот сюжет вдохновил русского художника А.А. Иванова на создание картины «Явление Христа народу» (1837–1855). Иванов считал этот момент наиболее важным в истории христианства, так как именно после того, как люди увидели воочию Иисуса, началось нравственное совершенствование человечества, познание истинного смысла жизни. Не случайно название картины Иванова стало крылатым.

►**1.** *Книжн.* **О появлении в обществе выдающейся личности (***его имя может быть употреблено вместо компонента «Христос»***), чьи идеи, труд и общественная деятельность направлены на служение людям и получают высокую оценку современников. 2.** *Разг., шутл.* **Восклицание при неожиданном появлении кого-либо.**

*1. Булгаков вдруг пришёл к тому, что даже самого скромного русского литератора обязывает уже одно то, что в России было «явление Льва Толстого русским читателям». – **Явление Христа народу**! – выкрикнул кто-то из недоброжелателей Михаила Булгакова. Булгаков ответил, что для него явление Толстого в литературе значит то же, что для верующего христианина евангельский рассказ о **явлении Христа народу**. – После Толстого нельзя*

жить и работать в литературе так, словно не было никакого Толстого. Миндлин Э. Необыкновенные собеседники, 1968; *Однажды – это было в октябре – около станции Курганная остановился странный поезд – всего несколько вагонов. Из одного из них вышел… Сталин. Это было как* ***явление Христа народу****… Потом было много всяких восторгов, и очевидцы показывали место у водокачки, где он прохаживался. Наверное, он ехал в Сочи…* Давыдов В. Театр моей мечты, 2004;

2. – Вот оно, ***явление Христа народу!*** *– увидев Синцова, пьяным голосом сказал молодой человек. – Теперь по тройной мере, всё ясно.* Симонов К. Последнее лето, 1965; *Через 5 лет на реке Сым, у таёжного лешего в углу, Коля с Акимом рубили избушку, имея целью пощипывать из потайного становища нетронутые угодья, и вот нá тебе!* ***Явление Христа народу****: в непогожую ночь выбрел на костёр плотно и ладно одетый парень с горой вздымающимся за спиной рюкзаком.* Астафьев В. Царь-рыба. Сон о белых горах, 2002; *[Зуров:] – … Опять у них, стало быть, консилиум. А мне за шиворот натекло, и фляга пустеет. Хотел я им устроить* ***явление Христа народу****, разогнать всю эту шатию-братию, потребовать Амалию к ответу, но вдруг дверца кареты распахнулась, и я увидел такое, что не приведи* Спаситель. Акунин Б. Азазель, 1998; *Андрей с силой растолкал Таманцева, тот сел на плащ-палатке, увидел перед собой парадно одетого помощника коменданта и даже глазами заморгал – уж не сон ли это? – Мамочка моя родная! – хрипловатым спросонок голосом воскликнул он, оглядывая капитана. –* ***Явление Христа народу****! – Ты что, мозги отоспал?! – негромко, но до враждебного резко одёрнул его Алёхин. – Культурное обращение с младшим по званию, нечего сказать!* Богомолов В. Момент истины (В августе сорок четвертого...), 1973. *«Вот: явление* ***Христа народу****», – с иронией сказала Эльза Густавовна. Потом, правда, он быстро оттаял, и разговор пошёл вперед.* Висков А. Наследник апостола Иоанна, 2004.

 # В программе 10-дневного ***явления американского президента Западной Европе*** *страсбургская речь планировалась как важнейшая, как программная декларация.* Кондрашов С. Память и политика // Газета «Известия», 14.05.1985; *… перед шеренгой стоял разозлённый комбат Уваров, и встречал он* ***явление личного состава народу*** *таким взглядом, что даже «старики», вроде*

Шарипова, менялись в лице, торопливо застёгивали воротники и перемещали ременную пряжку с того места, где обычно положены фиговые листочки, на плотную дембельскую талию. Поляков Ю. 100 дней до приказа, 1987; *Ждали, собственно, уже не послания, а ритуала «**явления Ельцина народу**». Будет ли он стоять на трибуне или вынужден будет сидеть из-за больных ног?* Костиков В. Станет ли сказка былью // Еженедельник «Аргументы и факты», №14, 2001.

🏛 **Сведения о фиксации**: Шулежкова, 4, 1994: 127-129; Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: 569; Шулежкова 2003: 379-380; Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: 674-675; Дядечко, 4, 2003: 175-176; Серов 2003: 823-824; Зыкова, Мокиенко 2005: 324; Дядечко 2008: 782-783; Берков, Мокиенко, Шулежкова, 2, 2009: 614-615; Дубровина 2010: 708-711; Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: 512-513; Дубровина 2010: 708; Шулежкова 2011: 792-793.

Ручкина К.А.

Использованная литература

Афонькин 1985: Афонькин, Ю.Н. Русско-немецкий словарь крылатых слов / Ю.Н. Афонькин. – М. : Рус. яз. ; Лейпциг : Verlag Enziklopedie,1985. – 287 с.

Ашукины 1966: Ашукин, Н.С., Ашукина, М.Г. Крылатые слова. Литературные цитаты, образные выражения / Н.С. Ашукин, М.Г. Ашукина. – 3-е изд. – М. : Худ. лит., 1966. – 824 с.

Берков 1980: Берков, В.П. Русско-норвежский словарь крылатых слов : 1000 ед. / В.П. Берков. – М. : Рус. яз., 1980. – 176 с.

Берков, Мокиенко, Шулежкова 2000: Берков, В.П., Мокиенко, В.М., Шулежкова, С.Г. Большой словарь крылатых слов русского языка : ок. 4 000 ед. / В.П. Берков, В.М. Мокиенко, С.Г. Шулежкова. – М. : Русское слово : Астрель : АСТ, 2000. – 624 с.

Берков, Мокиенко, Шулежкова, 1, 2008: Берков, В.П., Мокиенко, В.М., Шулежкова, С.Г. Большой словарь крылатых слов русского языка: ок. 5 000 ед. : в 2 т. / В.П. Берков, В.М. Мокиенко, С.Г. Шулежкова ; под ред. С.Г. Шулежковой. – 2-е изд., испр. и доп. – Магнитогорск : МаГУ; Greifswald : Ernst-Moritz-Arndt-Universität, 2008. – Т. 1 : А–М. – 658 с.

Берков, Мокиенко, Шулежкова, 2, 2009: Берков, В.П., Мокиенко, В.М., Шулежкова, С.Г. Большой словарь крылатых слов русского языка: ок. 5 000 ед. : в 2 т. / В.П. Берков, В.М. Мокиенко, С.Г. Шулежкова ; под ред. С.Г. Шулежковой. – 2-е изд., испр. и доп. – Магнитогорск : МаГУ ; Greifswald : Ernst-Moritz-Arndt-Universität, 2009. – Т. 2 : Н–Я. – 737 с.

Библия. Книги священного писания Ветхого и Нового Завета. – М. : Изд-е Московской Патриархии, 1983. – 1372 с.

Грановская 2003: Грановская, Л.М. Словарь имён и крылатых выражений из Библии: ок. 400 имён; более 300 крылатых выражений / Л.М. Грановская – М. : Астрель : АСТ, 2003. – 288 с.

Грушко, Медведев 2000: Грушко, Е., Медведев, Ю. Современные крылатые слова и выражения / Е. Грушко, Ю. Медведев. – М. : Рольф. 2000. – 544 с.

Дайте миру шанс 2016: Дайте миру шанс! Словарь современных политических лозунгов России и Германии / русская часть: С.Г. Шулежкова, А.А. Осипова, О.Е. Чернова, Н.В. Позднякова, А.Н. Михин; немецкая часть: Х. Вальтер, О.В. Михина ; Науч.-

исслед. словарная лаб. НИИ исторической антропологии и филологии МГТУ им. Г.И. Носова ; Грайфсвальдский ун-т им. Эрнста Морица Арндта ; под ред. С.Г. Шулежковой (гл. ред.), А.А. Осиповой. – Магнитогорск : ЗАО «Магнитогорский Дом печати» ; Greifswald : Ernst-Moritz-Arndt-Universität, 2016. – 300 с.

Дубровина 2010: Дубровина, К.Н. Энциклопедический словарь библейских фразеологизмов / К.Н. Дубровина. – М. : Флинта : Наука, 2010. – 808 с.

Душенко 2002: Душенко, К.В. Словарь современных цитат: 4 750 цитат и выражений XX века, их источники, авторы, датировка / К.В. Душенко. – 2-е изд., перераб. и доп. – М. : ЭКСМО-Пресс, 2002. – 736 с.

Дядечко 2008: Дядечко, Л.П. Крылатые слова нашего времени: толковый словарь : более 1 000 ед. / Л.П. Дядечко. – М. : НТ Пресс, 2008. – 797 с.

Дядечко 2001–2003: Дядечко, Л.П. Новое в русской и украинской речи: Крылатые слова – крылаті слова (материалы для словаря) : учеб. пособие : в 4 ч. / Л.П. Дядечко. – Киев : Видавничий дім Комп'ютерпрес, 2001. – Ч. 1: А–Г. – 145 с. ; 2001. – Ч. 2: Д–Л. – 199 с. ; 2002. – Ч. 3: М–Р. – 231 с. ; 2003. – Ч. 4: С–Я. – 213 с.

Займовский 1930: Займовский, С.Г. Крылатые слова. Справочник цитаты и афоризма / С.Г. Займовский. – М. ; Л. : Госиздат, 1930. – 493 с.

Зыкова, Мокиенко 2005: Зыкова, Е.И., Мокиенко, В.М. Давайте говорить правильно! Крылатые слова в современном русском языке: слов.-справ. / Е.И. Зыкова, В.М. Мокиенко. – СПб. : Филол. фак. СПбГУ, 2005. – 352 с.

Кирсанова 2007: Кирсанова, А. Толковый словарь крылатых слов и выражений / А. Кирсанова – М. : Мартин, 2007. – 320 с.

Материалы к фразеологическому словарю старославянского языка : свыше 350 ед. / Науч.-исслед. словарная лаб. МаГУ ; отв. ред. С. Г. Шулежкова, члены редкол.: А.А. Осипова, Л.Н. Мишина. − Магнитогорск : Изд-во МаГУ, 2009. − 290 с.

Михельсон, 1, 1902: Михельсон, М.И. Русская мысль и речь. Своё и чужое. Опыт русской фразеологии. Сборник образных слов и иносказаний : в 2 т. / М.И. Михельсон. – СПб., 1902. – Т. 1: А–О. – 780 с.

Михельсон, 2, 1903: Михельсон, М.И. Русская мысль и речь. Своё и чужое. Опыт русской фразеологии. Сборник образных слов и иносказаний : в 2 т. / М.И. Михельсон. – СПб., 1903. – Т. 2: П–V. – 580 с. (+250).

Мокиенко, Лилич, Трофимкина 2010: Мокиенко, В.М., Лилич, Г.А., Трофимкина, О.И. Толковый словарь библейских выражений и слов: ок. 2 000 ед. / В.М. Мокиенко, Г.А. Лилич, О.И. Трофимкина. – М. : АСТ : Астрель, 2010. – 639 с.

Николаюк 1998: Николаюк, Н.Г. Библейское слово в нашей речи: слов.-справ. / Н.Г. Николаюк. – СПб. : Светлячок, 1998. – 448 с.

Овсянников 1933: Овсянников, В.З. Литературная речь: Толковый словарь общелитературной фразеологии / В.З. Овсянников. – М. : Молодая гвардия, 1933. – 362 с.

Редников 1883: Редниковъ, Ил. Сборникъ зам□чательныхъ изреченій, цитатъ, поговорокъ и т. п. различныхъ временъ и народовъ съ историческимъ и сравнительнымъ объясненіемъ / Ил. Редниковъ. – Вятка : Тип. Куклина, 1883. – 229 с. (+XV).

Серов 2003: Серов, В.В. Крылатые слова: энцикл. / В.В. Серов. – М. : Локид-Пресс, 2003. – 831 с.

Уолш, Берков 1984: Уолш, И.А., Берков, В.П. Русско-английский словарь крылатых слов / И.А. Уолш, В.П. Берков. – М. : Рус. яз., 1984. – 279 с.

Фразеологический словарь старославянского языка : свыше 500 ед. / С.Г. Шулежкова, М.А. Коротенко, А.Н. Михин, Л.Н. Мишина, А.А. Осипова [и др.] ; Науч.-исслед. словарная лаб. МаГУ ; отв. ред. С.Г. Шулежкова ; редкол. : М.А. Коротенко, Л.Н. Мишина, А.А. Осипова. – М. : ФЛИНТА : Наука, 2011. – 415 с.

Хлебда, Мокиенко, Шулежкова 2003: Chlebda, W., Mokijenko, W.M., Szuleżkowa, S.G. Rosyjsko-polski słownik skrzydlatych sł□w / W. Chlebda, W.M. Mokijenko, S.G. Szuleżkowa. – Łask : Oficyna Wydawnicza Leksem, 2003. – 706 s.

Шулежкова 1994: Шулежкова, С.Г. Крылатые выражения из области искусства: Материалы к словарю / С.Г. Шулежкова. – Челябинск : Факел, 1994. – Вып. 4. – 162 с.

Шулежкова 1999: Шулежкова, С.Г. Судьбы библейских крылатых выражений в русском языке / С.Г. Шулежкова // Динамика фразеологического состава языка : тезисы междунар. конф. – Курган : Изд-во Курганск. гос. ун-та, 1999. – С. 84-85.

Шулежкова 2003: Шулежкова, С.Г. Словарь крылатых выражений из области искусства: более 1 000 крылатых выражений / С.Г. Шулежкова. – М. : Азбуковник : Русские словари, 2003. – 430 с.

Шулежкова 2006: Шулежкова, С.Г. Русско-немецкий словарь библеизмов как материал для сопоставления языковых картин второй половины XX – начала XXI в. / С.Г. Шулежкова, О.В. Долгополов // Слово в словаре и дискурсе : сб. науч. тр. к 50-летию Х. Вальтера. – М. : ЭЛПИС, 2006. – 690-696.

Шулежкова 2005: Шулежкова, С.Г. «Стихъ о гр□хе адамовомъ», или Рассуждения о духовной народной поэзии как посреднике в освоении библеизмов / С.Г. Шулежкова // Грани слова : сб. науч. ст. к 65-летию проф. В.М. Мокиенко. – М. : ЭЛПИС, 2005. – С. 734-743.

Шулежкова 2007: Шулежкова, С.Г. К истории библеизма *отрясать/отрясти прах от ног своих* / С.Г. Шулежкова // Славянские языки и культура : материалы междунар. науч. конф. – Тула : Петровская гора, 2007. – 138-142.

Шулежкова 2011: Шулежкова, С.Г. Библейские обороты с компонентом *ветхий* и их освоение русской фразеологической системой / С.Г. Шулежкова // Литературная и диалектная фразеология: история и развитие. Пятые Жуковские чтения : материалы междунар. науч. симпозиума. – Великий Новгород : Изд-во НГУ им. Я. Мудрого, 2011. – С. 200-206.

Шулежкова 2011: Шулежкова, С.Г. «И жизнь, и слёзы, и любовь…»: Происхождение, значение и судьба 1500 крылатых слов и выражений русского языка / С.Г. Шулежкова. – М. : Флинта : Наука, 2011. – 848 с.

Индекс библеизмов

Адамовы веки / времена 9
Ад кромешный 10
Альфа и омега 12
Блудный сын 13
Братья наши меньшие 17
Вавилонская башня 19
Вавилонское столпотворение 20
Вальтасаров пир 22
Волк в овечьей шкуре 24
Воскресение / воскрешение Лазаря 26
В поте лица (своего) 29
Всемирный потоп 30
Всходить / взойти на Голгофу 32
Всякой твари по паре 33
Голубь / голубка мира 35
Давид и Голиаф 38
Десять заповедей 40
Древо познания добра и зла 42
Египетская работа 43
Египетские казни 44
Заблудшая овца 46
Запретный плод 48
Запретный плод сладок 49
Змей / змий-искуситель 50
Золотой / златой телец 52
Избиение младенцев 53
Изгнание из рая 55
Иосиф прекрасный 56
Испить / выпить чашу до дна 58
Иудин поцелуй / поцелуй Иуды / Иудино лобзание 60
Каинова печать 62
Кающаяся Магдалина 64
Кесарю – кесарево, Богу – богово 67
Книга / тайна за семью печатями 68
Кто ищет, тот всегда найдёт 70
Кто не работает, тот не ест 71
Кто не с нами, тот против нас! 73
Ложь во спасение 75
Манна небесная 77
Не ведают, что творят 79
Нести свой крест 82
Не хлебом единым жив человек 84
Ноев ковчег 86
Оливковая / масленичная ветвь 88
От Адама (и Евы) 90
Плоть от плоти 91
Посылать от Понтия к Пилату 92
Превратиться / обратиться в соляной столб 94
Слуга двух господ 95
Содом (и Гоморра) 96
Тайная вечеря 99
Терновый венец 102
Тридцать сребреников 104
Умывать (умыть) руки 105
Фиговый листок 107
Хлеб насущный 108
Явление Христа народу 110

Сокращения

Авв – Книга пророка Аввакума (Ветхий Завет)
Апок – Апокалипсис. Откровение апостола Иоанна Богослова (Новый Завет)
Быт – Бытие. Первая Книга Моисея (Ветхий Завет)
в. – век
Вт – Второзаконие. Пятая Книга Моисея (Ветхий Завет)
г. – год
Дан – Книга пророка Даниила (Ветхий Завет)
Деян – Деяния святых апостолов (Новый Завет)
Ин – Евангелие от Иоанна (Новый Завет)
ирон. - ироническое
Ис – Книга пророка Исайи (Ветхий Завет)
Исх – Исход. Вторая Книга Моисея (Ветхий Завет)
Иуд – Послание апостола Иуды (Новый Завет)
книжн. – книжное
Лк – Евангелие от Луки (Новый Завет)
Мк – Евангелие от Марка (Новый Завет)
Мф – Евангелие от Матфея (Новый Завет)
Откр Ин – Откровение апостола Иоанна Богослова. Апокалипсис (Новый Завет)
2Пет – Второе послание апостола Петра (Новый Завет)
Притч – Книга Притчей Соломоновых (Ветхий Завет)
Пс – Псалтирь (Ветхий Завет)
публ. – публицистическое
Рим – Послание апостола Павла к Римлянам (Новый Завет)
Суд – Книга Судей (Ветхий Завет)
шутл. – шутливое
3Цар – Третья Книга Царств (Ветхий Завет)
устар. – устарелое
1Фес – Первое послание апостола Павла к Фессалоникийцам (Новый Завет)

Содержание

С.Г. Шулежкова. Школьный мини-словарь как результат проектной учебной деятельности в процессе историко-лингвистической подготовки русистов 3
Словарь 9
Использованная литература 113
Индекс библеизмов.....117
Сокращения 118